

Rafael García Granados

*Diccionario biográfico de historia antigua de Méjico. Tomo I. A-M*

3 tomos

Segunda edición

México

Universidad Nacional Autónoma de México  
Instituto de Investigaciones Históricas

1995

602 p.

Ilustraciones

(Primera Serie, 23)

ISBN 968-36-4291-8 (obra completa)

ISBN 968-36-4292-6 (tomo I)

Formato: PDF

Publicado en línea: 5 de septiembre de 2017

Disponible en:

[http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/diccionario\\_biografico/tomo01\\_A-M.html](http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/diccionario_biografico/tomo01_A-M.html)



INSTITUTO  
DE INVESTIGACIONES  
HISTÓRICAS

DR © 2017, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas. Se autoriza la reproducción sin fines lucrativos, siempre y cuando no se mutile o altere; se debe citar la fuente completa y su dirección electrónica. De otra forma, se requiere permiso previo por escrito de la institución. Dirección: Circuito Mtro. Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510. Ciudad de México

# A

## 1 AATL

*Anales de Tlatelolco.* “Aatlatl”. Uno de los primeros mexicanos que llegó a Chapultepec, § 1.

*An. Méx. Cont.* C. 9. “Ahatl”. Año 2 Tecpatl. Señor por quien vivimos y nos beneficiamos con este carrizo.

*Durán I.* Principal de México que ofreció una hija suya al rey Acamapichtli para que de ella tuviera descendencia por ser infecunda su mujer Illancueitl, 48.

*Torquemada I.* “Ahatl”. Entre los mexicanos vinieron hombres famosos como Ahatl, Quentzin, Axolohua, Nanacatzin, Tlalala, Tzontliyyauh, Tuzpan, Tetepan, Cozca, Xiuhcac, Acohuacatl, Ocelopan, Tenoca, Achitomecatl, Ahuexotl, Xomimitl, Acacitli, Teçacatetl, Mimich y Tezca. Es de notarse que no se nombra a Huitziton ni a Tecpantcin, que fueron los dos caudillos que los sacaron de Aztlan, de lo que se deduce que para esta época ya habían muerto, 83. “Aatçin”. Uno de los primeros que llegaron a fundar Tenochtitlan. Probablemente uno de los nueve caudillos que conducían las nueve familias que llegaron a Chapultepec. En unión de Ahueyotl, Tenuch y Ocelopan fué de los primeros en llegar a la ciudad, 291.

*C. Mexicayotl.* “Ahatzin”. Uno de los trece ancianos que capitancaron a los mexicanos con Atl Tenoch o Tenoch durante la peregrinación y establecimiento en Tenochtitlan, § 97. Con Atl Tenoch llevó a cabo la unión con Tlatelolco, § 106.

*Betancourt I.* Uno de los veinte capitanes aztecas durante la peregrinación, 261. (Vide Axolohua).

*Poesía Indígena* “Aatlon”. “Llegaron allí donde se dá el nopal salvaje Aatlon, el de Ahuexotla y Tenoch, el de Ocelopan; así promulgó su ley Huitzilihuitl: aquí perecerá los que estaban con nosotros”, 48.

## 2 ACA

*Anales de Cuauhtitlan.* Rey de Chalco que murió en el año 3 Tecpatl-1092 durante la estancia en Xicco. En ese año se entronizó Ezcoatzin, § 73.

## 3 ACACITLI



*An. Méx. Cont. C. 9.* Año 2 Tecpatl (aquí hay una serie de exclamaciones a raíz de la erección del templo de Huitzilopochtli) “Acacitli desgraciado de mí, ¡oh señor nuestro! Estoy llorando yo Acacitli porque en Chapoltepec pereció mi padre y Azcalxotzin, mi hermano menor”.

*Codex Mendoza* “Acaçitli”. Caudillo del ejército mexicano que habiendo hecho su asiento eligió, junto con otros caudillos, a Tenuch para que los gobernase. III, lám. 1 (Cooper I, 19).

*Anales de Tlatelolco*, “Acaçitli”. Jefe de los mexica, § 202.

*Mendieta* “Acaçitli”. Uno de los diez caudillos que en unión de Ocelopan (vide) condujeron el ejército mexicano durante la peregrinación. 148.

*Durán I.* “Acaçitli”. Tenoch, Meçi, Ahuexotl, Oçelopan, Teçacatetl, Acaçitli, caudillos que guiaron a los mexicanos. En unión de Cuauhtloquetzqui, Ocoval, Chachalaitl y Axolohua, ayos de Huitzilopochtli, deciden nombrar un rey para que los gobierne que es Acamapich, hijo de Opochtzin y de Atototzli, 47. Fué el primero en ofrecer a su hija a Acamapich para que fuese su mujer, ya que la reina no había tenido descendencia. Teçacatetl, Ahuexotl, Oçelopan, Tenoch y Aatl lo imitan, ofreciendo sus hijas al rey, 48. Acacitli en unión de Teçacatetl, Ocelopan, Aatl, Xomimitl, Ahuexotl, Huicton y Tenoch salió de Chicomoztoc, 222.

*C. Mexicayotl.* “Acacitli”. Uno de los ocho ancianos mexicanos que se posicionaron de la población de México desde que se llamó Totzallan, Acatzallan México Tenochtitlan. § 97. Uno de los primeros trece mexicanos que realizaron la unión de Tlatelolco. § 106, Señor tepaneca chichimeca que junto con Tenzacatetl, Ahuexotl, Ahuatl, Xomimitl, y Ocelopan, tuvieron duda acerca del lugar a donde debían ir; si a Azcapotzalco, a Aculhuacan, a Calhuacan, o a Coatlinchan. § 111. Decidieron ir a Culhuacan, donde habían dejado a Opochtli, a Iztahuatzin y a sus hijos. Se preguntaban cómo estarían en casa de los culhuacanos ya que por causa de los mexicanos estuvieron cuatro años en Cocontitlan; además deseaban ver quién era el heredero del valeroso guerrero muerto Opochtli Iztahuatzin. § 112.

*Torquemada I.* “Acacitli”. Entre los mexicanos vinieron hombres famosos como Acacitli, Quentzin, Axolohua, Tlalala, Tzontliyayauh, Tuzpan, Tetepan, Cozca, Xiuhcac, Acohuatl, Ocelopan, Tenoca, Ahatl, Achitometl, Ahuexotl, Xomimitl, Teçacatetl, Mimich, Tezca y Nanacatzin. Es de advertirse que no se nombra a Huitziton ni a Tecpatcin que fueron los dos caudillos que los sacaron de Aztlan, de lo que se deduce que para esta época ya habían muerto, 83.

*Anales de Chimalpain* “Acacitli”. Jefe mexicano, abuelo del rey Huitzilihuitl II, 74. Tercer jefe de los mexicanos en su peregrinación; fué instalado en Tula y los gobernó durante quince años; le sucedió Citlallitzin en Atlitlallacyan, 270.

*Betancourt I* “Acacitli”. Los veinte capitanes famosos que venían con los aztecas durante su peregrinación eran: Acacitli, Axolohua, Nanacatzin, Quentzin, Tlatlala, Tzontliyocauh, Tuzpan, Tepepan, Cozca, Xiuhcac, Acolhuatl, Ocelopan, Tenoch, Aatl, Achitomecatl, Ahuexotl, Xomimitl Tezacayactl Mimich y Tezca. Axolohua fué el que halló el tunal, 261.

#### 4 ACACITLI

*Ixtlilxochitl* II “Acatzitzin”. Señor de Chalco. Dueño de Huaxtepec, 70. Señor de Tlapacan en la provincia de Chalco; fué contra los de Zayolan por orden de Quinatzin, 71.

#### 5 ACACITLI

*Ixtlilxochitl* II “Acatzitzin” y Amacatzin (de Chalco) acuden con sus ejércitos a ayudar a los españoles pero por ser muchachos no acompañan a Cortés en la lucha por la ciudad de México, quedando en la provincia para despachar el socorro, 439.

#### 6 ACACITLI

*Anales de Tlatelolco*. “Acaçitli”. De Chalcopochtlan; casado con Xocotzin, hija de Tlacateutzin, rey de Tlatelolco, § 89.

#### 7 ACACITLI

*Anales de Chimalpain*. “Acatzitzin”. Primer hijo del rey Caltecoyan y de Atozozin (Vide) nieto de Quauhcecatzin, 18.

#### 8 ACACHIMALTZIN

*C. Mexicayotl*. Décimo octavo hijo de Ahuizotl rey de Tenochtitlan. § 299.

#### 9 ACACHO

*Hist. Tolt. Chich*. Principal chichimeca que en unión de otros ciento siete nobles salió de Tecomoztoc. § 223. Llegó a Chicomoztoc Colhuatepec. § 293.

#### 10 ACAHUQUITLENAMACANI

*Beaumont* I. Gran sacerdote tolteca, 508.

#### 11 ACAMAPICHTLI

(Nótese que este importante personaje no figura en *Ixtlilxochitl*, en Durán ni en Tezozomoc. R. G. G.).

*Anales de Cuauhtitlan*. En 1 Tecpatl 1324 a la muerte de Coxcozteuctli, ocupó el trono de Colhuacan. En 13 Tecpatl 1336 le dió muerte Achitometl sustituyéndolo en el trono. § 122.

*Origen de los Mexicanos*. “Acamabia”. Sucesor de Cuxarse, descendiente de Culhua y treceavo y último señor legítimo de Culhuacan que reinó doce años. Por no tener hijos el señorío debía pasar, a su muerte, a un pariente suyo llamado Itlethoc, el cual tenía un hijo legítimo. Acamapichtli pidió al niño como ahijado, le trató como a hijo y le puso su mismo nombre Acamapich deseando que le sucediera en el señorío. Acamapichtli (padre) fué asesinado por Achitometl que también era pariente suyo, 293.

*Relación de la Genealogía...* “Acamapichi”. Fué el sucesor de Cuxcucí. 13º señor de Culhuacan y 17º señor de los culhua. Gobernó doce años después de los cuales fué asesinado por los suyos a traición sucediéndole indebidamente Achitomete. En tiempo de Acamapichtli, Culhuacan estaba en prosperidad, 271.

*Doctor Hernández.* “Acamapitzin”. A Xihoiltemoc le sucedió Cuxcux y a éste Acamapichtli, 122. Este gobernó tranquilamente el imperio mexicano durante veintidós años, 123.

*C. Mexicayotl.* “Acamapichtli”. Segundo hijo del rey Coxcoxtli que después reinó en Culhuacan, § 69. Hacía un año que reinaba Acamapichtli en Culhuacan cuando vinieron los mexicanos a Tenochtitlan, § 100. Iba a hacerse cargo del poblado de Totzallan, de Acatzallan, de México, de Tenochtitlan, § 113. Vivía en Coatlinchan, y allí fueron por él los mexicanos y en cuanto llegaron hablaron con Acolmiztli, a quien le dijeron que iban por Acamapichtli; ya que supo quiénes eran accedió. § 116. Fué traído a Tenochtitlan, se asentó sobre la estera y el sitial, junto con su mujer Ilancueitl en el año 5 Caña (1367). § 117. Los mexicanos le preguntan que si ha pasado penas y fatigas, le dicen que ha sido traído a su casa, a Totzallan, a Acatzallan y que como se encuentran en los linderos y países ajenos, pasarán penas, trabajos y fatigas ya que nos hallamos en tres de las islas de Atzacpotzalco. § 118.

*Anales de Chimalpain.* “Acamapich el Viejo”. Rey de los mexicas. En 1 Conejo 1298 llegó a Chapultepec con los mexicas y los tlacochealcas, 5. “Acamapichtli el Viejo”. En 1 Pedernal 1324 fué instalado como soberano de Culhuacan 55. En 13 Pedernal 1336 murió después de haber gobernado durante trece años, 59.

*Gómara II.* “Acamapichtli”. Sucedió a Cuxcux. Al sexto año de su reinado se levantó Achitometl, hombre principal, lo mató y tiranizó el señorío de Culhuacan cerca de doce años. No sólo mató al rey sino también a sus seis hijos y herederos. Ilancueitl que era reina o ama huyó con Acamapichtzin hijo o sobrino de Acamapichtli y heredero de Cohuatlichan, 219.

*Mendieta.* “Acamapichtli I”. Reinó algunos años junto con Tenoch; fué muerto a traición por un tirano, 149.

*Román II.* “Acamapichtli”. Rey de México sucesor de Cuxcux. Al sexto año de su reinado se levantó contra él un poderoso señor de su reino llamado Achitometl, codicioso de mandar. Lo mató y se apoderó del reino. Marido de Ilancueitl; padre de Acamapichtzin, 215.

## 12 ACAMAPICHTLI



*Anales de Cuauhtitlan.* En el año 10 Tochtli 1346, Ilancueitl y sus dueñas le trajeron de Cohuatlichan donde se había criado, § 124. En 13 Calli 1349, lo trajo Ilancueitl de Texcoco a Tenochtitlan donde se entronizó en 1 Tochtli 1350, § 129. En 9 Tecpatl 1384, según los cuitlahuacas, se asentó y empezó la monarquía mexicana, § 131. En 10 Tochtli 1398 reinaba en Tenochtitlan. § 136. En 3 Tecpatl 1404 muere sucediéndole Huitzilihuitl. § 138. Fué padre de Chimalpopoca y de Huitzilihuitl; Chimalpopoca fué padre de Izcoatl y de Moctezuma I. Acamapichtli reinó cincuenta y cuatro años y conquistó cuatro pueblos: Mizquic, Xochimilco, Cuauhnahuac y Cuitlahuac, § 234 .

*Leyenda de los Soles.* Rey de los mexicanos después de su llegada a Tenochtitlan. Gobernó veintiún años y conquistó Xochimilco, Cuitlahuac, Mizquic y Cuauhnahuac, 39.



*Sahagún II.* Primer señor de Tenochtitlan tuvo el señorío veintiún años en paz y quietud; no hubo guerras en su tiempo, 279. Contemporáneo de Huitzilihuitl y de Cuacuauhitzahuac, 283. Fué electo en el año de 1384, 288.

*Codex Mendoza.* En 1370 ocupó el trono; conquistó Cuauhnahuac, Mizquic, Cuitlahuac y Xochimilco, los que le rindieron vasallaje. Tuvo muchas mujeres e hijas de todos los principales de México; reinó veintiún años; murió en 1396. *Lám. III,* (Cooper, I-27). Le sucedió su hijo Huitzilihuitl. *Lám. IV.* (Cooper, I-28).

*Motolinia, Historia.* “Acamapitztlí”. Hijo del 10º señor de Culhuacan que fué asesinado. Se salvó de morir por industria de su madre en Culhuacan. Fué primer señor de México. Se crió en México. Casó con veinte mujeres principales de las cuales descendió la nobleza. Llegó a ser señor de México y partę de Culhuacan. Reinó cuarenta y seis años. Le sucedieron primero un hijo suyo y luego otro que fueron asesinados, 7. Fué abuelo de Moctezuma I antecesor de Izcoatl, 8.



*Durán I.* “Acamapich”. Hijo de Opochtzin, señor mexicano y de una señora de Culhuacan. Los mexicanos se fijan en él para que los gobierne pidiéndoselo al señor de Culhuacán llamado Nauhyotl, 44. Hijo de Opochtiztautzin y de Atotoztli, hija de Nauhyotl, señor de Culhuacan; los mexicanos lo piden por rey a su abuelo. Casado con Illancueitl son electos reyes de México, 45. Un anciano le habla antes de que Acamapich e Illancueitl sean coronados; les dice que tendrán “una carga muy pesada” para engrandecer su pueblo, 46. Hijo de Opochtzin y Atotoztli, es elegido por Cuauh!loquetzqui, Ocoacal; Chachalaitl y Axolohua, ayos de Huitzilopochtli, así como por Acacitli, Mexi, Ahuexotl, Ocelopan y Teçacatetl, caudillos de los mexicanos, para que los gobernase, 47. Llevado a la ciudad y electo rey, lo casan con Illancueitl. Como vivían en tierras de Azcapotzalco quedan como sus tributarios. Acacitli le ofrece una hija suya por esposa, ya que Illancueitl no había tenido hijos. Tezacatetl, Ahuexotl, Ocelopan, Tenoch y Aatl le ofrecen sus hijas por mujeres. Acamapich tuvo por hijo a Izcoatl en una esclava; a pesar de ser bastardo fué rey, 48. Padre de Cuatlecoatl, Tlacahuepan, Tlatolzacac, Huitzilihuitl (cuya madre era hija de Cuauh!loquetzqui ayo de Huitzilopochtli) Epcoatl, Icutltemoc, Tlacacochtoc y una hija llamada Matlolaxoch que casó con el señor de Chalco. Acamapich accedió a la petición de su mujer para hacer creer al pueblo que sus hijos lo eran también de ella, 49. Tezozomoc, señor de Azcapotzalco, temeroso de que se engrandecieran los mexicanos, le manda mensajeros notificándole que le doblaría los tributos, 50. Ocoacaltzin, ayo de Huitzilopochtli, fué el encargado de comunicarle la duplicación de los tributos a Azcapotzalco, 51. Ocoacal nuevamente le trasmite el mensaje de Tezozomoc. Acamapich gobernó cuarenta años en paz. Hizo edificar la ciudad y ordenó las casas y acequias. Antes de morir llamó a sus vasallos y les recomendó las cosas de la República a sus hijos y mujeres. No nombró sucesor. Mostró pesar por no haber logrado liberar a los mexicanos de los tributos a Azcapotzalco. A su muerte se le hacen grandes exequias, 52. Comenzó a gobernar a la edad de veinte años; reinó cuarenta años y murió de setenta, en 1404, tres años antes del nacimiento de Nezahualcoyotl. Al haber muerto, los mexicanos se ocuparon en elegir nuevo rey, 53. Los principales de los cuatro barrios opinaron que el sucesor debía ser su hijo Huitzilihuitl, mancebo gentil y de buenas costumbres, 54. Al quedar los mexicanos sin rey

por haber sido asesinado Chimalpopoca por los tepanecas, eligen a Izcoatl, hijo natural de Acamapichtli, 67.

*Anales de Tlatelolco.* “Acamapich”. Rey de Tenochtitlan después de dos años de interregno. Empezó a gobernar el año 1 Tecpatl; gobernó veintiún años. § 51. Rey desde el año 5 Acatl ya que Tenoch murió en 4 Tochtlitl, § 245. Derrotó a los chichimeca el año 9 Acatl, § 246. Muere el año 12 de Acatl habiendo reinado veintiún años, § 249.

*An. Mex. Cont. C. 8.* “Acamapichtli”. “Entonces entronizaron a Acamapichtli: comenzó su reinado el año de 1 Tecpatl, que fué cuando los mexicanos lo sentaron en el trono. C. 9. “Entonces murió Acamapichtli: luego reinó Huitzililhuitzin, el año Acatl” C. 18. “Vino de Teocolhuacan: duró en el mundo veintiún años”.

*Anales Tepanecas, apud. an. Mex. Cont. C. 6.* Rey de Tenochtitlan padre de Tlacahuepan, Xahuaquetzin y Quetzalcuahtzin a los que mataron los chalcas el año 11 Tecpatl, 1464.

*Hist. Mex. Pint.* “Acamapichtli el Joven”. Era de Culhuacan pero por su madre descendía de México; casó con Illancueitl señora de los mexicanos y a la muerte de ésta se convirtió en primer señor de los mexicanos, 249, en el año cincuenta y tres de la fundación. En el año cincuenta y nueve ganó a Mezquique. En el año setenta y dos a Cuitlahuac y les quemó su templo, 250. A los setenta y tres años de la fundación murió e hicieron rey a su hijo Huitzililhuitl, 251. Vivió veinte años, 257-258. Mientras él reinó en México, en Tlatelolco reinaba Cuacuapitzahuac, 258. “Acamapichi el Joven”. Era hijo de Itletoch pariente de Acamapichi el Viejo quien lo recogió y crió como a hijo verdadero y le puso su mismo nombre, 294. Los mexicanos dicen que descende de Acunahuacatl pero no dan pruebas suficientes, 295. En Tenochtitlan tenían considerado a Acamapichi, no como señor, sino como caballero principal, 296.

*Relación de la Genealogía.*.. “Acamapichi II” Hijo de Xilechoz, hijo adoptivo de Acamapichi el viejo e Illancueitl. Casóse con la mujer de Acamapichi el viejo llamada Illancueitl que había venido con él cuando era niño huyendo de Culhuacan. No teniendo hijos con ella casó con otras veinte mujeres que todas le dieron descendencia. Todas eran mujeres principales por ser hijas de señores de la comarca, pero había una que era señora legítima y principal cuyos hijos debían ser los sucesores de su padre; ésta era mexicana y le dió tres hijos: Huitzililhuitl, Chimalpopoca e Izcoatl. Acamapichtli el joven no fué señor de México, pero era tenido en mucho. Vivió cuarenta y seis años en México, buscó a muchos de sus parientes de Culua y reunió a los que pudo en Culhuacan, y enviéles un hijo suyo llamado Nahuinci, segundo de este nombre que no era hijo de la mujer principal sino de otra, para que fuese el señor de ellos, con otros dos o tres hijos. A la muerte de Acamapichtli los mexicanos entronizaron a su hijo mayor y de su mujer legítima llamado Huitzililhuitl que fué el primer señor de México, 273, 275 y 276.

*Origen de los Mexicanos.* “Acamapichi el Joven”. Después de la muerte de su padre adoptivo Acamapichtli el Viejo fué a México con su madre adoptiva Illancueitl, donde los recibieron muy bien. Le consideraron principal y lo tuvieron en mucho, pero no le hicieron señor. Casó primero con Illancueitl, mujer de Acamapichtli de la que no tuvo descendencia. Luego casó con otras veinte mujeres de las cuales una, mexicana, era la principal; con ésta tuvo tres hijos: Huitzililhuitl, Chimalpopoca e Izcoatl. Reformó Culhuacan a donde envió un hijo suyo (no de la

mujer principal) llamado Macinco, por señor. Acamapichtli el joven vivió cuarenta y seis años y le sucedió su hijo mayor Huitzilihuitl, que fué el primer señor de México, 29.

*Tezozomoc*. “Acamapichtli”. Primer rey de los mexicanos. Padre de Huitzilihuitl, 233, 547, 548, 569 y 597.

*Dorantes de Carranza*. “Acamapich”. Asentados los mexicanos en 1318 eligieron como su primer rey y cabeza a Acamapich hijo de Opochtzin que engrandeció su ciudad, 7.

*Suárez de Peralta*. “Acamapichtli”. Primer señor de México; empezó a reinar en 1384; nada se sabe de su origen, 13, 14 y 98.

*Beaumont I*. “Acamapich”. Primer rey de Tenochtitlan; conquistó muchos reinos, señoríos y provincias, 519. Primer rey de los mexicanos; nieto del rey de Coyoacan (sic pro Culhuacan); según la interpretación de las cañas se dice que gobernó veintiún años en paz. Casó dos veces; la primera con la hija del rey de Coyoacan que repudió por estéril y la segunda con la hija del señor de Tetepanco en quien tuvo un hijo llamado Tlatolzacá. Murió en 1382, 522.

*“Poesía Indígena”*. “Acamapich”. “La merecieron tus abuelos, Acamapich y Huitzilihuitl: la gran tierra de Acolhuacan se te reservó mansión de Mixcoatl. Nezahualcóyotl a la mansión de los moradores de Oztoman, al lugar del peligro va, al lugar del peligro va”, 51. “No hacemos más que llorar: nos embriaga el que da vida: quizá sólo vinieron a conocer la tierra Acamapich y Huitzilihuitl, por quienes fue asentada la patria mexicana y tepaneca”, 130. “Allí donde se irguieron los sabinos blancos y el lugar que te dejaron en herencia tus abuelos Huitzilihuitl y Acamapich, llora, oh Motecuzoma, pues, aún conservas su solio y tu trono”, 139.

*Cristóbal del Castillo*. “Acamapichtli”. Primer señor de México Tenochtitlan, 81.

*Merced de Cortés a los Caciques de Axapuchco*. “Acamapichi”. Primer señor de Tenochtitlan que dejó profecías y pinturas, 5. En 1384 vino un hombre blanco y barbado vestido como papa de la manera de esta tierra con un libro en la mano y le dijo en su lengua que estaba muy disgustado, que hiciera la paz y se suprimieran los sacrificios humanos, que se destruyeran los ídolos y que los hijos del sol habían de gobernar y de tiranizarlos y servirse de ellos y de sus tierras. Que no dejara a ningún hijo por sucesor. Camapichi cumplió las órdenes y profecías: dejó la ciudad grande y rica; a su muerte entró Tuztlantli, 9 y 10.

*Román II*. “Acamapichcin”. Rey de México hijo del rey Acamapichtli y de la reina Illancueitl. Fué escondido por su madre para que no lo matara Achitometl, 215. Así fué criado secretamente y viéndole valeroso lo tomaron por señor y veinte señores le dieron a sus hijas por mujeres. Reinó pacíficamente. Dejó tres hijos que reinaron: Chimalpopoca, Izcoua y Moctezuma I. Le sucedió Huitzilihuitl, 216.

*Mendieta*. “Acamapichtli II”. Señor de México. Siendo niño su madre lo salvó de ser muerto por el asesino de su padre. Se crió en Coatlichan; llevado a México fué reconocido por señor en 1375. Huitzilihuitzin fué su hijo. Tuvo muchas mujeres y de ellas muchos hijos futuros capitanes y caudillos de la casa real, 148 y 149.



*Gómara II.* “Acamapich”. Sobrino o hijo de Acamapichtli salvado por Illancueitl mujer o ama de Acamapichyl. Fué criado en Coatlichan de donde pasó a México y fué tenido como señor culhua. Tomó hasta veinte mujeres. Pobló Culhuacan y tuvo el señorío su hijo Nauhiocin segundo de este nombre. Dejó tres hijos que reinaron sucesivamente: Huitzilihuitl, Chimalpopoca e Izcoatl, 220. Como sus hijos lo suceden también tres nietos de Moctezuma (sic), 221.

*Betancourt I.* “Acamapich”. Hijo de Huitzilihuitl el viejo primer señor azteca a los veintisiete años de fundada la ciudad y aún separada de Tlatelolco. Su madre era de Culhuacan. Entronizado el 3 de mayo de 1361, y según otra cuenta 1368, pidieron mujer para ennoblecere al rey de México y la negaron los de Tacuba, Azcapotzalco, Texcoco; finalmente de Coatlichan le enviaron a una llamada Illancueitl cuya llegada fué muy festejada con solemnidad y bailes. Por ser infecunda tomó otra mujer hija del rey de Tetepanco llamada Tezcatlamiahuatl que fué madre de Huitzilihuitl llamado también Tlatolzac. Lo crió Illancueitl. Nacieron después Chimalpopoca e Izcoatl; vivió en paz y sosiego este rey aunque no del todo por ser tributario del de Azcapotzalco a quien pertenecía el sitio ocupado por los mexicanos y tlatelolcas. Era entonces emperador de Texcoco Techotlala. A los veintiún años de su reinado murió, 269-270.

*Títulos de la Magdalena Mexihuca.* “Acamapistla”. Este señor gobernó veintitrés años lo que consta al margen de la hoja del mapa, 12, 28 y 47.

*Codex Aubin.* “Acamapichtli 1° Rey de México”. Comienza su reino en 1376, 52. Muere en 1395, 55. Su reino duró veinte años, 140.

*Códice Ramírez.* “Acamapichtli”. Primer rey de los mexicanos hijo de un gran principal mexicano y de una señora hija del rey de Culhuacan. Su nombre quiere decir “Caña en Puño”. Reinó cuarenta años y murió a la edad de sesenta, 42.

*Torquemada I.* “Acamapichtli”. El primer rey nombrado por los mexicanos fué Acamapichtli con el que comenzó una larga monarquía; fué hecha su elección con gran regocijo de los electores mexicanos. Deseando tomar mujer para extender su nobleza no la quiso de su tribu y mandó mensajeros a los reyes de Tacuba, Azcapotzalco y Texcoco que se la negaron por no considerarlo digno de entrar en sus familias. El rey de Cehuatlchan le dió una doncella hija suya llamada Illancueitl que fué muy bien recibida por los mexicanos 45 y 96. Es falso lo dicho por Acosta de que fué hijo de un principal culhua y de una de sus hijas y que fué pedido a su padre por los mexicanos para reinar. La verdad es que un principal mexicano llamado Cohuazontli casó en Culhuacan con la hija de otro principal llamado Acxocuahtli. Tuvo esta señora nueve hijos varones uno de los cuales fué Huitzilihuitl el Viejo. Así se ve que los mexicanos no pudieron estar emparentados con los culhuas que eran sus enemigos, 97. Este rey mexicano no tuvo ninguna ascendencia tolteca, es falso lo afirmado por Gómara de que tuvo veinte mujeres hijas de principales mexicanos y de ellas muchos hijos ya que esto no se encuentra en ninguna historia mexicana. Sí se sabe que tuvo por mujer a Illancueitl pero se ignora su nacimiento y el de su padre por más que se afirma que Acolmiztli fué rey de Cohuatlichan. Acamapichtli entró al servicio de los mexicanos en todas las cosas del palacio y artes mecánicas; poco a poco fué engrandeciendo su persona, tuvo un gran palacio, se le hizo rey y tuvo por consejero a un anciano. Acamapichtli guerreó. No puede afirmarse que Acamapichtli peleó con algunos vecinos y se mantuvo en paz con otros, porque los mexicanos en este tiempo eran tributarios de los tepanecas y no conocían el arte de la guerra. Gobernó

veintiún años, no gozó del nombre de rey absoluto, dejó hijos que le fueron sucediendo y fué sepultado a la usanza mexicana, 98. Fué elegido como primer rey de los mexicanos; al año los tlatelolcas pidieron a Teçoçomocitli uno de sus hijos para nombrarlo rey; éste les dió a Cuacuapitzahuac, 127. Tuvo Acamapichtli un hijo llamado Izcoatl que sucedió en el trono de los mexicanos a Chimalpopoca, 132. II. "Acamapic". Primer rey de México en su tiempo no tuvo todo el género de gobierno que tuvieron sus antecesores, 331.

*Ixtlilxochitl I.* "Acamapichtli". (Nótese que Ixtlilxochitl hace un solo personaje de éste y del anterior. R. G. G.). Señor de México. Informes falsos pretenden que fué hijo de su esclava Illancueitl, 63. Hijo del rey de Azcapotzalco a quien Nopaltzin promete en matrimonio la hija de su cuñado, Illancueitl (Vide Yacanex), 99 y 100. Xolotl casó a su nieto Acamapichtli con Illancueitl, 100. Fué hijo menor de Aculhua y nieto de Xolotl Aculhua; tuvo tres hijos de Cuetlaxochitzin: Tezozomoc rey de Azcapotzalco, Mixcohuatl primer señor de los tlatelolcas atlanecas, ahora mexicanos y Acamapichtli primer señor de los tenochcas atlanecas, 103. Acamapichtli de México Tenochtitlan rey de los culhuas fué uno de los principales señores cuando se casaron el gran Techotlatatzin y Tozquentzin, 135. Último hijo de Aculhua a quien su padre dió a los tenochcas para que los gobernase. Hermanos suyos fueron Mixcohuatl, y Cohuatecatl uno de los cuales dió su padre a los tlatelolcas para que los gobernase, 119. En 2 Calli 1221, siendo ya señor de Tenochtitlan, tomó ciertas tierras cercanas a la ciudad que pertenecían al señorío de Culhuacan, por estar casado con Illancueitl que tenía a ellas derecho por ser hija de Achitometl rey de Culhuacan. Molesto Cuxcux envió un ejército contra los mexicanos tenochcas a defender sus tierras. Los mexicanos con Acamapichtli a la cabeza y con gente que le envió su padre y el gran chichimeca Quinatzin su sobrino vencen a Cuxcux que se retira a Cohuatlichan donde reinó a la muerte de su padre. Acamapichtli es jurado rey y los mexicanos toman posesión de la ciudad regresando después a México Tenochtitlan y dejando a su sobrino Quetzalla, hijo de su hermano Chalchiuhtlanetzin, por señor de Coyohuacan (sic). Al conocer su triunfo Iztamatzin, gran sacerdote de Cholula, le presta obediencia, 120. Señor de Tenochtitlan y rey de Culhuacan que por orden de su sobrino Quinatzin y con la ayuda de Mixcoatl señor de Tlatelolco ataca a la ciudad de Cuitlahuac que creían encantada (Vide Tlattecatl). Su legítimo sucesor fué Huitzilihuitl, 130. Acamapichtli murió en 13 Acatl 1271; fué primer señor de Tenochtitlan y quinto rey de Culhuacan; gobernó casi cincuenta años. Su hermano Mixcohuatl, primer señor de Tlatelolco, murió antes que él y fué sucedido por Cuacuapitzahuac que también era hijo de Chichimecacihuatzin, hija a su vez de Izmitl y hermana de Huetzin señor de Cohuatlichan y parienta cercana. Heredó el trono de Acamapichtli su hijo menor Huitzilihuitl, 137. Hijo menor del rey Aculhua y nieto de Xolotl a quien éste casó con la infanta Illancueitl, 274. Nieto de Nopaltzin e hijo menor del rey Aculhua de Azcapotzalco y de Cuetlaxochi. Casó con Illancueitl hija del rey Achitometl de Culhuacan. Después fué señor de los aztlanecas tenuchcas que ahora llamamos mexicanos, 277. Hijo menor del rey de Azcapotzalco a quien éste dió para que fuera su señor a los caudillos mexicanos que se establecieron en Tenochtitlan. Casó con la infanta Illancueitl, 282. En unión de su hermano Mixcohuatl, fué nombrado por su padre Aculhua, señor de México; fueron los primeros, 285. Señor de Tenochtitlan aliado de Quinatzin (vide) en la guerra contra Zayula, Totolapan, Huehuetlan, Mizquic, Cuitlahuac, etc., 289. Hijo tercero y último del mayor y principal Aculhua y de la hija segunda de Xolotl llamada Cuetlaxochi. 1er. Señor de México Tenochtitlan y quinto rey de Culhuacan por falta de varón que heredara el reino; de éste descendieron: Acamapichtli primer señor de Tenochtitlan y quinto de Culhuacan nieto del gran chichimeca Xolotl e hijo menor del rey Aculhua de Azcapotzalco, casó con Illancueitl hija de Achitometl rey de Culhuacan; tuvo en esta señora tres hijos que fueron: Huitzilihuitl su sucesor en

el trono; Chalchiuhtlanextzin primer señor de Coyohuacan y Xiuhtlanetzin que murió en una batalla, 448. Los mexicanos estuvieron veintiséis años sin señor y en 1230 acordaron pedirlo a Aculhua, rey de Azcapotzalco, que les dió a sus dos hijos infantes: Mixcohuatl a los tlatelolcos y Acamapichtli a los tenochcas. Este último gobernó cincuenta y un años y murió en trece Acatl 1281, 448. Segundo señor de los thenuxcas. Era hijo del rey de Azcapotzalco, Aculhua y de Cuetlaxuchitzin. Sus hermanos eran: Escoatzin que fué el primer rey de los tlatelulcas y Tezozomoc que fué el heredero de su padre, 477. Acamapichtli estaba casado con Ilancueitl. A su muerte lo había heredado en el reinado de los culhuas. Durante el reinado de Techotlatatzin muere Acamapichtli señor de Tenuchtitlan, 478. II. Tercer hijo de Acolhua y Cuetlaxochitzin señor de los tenochcas que es la nación mexicana que después vinieron a poblar y fueron los últimos, 42. Hijo de Aculhua primer señor de Azcapotzalco y Cuitlahua y rey de los tepanecas; se casó por mandato de su tío Nopaltzin con la infanta Ilancueitl (hija menor del rey Achitometzin y sobrina de la princesa Azcaxochitl) con la que tuvo tres hijos: Huitziluhuitzin, Chalchiuhtlatonac, Xiuhtlatonac. (El Padre Durán afirma que este señor tuvo un hijo llamado Ytzoatl con una esclava). Año 1207, 50. El menor de los hijos de Aculhua que casó con la infanta Ilancueitl en la que tuvo tres hijos que fueron: Huitziluhuitzin, Chalchiuhtlatonac y Xiuhtlatonac al que dió muerte Huepantecat, 55. Señor de la provincia de Cuitlahuac (sic) más tarde por orden de Quinatzin peleó contra los de Cuitlahuac, 70. Cuando Tezozomoc entró en la sucesión del reino convocó a su hermano Acamapichtli para hacer guerra contra Tzompantecuhtli, rey de los otomíes, que tenía su corte en Xaltocan y también contra los de Cuauhtitlan y Tepotzotlan. Triunfantes, se apoderaron del reino de los otomíes; Tzompantecuhtli huyó a la provincia de Meztitlan 77. Señor de los tenochcas viéndose ya poderoso y favorecido de sus hermanos Tezozomoc y Epcoatzin procuró introducirse y alzarse con el reino de los culhuas, por el derecho que pretendía tener por su mujer Yllancueitl, hija menor de Achitometzin, lo cual hizo con facilidad, primero porque Coxcoxtzin rey de los culhuas estaba falto de gente y de señorío, pues el de Coatlichan lo había dejado a su hermano Mococomatzin con la codicia de heredar el trono culhua, como en efecto lo heredó y segundo porque entre los mismos culhuas había discordia sobre sus idolatrías y antigüedad de sus dioses quedando así dueuo del reino culhua. Acamapichtli no quiso asistir en Culhuacan cabecera de aquel reino, sino que puso un gobernador, 78, que fué su nieto Quetzaloya hijo de Chalchiuhtlatonac, señor de Coyohuacan. Murió casi al mismo tiempo que su hermano Epcoatzin, habiendo reinado cincuenta y siete años según la Historia General que es la que se sigue, 79. Nezahualcoyotzin cuando fué a visitar a su tío Chimalpopoca le dijo: “Poderoso señor, trabajos son estos y esclavitud que padecen los príncipes y señores en el discurso de sus reinados pague y satisfaga los lances que promete el reinar y mandar entre tiranos; de una cosa se puede con solar que es dentro de la Corte y cabecera del reino que sus padres y abuelos, Acamapichtli y Huitziluhuitl le dejaron y es de tener, muy gran lástima de la calamidad de sus súbditos y vasallos pues están con tanta aflicción los mexicanos y tenochca hasta ver en que ha de venir a parar esta prisión y calamidad de vuestra alteza y que es lo que pretende hacer el tirano Maxtla que ya yo fuí a verle”, 114.

*Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X.* “Acamapichtli”. Reinó veintiuno o diez y nueve años y medio. Conquistó Xochimilco, Cuernavaca y Cuitlahuac, 118. Hijo de Cuauhtzin y de Iztahuatzin (vide); Primer señor de México. Padre de Izcoatl cuarto señor de México, 121.

*Anales de Chimalpain.* “Acamapichtli el Joven”. En cinco Caña 1367 fué instalado como primer soberano de México Tenochtitlan. Era hijo de un simple sujeto mexicano chichimeca llamado Opochtli Iztahuatzin y de la princesa Atotoztli, 69. En

3 Conejo 1378 sometió a los xochimilcas, 72. En 12 Caña 1387 murió después de haber sido rey de México Tenochtitlan durante veintiún años, 74.

*Doctor Hernández.* “Acamapichtli”. Contemporáneo de Cuacuahpitzahuac rey de Tlatelolco, 125.

*C. Mexicayotl.* Acolmiztli, señor de Coatlinchan, les dijo a los mexicanos que la madre de Acamapichtli no era Ilancueitl. Que era su tía, que lo había adoptado y lo acompañaría a Tenochtitlan como su madrecita con la que lo casaron. § 116.

### 13 ACAMAPICHTLI

*C. Mexicayotl.* “Acamapich”. Fué el duodécimo hijo de Ahuizotl. Fué gran guerrero; tuvo dos hijos: Ixconantzin y Macpaltzin, § 293.

*Ixtlilxochitl II.* “Acamapich”. Hijo de Ahuizotl, 306.

*Anales de Chimalpain.* “Acamapichtli”. Hijo del octavo rey de Tenochtitlan Ahuizotl y padre de don Luis’ de Santa María Nanacacipactzin, gobernador de México Tenochtitlan de 1562 a 1565, 264.

### 14 ACAMAPICHTLI

*Durán II.* “Acamapich”. Hijo del noveno rey de México Moctezuma nombrado por este príncipe de Tenayuca, cuando estuvo seguro de la llegada de los españoles con objeto de consolidar su poder, 14.

*Tezozomoc.* “Acamapich”. Hijo de Moctezuma II y señor de Tenayucan, 697. Hijo de Moctezuma II a quien este monarca encarga el cuidado de Tlillancalqui cuando tiene noticia de la llegada de los españoles y teme ser muerto por éstos, 699.

*Anales de Chimalpain.* “Acamapichtli”. En 3 Casa 1569 fué instalado soberano de Tenayocan, 132.

*C. Mexicayotl.* “Acamapichtli”. Hijo de Moctezuma Xocoyotl, § 310.

### 15 ACAMAPICHTLI

*Ixtlilxochitl I.* “Acamapichtzin”. Señor tolteca que en 543 descubrió y pobló Tulancingo, 27.

### 16 ACAMAYOTZIN

*Ixtlilxochitl II.* “Acamayotzin”. Caudillo tlaxcalteca, 434.

### 17 ACANECOCHTLI

*Hist. Tolt. Chich.* “Acanecoche”. Principal chichimeca que en unión de otros ciento siete nobles salió de Chicomoztoc, § 223. Llegó a Chicomoztoc-Colhuatepec § 294. Vide Moquiuhix.

## 18 ACAPAL

*Torquemada I.* “Acapal”. Padre de una doncella tolteca que casó con Ixcoch (hijo de Yaluac y de un sacerdote tolteca) y cuyos descendientes se mezclaron con los chichimecas, 56.

## 19 ACAPICHTZIN

*Ixtlilxochitl I.* “Acapichtzin”. Uno de los principales cabezas toltecas sale y a los veinte días llega a Quiyahuitlan Anahuac, tierra de costas. Ahí estuvieron seis años, 26.

## 20 ACAPIOTZIN

*Torquemada I.* “Acapioltzín”. Hijo de Nezahualcoyotl a quien este hizo presidente del Consejo de Guerra, en el que puso a hombres muy valerosos no atendiendo tanto al valor de las noblezas como al de las personas: por la dignidad que llevaba tenía el nombre Tlacochtecutli (hombre sabio y valeroso en las armas), 147. Era hijo mayor de Nezahualcoyotl quien lo mandó llamar en su lecho de muerte así como a sus hermanos y les manifestó su deseo de que Nezahualpilli le sucediera en el trono, 173.

*Ixtlilxochitl I.* “Acapiotzin”. Famoso infante de Texcoco que tuvo por nieto a Gabriel Segovia Acapiotzin. Fué padre o tío del rey de Texcuco 60 y 61.

“Acapiotzin”. Hijo de Nezahualcoyotl y hermano de Ichazotlaloatzin al que acompañó en la jornada contra los chalcas, cuyo Sr. era Toateuhctli, 243. En su campamento se alegró de recibir la visita de su hermano menor Axoquentzin, 248. Combate a los chalcas que pretendían rescatar a Toateuhctli prisionero de Axoquentzin y los derrota entrando luego en Chalco, 250. Hace sentar a Nezahualpilli en el trono de Texcoco, 255. “Acapioltzin”. Hijo de Nezahualcoyotl que quedó como tutor de Nezahualpilli hasta que tuvo edad para gobernar, 323. Hermano de Ichantlatoatzin, Xuchiquetzaltzin y Axoquentzin. (Los dos primeros eran hijos naturales del rey Nezahualcoyotzin). Axoquentzin, va a ver a sus hermanos en el campo donde luchaban contra los chalcas, y Acapioltzin se alegró de verlo y lo invita a comer con ellos, pero Ichantlatoatzin se indigna y le dice que debería estar con su ama y no ahí, por lo que Axoquentzin se dirige a la sala de armas y tomando una rodela y una macana se va al campo enemigo en donde mata a Teotzintecutli, causando con esto la derrota de sus enemigos, 495. Acapioltzin toma prisionero a un yerno de Toteotzintecutli, y otro su hermano Xochiquetzaltzin logrando con esto que se reconozca la victoria de los texcucanos, 496. El rey Nezahualcoyotzin manda llamar a sus hijos naturales: Ichantlatoatzin, Acapioltzin, Xueziquetzaltzin, Hecauhuetzin que eran presidentes del Consejo y les dice que (Nezahualpiltzintli), el príncipe de escasos siete años era su sucesor que debían prestarle obediencia, pues a pesar de su edad era prudente y sabio. Encarga a Acapioltzin tome el cargo de padre del príncipe y bajo su consejo gobierne el príncipe, hasta que pueda gobernar solo, 498. Nezahualpiltzintli, sin el consejo de Acapioltzin, manda a un arquitecto, un carpintero, un pintor y un albañil para que reparen las casas de Toteocintecutli (señor de Chalco), para darlas a Axoquentzin por la victoria que había tenido sobre los chalcas, 499. II “Acamapioltzin”. Buen soldado que con el afán de ganar gloria y fama se apresuró a llegar antes que su hermano a la tierra de los cuextecas cuya derrota había ya casi consumado cuando llegó su hermano Xochiquetzaltzin. Los pueblos más importantes que ganaron a los

cuextecas en la provincia de Pánuco fueron Tlahuitolan, Coxolitlan, Acatlan, Piaztlan, Tetlcocoyan Otlalquiquiztlan y Xochipalco. Después de poner presidios y fronteras en aquellas tierras que confinaban con otros chichimecas de la provincia de Pánuco volvieron a su patria donde entraron triunfantes y fueron bien recibidos, 202 por Nezahualcoyotl su padre, 203. “Acapioltzin”. Caudillo en honor de sus hermanos Ichantlatotzin y Xochiquetzaltzin del ejército de su padre Nezahualcoyotl. Su hermano Axoquentzin los visitó en el campo de Chalco, 225-226. Hijo mayor de Nezahualcoyotl que fué aconsejado por su padre en estos términos: “Desde hoy en adelante harás el oficio de padre que yo tuve con el príncipe tu señor a quien doctrinarás, para que siempre viva como debe y debajo de tu consejo gobierne el imperio, asistiendo en su lugar y puesto, hasta que por sí mismo pueda regir y gobernar. . .”. Todo esto encargaba a este señor porque sabía de su lealtad, sagacidad y maduro consejo, 242. Coadjutor del príncipe heredero con otros grandes señores del reino para tratar lo que más conviniese; la jura se hizo sin alteración, 248 y 249. Llamó a un pintor, a un arquitecto y a dos oficiales de albañil a los que les ordenó que fuesen a la provincia de Chalco y viesan la traza y modo de las casas y palacios de Toteztintecutli, 254. Coadjutor del rey de Texcoco que en unión de Quetzamamalitzin y Mocahuhqui recibe mercedes de la repartición que hizo el rey Axayacatzin de las posesiones de Tlilcuezpali después de haberlo derrotado, 257. En unión de Xochiquetzaltzin fué a la conquista de la Huasteca que les valió muchos honores. Xochiquetzaltzin fué capitán general de ejército, honor que correspondía a su hermano Acapioltzin, lo que produjo grandes pasiones entre los hermanos sus amigos y aliados por lo que hubo muchas muertes en la ciudad, 293. Viendo el rey Nezahualpiltzintli la competencia entre sus dos hermanos por cuál de ellos había llevado a cabo la conquista de la Huasteca, toma el partido de Acapioltzin poniendo así fin a una serie de rencillas entre ellos. El rey mandó que se intitulase el canto Teotlan Cuextecayotl que significa el Canto de la Conquista de la Huasteca perteneciente a la casa de Teotlan que eran los palacios y las casas del infante Acapioltzin, 294.

*Poesía Indígena.* “Acapiyotl”. “. . . Se fué el príncipe Flor - Hermosa - de Agua (a Xochiquetzal), se fué el joven cuya morada es el cielo, el rey Acapiyotl”, 128.

## 21 ACAPITZIN

*Ixtlilxochitl I.* “Acapitzin”. Hija de los principales toltecas casó con Chalchiuhtlanetzin señor chichimeca que fué el primer rey de Tolan, 30. Hija de Acatl uno de los caudillos toltecas, 34.

## 22 ACAPOL

*Anales de Cuauhtitlan.* “Acapol”. En el año 1 Acatl 1051 salió de Xicco con los otros chalcas fundadores, su mujer Tetzcotzin y sus hijos Chalcotzin y Chalcapol, § 62.

## 23 ACAPOZTECXOCHITLI

*Hist. Tolt. Chich.* Señora principal olmeco chichimeca. § 127.

## 24 ACATENTEHUA

*Torquemada I.* “Acatetenhua”. Sucesor en el reino de Culhuacan Tecpan Oco-

telulco. Fué muy belicoso. Fundó muchas parcialidades y entre todos los suyos tuvo tan de mano sus voluntades que ninguna la hacía sin parecer y orgullo suyo; gobernó más de cincuenta años. A su muerte el señorío pasó a otra familia que fué la conjurada para darle muerte, 270. “Acatentehua”. Señor tlaxcalteca hijo de Teyohualminqui sucedió a Colhuatēyohualminqui. Fué muy belicoso; hizo grandes repartimientos de tierras; gobernó más de cincuenta años. Fué asesinado en su casa por un complot fraguado por Tlacomihuatzin, 271. A su muerte quedaron dos pequeños hijos a los que ocultan sus amas y los crían. Con el tiempo, y por no estar conformes los jóvenes en el medio del pueblo en que viven, fueron llevados a casa de un señor llamado Tozcopile quien sabiendo que eran hijos del rey hizo que les diesen unas tierras. Estos jóvenes fueron vasallos de Tlacomihua el asesino de su padre sin saberlo, 273.

*Muñoz Camargo*. “Acatetehua”. Hijo de Tlailotlactezpantzin, señor de Aculhuacan, Tecpan y Ocotelolco. Rey belicoso acrecentó su señorío y gobernó más de cincuenta años. Convertido en tirano se sublevaron sus vasallos al mando de Tlacomihua y le mataron a macanazos, 73 y 74. Mataron también a todos sus parientes hasta la quinta generación, 75 y 80. Sucedió en el trono a Culhuatēyohualminqui señor de Tecpan Ocotelolco. Fué asesinado de más de ochenta años y de cincuenta de gobierno. Se salvaron del asesinato dos niños que después vivieron respetados aunque pobres. Los señores de la casa de Texcalticpan fueron en su auxilio y para no derramar más sangre patricia pusieron en el señorío, a la muerte de Acatetehua, a Cuitlizcatltecuthtolin, por cuyo nombre se llamó la casa Cuitlizco, 94 y 95.

## 25 ACATENTEHUA

*Ixtlilxochitl* II. “Acatenthuatzin”. Hijo de Nonoalcatl y de la infanta Toxquentzin y sobrino del rey Nezahualcoyotl. Por sus hechos y dichos tan notables lo tenían por hombre de poco seso y otros por filósofo y sabio, 239.

## 26 ACATEOTZIN

*Ixtlilxochitl* I. Cuarto hijo del Gran Chichimeca Techotlalatzin y de su mujer Tozquentzin. Tuvo cuatro hermanos: Ixtlilxochitl, Coxuchitzin, Tenacacaltzin y Tenancanahuacatzin, 141. 293, II. 75.

## 27 ACATL

*Anales de Cuauhtitlan*. “Acatzin”. Capitán de Huactzin, de atalaya en Acahuacan, en 10 Tecpatl 1320 a quien Huactzin ordenó sacara a su hijo Izpactototl de la guerra de Acpaxapocan. § 118. Ahí murió a manos de los xaltocamecas a los que atacó Iztactotol, § 119.

## 28 ACATL

*Anales de Cuauhtitlan*. Sucedió a Tozquehuatēuctli (Otozquihuan) en el trono de Chalco el año 3 Acatl 1131, § 79. En su tiempo llegaron todos los chalcas. Murió en 1 Acatl 1155, sucediéndolo Tolliteuctli. § 81.

## 29 ACATL

*Relación de Tetela, apud P. N. E. V.* “Acatzintecutli”. Cacique de San Esteban (Zonacauhtla) en las faldas del Pico de Orizaba, 152 a 154.

## 30 ACATL

*C. Mexicayotl.* “Acatzin”. Cuando los mexicanos llegaron dentro de los tulares y carrizales de Mexicalcingo, pusieron cabeza abajo al llamado Acatzin viéndosele las vergüenzas y lo flecharon, § 82.

## 31 ACATLEMACOCTZIN

*Ixtlilxochitl II.* Hijo del rey Nezahualpilli enviado como caudillo con su hermano Tequahuehuatzin al frente de los ejércitos que iban en honor de los de Moctezuma para hacer la guerra a los de la provincia de Tlaxcala, 322.

## 32 ACATLOTZIN



*Ixtlilxochitl I.* Uno de los que prometieron a Tezozomoc aprehender a Ixtlilxochitl y a su hijo Nezahualcoyotl, 162. Hijo de Ixtlilxochitl que se ofreció a ir en lugar de su padre a la celada que le tendían Tezozomoc y los suyos. Fué en compañía de tres caballeros: Tequixquinahuacatzin Tlilxicaltzin, Huitzilihuitli Iztatecpoyotzin y Oyouhtecatzintli Xochitl Temocatzin. Fueron a Temamatla, cayeron sobre sus enemigos quienes al ver que era el infante lo atacaron y lo llevaron al tirano quien mandó que al infante lo desollaran vivo y a los demás los matarían a lanzadas. El tirano mandó extender el pellejo del infante sobre unas peñas cercanas, 163 y 164.

## 33 ACATLOTZIN

*Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X.* “Acatlotzinteuctli”. Señor de Tenayuca. Marido de Tozpanxoch de Xaltocan (Hija de Hopanteuctli) padres de Miyauaxiuitl (mujer de Itzcoatl de Cuernavaca), 122.

## 34 ACATLXOXOUHQUI

*Tezozomoc.* Hijo de Moctezuma II que éste encarga al cuidado de Tlilancalqui cuando sabe de la próxima llegada de los extranjeros a Tenochtitlan y teme su muerte a manos de éstos 699.

## 35 ACATLYMACOTZIN

*Torquemada I.* Señor texcocano que en unión de Huexotzincatzin sobresalió en la guerra contra los huexotzincas en el año noveno del reinado de Moctezuma, 213.

## 36 ACATOMATL



*Torquemada I.* Uno de los seis mayores que habían venido con Xolotl y que éste mandó llamar y le dió una gran compañía de gente con la cual fuese a descubrir todas las tierras y riberas de la laguna que correspondía a su población. Acatomatl se dirigió hacia el mediodía pues le había llegado la noticia de unos humos que el príncipe Nopaltzin había visto, y se dirigió a un bosque de recreación de príncipes y virreyes que gobiernan esta Nueva España, y que hoy tiene el nombre de Chapultepec. Ahí encontró a uno de



los antiguos tultecos llamado Ecitin que con su mujer Axochiatl vivía solo en aquel sitio, pues años atrás lo abandonaron sus compañeros al huir del lugar, 44 y 45. “Acatonale”. Chichimeca nombrado señor de la ciudad y provincia de Cohuatepec por Xolotl, 55.

*Ixtlilxochitl I.* Uno de los seis señores vasallos de Xolotl con quienes acordó tomar posesión de toda la tierra de mar a mar cuando fundó Tenayuca. Los otros señores fueron Cuahuatlalpal, Cozacuah, Mitliztan, Tecpa, Iztaccuauhtli y Nopaltzin el hijo de Xolotl. Esta tierra no se quitaba a nadie ni quebrantaba la palabra de su abuelo Icauhtzin pues ya casi todos los toltecas se habían acabado y a los pocos que quedaban se les darían tierras a su gusto, 86 y 87. Xolotl le dió como reino hacia la parte del norte y por cabecera a Zohuatepetl el año de 1063, 93. Primero de los seis señores que vinieron con Xolotl y tronco de la dinastía de Cohuatepec, 453. II. Acatomatl, Cuahuatlalpal, Cozacuah, Mitliztac, Tecpan e Iztaccuauhtlila eran caudillos y capitanes de Xolotl y formaban un gran ejército, que fué el mayor que haya tenido un príncipe de este nuevo mundo 36. Acatomatl, Cuahuatlalpal y Cozacuah, juntamente con Chalchiuhtlatonac caballero de nación tolteca, fueron designados por Xolotl señores de la provincia de Chalco, tierra fertilísima y abundante de todas las cosas necesarias para vivir, 45.

*Betancourt.* “Acatometl”. Capitán de Xolotl al que envió a explorar después de su establecimiento. Este capitán llegó a Chapultepec donde halló un tolteca con su mujer. Xolotl le dió a Acatomatl la ciudad y provincia de Cohuatepec. También llegó Acatomatl a Colhuacan donde halló otras dos parejas de toltecas: Xiuhtematl y Cozauhtl. Dió vuelta a la laguna y en sus riberas halló otros hombres. Pasó el volcán y en un lugar que se llama hoy Tepexoxoma, halló otro con sus hijos y mujer; éste le dió noticia que en Cholula estaban dos sacerdotes de los ídolos, 241 a 245.

### 37 ACATONAL

*Relación de Coatepec.* Apud PNE VI. Tercer hermano de Totomihua Chichimecatl (Vide). Segundo señor de Coatepec (Chalco) sucedió a su hermano Totomihua. Gobernó diez y seis años. Tuvo guerras con Chalco. Fué padre de su sucesor Cehuatzin, 41 y 50.

### 38 ACATONAL

*Anales de Tlatelolco.* Primer habitante que adquirió Matlalcueye icpac deslindando terrenos, § 97.

### 39 ACATONAL

*Ixtlilxochitl I.* “Acatonale”. Sucesor de Huctzalin, 455. Gobernó veintitrés años; a su muerte lo sucedió Tlahuiltecutli. Fué segundo rey xochimilca, 456.

### 40 ACATZINTLI

*Anales de Tlatelolco.* Uno de los primeros mexicanos que llegó a Chapultepec, § 1.

#### 41 ACATZON

*Ixtlilxochitl I.* Gobernador de Huatepec que no quiso dar ayuda a Ixtlilxochitl cuando Cihuacuecuenotzin fué a pedirselo, 165.

#### 42 ACAXEL

*Durán I.* Acaxel, Atamal y Quil layos, nombres supuestos de unos principales que buscaban honores y que fueron encontrados por Tlacaelel quien los reconoció como de Culhuacan y dijeron que querían servirle; contestóles que los había tomado por espías lo que negaron. Después de identificarse les pide permanezcan en ese lugar hasta que vuelva, 92.

*Tezozomoc.* "Acaxacatl". Personaje de Culhuacan que Tlacaeletzin halló poniendo redes en la laguna y que se alió con los mexicanos contra los tepanecas, 265. "Acaxacatl". Tomó el sobrenombre de Yupicatl al ser titulado por su valerosa participación en la toma de Coyoacan, 271.

#### 43 ACAXOCH

*Hist. Tolt. Chich.* Señora principal olmeca xicalanca. § 127.

#### 44 ACAYAHITL

*Hist. Tolt. Chich.* Principal chichimeca que en unión de otros ciento siete nobles salió de Chicomoztoc. § 223. Vide Moquihuix.

#### 45 ACAYOLTZIN

*Anales de Cuauhtitlan.* Sucedió a Miahuatonaltzin en el trono de Cuitlahuac Tiqui en el año 3 Tecpatl 1248. Murió en 11 Tecpatl 1256 sucediéndole Atzatzamoltzin. § 104.

#### 46 ACIPA

*Hist. Mex. Pint.* Uno de los tres caudillos de los mexicanos cuando poblaron Chalultepec. Era hijo de Cipayavichihuitl, 245. Otro de ellos era Clautliteci; el nombre del tercero no figura.

#### 47 ACIX

*Anales de Tlatelolco.* Jefe de los matlactezacahuaque, parte con ellos desde Chicomoztoc. Es hermano mayor de Teouatl jefe de los michhuaque. § 108.

#### 48 ACOHUANTZIN

*Hist. Tolt. Chich.* Hijo de Quetzpal señor de Cuauhtinchan. § 226.

## 49 ACOLIHUATZIN

*Poesía Indígena.* “Goza, príncipes chichimecas, porque hemos de ir a su morada, a la mansión de la muerte, tú, oh, príncipe Popocatzin, oh tú, extranjero Acolihuatzin: abreis de encumbrar la montaña...”. 132.

## 50 ACOLMETON

*Ixtlilxochitl* II. Criado de Coacucuenotzin. 92.

## 51 ACOLMIZTLI



*C. Mexicayotl.* Señor de Coatlichan; les dijo a los mexicanos que la madre de Acamapichtli no era Ilancueitl que Ilancueitl era su tía pero que ésta lo había adoptado, por lo que se lo podían llevar, pero que llevaría consigo a su madrecita con la que ya en Tenochtitlan lo casaron. § 116. Rey de Coatlichan contemporáneo de Tlacateotzin § 164. Habiéndose asentado Tlacateotzin como rey de Tlatelolco, ordenó que sus nobles fueran a Coatlichan a pedir a Acolmiztli su hija en matrimonio. § 165. Acolmiztli accedió a darle su hija Xiuhtomiauhztzin. § 166. Esta fué llevada a Tlatelolco. § 167.

*Ixtlilxochitl* I. Hijo legítimo y sucesor de Huetzin de Cohuatlichan Aculhuacan; gobernó quieta y pacíficamente; heredó el trono su hijo Motezumaltzin por no querérselo dar a su legítimo sucesor Coxcox por haber perdido el reino de Culhuacan afrentosamente, por más que muerto Motezumaltzin heredó el reino de los culhuas, Huitzilihuitzin, Mozocomatzin que heredó el señorío de Cohuatlichan, 118. Padre de Tozquentzin que casó con su primo hermano el gran Techotlalatzin. Acolmiztli después fué señor de Cohuatlichan y de la nación Aculhua, 135. Rey de Cohuatlichan de los aculhuas; esposo de Zihuatetzin. Tuvo una hija Tozquentzin que casó con su primo Techotlalatzin quinto gran Chichimecatl, 293 y 479. II. Señor de Coatlichan marido de Nenetzin, cuarta hija de Tochintecuhtli, señor de Huexotla y de Tomiauhtzin, 54. Tuvo en Nenetzin cuatro hijos: Coxcox que heredó el reino de los culhuas; Huitzilihuitzin; Mozocomatzin que heredó el señorío de Coatlichan y Tozquentzin que casó con Techotlala, 63, 64, 75, 87.

*Betancourt*, II. “Acolmizchi”. Rey de Cohuatlichan cuando Techotlalatzin era rey de Texcoco, 253.

## 52 ACOLMIZTLI

*Anales de Tlatelolco.* “Acolmiztli Huitzilihuitl”. Señor de Cohuatlichan casó con Tlaçoconicatzin Moxotzin de Azcapotzalco. Sus hijos Ixcuecuetzin y Acxocueitl. (mujer). § 75. Padre de Xaquitzin. § 80. Padre de Acxocueitl mujer de Cuacuapitzahuac. § 242.

## 53 ACOLMIZTLI

*Anales de Tlatelolco.* Primogénito de Tlacateotzin rey de Tlatelolco y de su esposa Chalchihutoxochtzin de Cohuatlichan. § 81. (Para hermanos vide Tlacateotl). Casa

con Mixquixahualtzin hija de Oçelteuctli de Cuahuacan. Tiene por hijos a Cuauhtlaton. § 87. Xiuhquechollpotoncatzin y Çinacpopocatzin. § 92.

*C. Mexicayotl.* Primer hijo de Tlacateotzin habido en Xiuhtomiahtzin; reinó en Tlatelolco. § 168. El segundo hijo se llamó Tezozomoc; el tercero Epcatzin y el cuarto Topopilantzin, que ayudaron a Izcoatzin a desbaratar el reino tepaneca en tiempo de Maxtla. § 186.

*Códice García Granados, apud Tlatelolco a Través de los Tiempos VI.* “Rey Acolmiztli Tlatelolcatl”. Aparece al lado de Quauhpopoca. (Según el estudio de Barlow fué padre de Cuauhtlatoa) 42.

*Códice Cozcatzin, apud Tlatelolco a Través de los Tiempos VIII.* Parece ser uno de los señores de Tlatelolco, 28 y 29.

*Anales de Chimalpain.* “Acolmiztzin”. Príncipe de Tlatelolco. Hijo de Tlacateotzin y padre de Cuauhtlatohuatzin soberano de Tlatelolco, 97.

#### 54 ACOLMIZTLI

*Anales de Cuauhtitlan.* Rey de los acolhuas que en compañía de Miccacalcatl rey de los huexotzincas asateó en el año 9 Tecpatl 1228 a los tlaxcaltecas en los muros de su ciudad. § 85.

*Ixtlilxochitl I.* Hijo mayor de Cihuaquequenotzin era hermano bastardo de Nezahualcoyotl. Su hermano menor se llamó Zotecoxatzin, 178.

#### 55 ACOLMIZTLI

*Anales de Cuauhtitlan.* Sexto señor de Toltitlan que sucedió a Ocelotlapan. Reinó sólo cuarenta días por haber sido asesinado sustituyéndolo Citlalcohuatl, en cuyo tiempo llegaron los españoles. § 138.

#### 56 ACOLMIZTLI

*Anales de Cuauhtitlan.* En unión de Cuatlallatl fué a pagar tributo a Tezozomoc de Azcapotzalco quien después se lo regaló a Nezahualcoyotl. § 152.

#### 57 ACOLMIZTLI

*Anales de Cuauhtitlan.* Señor de Atenchicalcan; en el año 1 Calli 1441 en el día 4 Itzquintli en ocasión de que Tezozomoc, señor de Cuitlahuac Tizic, combatía en Chalco a gentes también cuitlahuacas, atacó a los tizicas, muchachos y viejos que habían quedado, y se asentaron en sus casas. Tezozomoc les citó a pelear a fecha fija y en una sola noche les desbarataron, dos días después. Cuando amaneció el 6 Malinalli fueron a Itzapalapan, cumpliendo el siete Acatl dos días allí; luego fueron a informar a Moctezuma el Viejo de lo sucedido enviando para ello a Cuauhtlatoa, comunicándole su derrota a manos de los tizicas y pidiéndole su ayuda, que aquél les concedió, reinstalándoles en sus dominios dos días después, el 9 Cuauhtli y quemando el templo de los cuitlahuacas dedicado a Mixcoatl. § 186.

## 58 ACOLNAHUACATL

*Ixtlilxochitl* I. Señor de Tlacopan, marido de Tzihuacxochitzin en la que tuvo una hija, Cihuatzin, que casó con Huitzilihuitl segundo señor de México, 448. II. "Acolnahuacatzin". Señor de Tlacopan, casó con Tzihuacxochitzin sexta hija de Tezozomoc, en la que tuvo ocho hijos, 79.

## 59 ACOLNAHUACATL

*Torquemada* I. Hijo de Huitzilihuitl y de Ayauhcihuatl. Siendo todavía niño fué mandado matar secretamente por Maxtla para que Huitzilihuitl no tuviera sucesor, 104.

*Betancourt* I. "Acolnahuatl". Hijo de Huitzilihuitl y de Ayauhcihuatl hija del rey de Azcapotzalco, 273.

## 60 ACOLNAHUACATL

*Tezozomoc*. Uno de los mayores del tiempo de Huehue Moctezuma, 352. Señor principal de los mexicanos en tiempo de Ahuizotl, 538 y 542.

## 61 ACOLNAHUACATL

*Ixtlilxochitl* II. "Acolnahuacatzin". En el canto Xompancuicatl, canto de la primavera, compuesto por Nezahualcoyotl, se menciona a Acolnahuacatzin y a otros señores (Zihuapantzin y Cuauhtzontezoma) que ya habían muerto, 236.

## 62 ACOLNAHUACATL

*Tezozomoc*. "...y los demás (señores hijos de los reyes pasados) van tomando vuestros nombres y renombres de Tlaacateccatl, Tlacocheccatl, Ticoziauacatl, Acolnahuacatl, Ezhuahuacatl...". 572. Señor principal de México en tiempos de Moctezuma II, 581, 611, 619, 632 y 633. Valeroso capitán mexicano muerto por los Huexotzinco y Cholula "en batalla florida", 633.

*Relación de Ahuatlán*. Apud. PNE V. "Acolnahuacatl Tlacocheccatl". Cacique en unión de Cipain Tlacocheccatl puesto por Moctezuma en el pueblo de Tlaxcala, 87.

## 63 ACOLNAHUACATL

*Tezozomoc*. "Acolnahuatl". Acolnahuatl, Tzacualcatl, Tlacacuitlahua, Maxtlaton y Cuecux, mayores tepanecas, se reúnen para discutir la petición de los mexicanos acerca de la ayuda solicitada para construir el caño que conduciría el agua a México. Indignados los mayores por la osadía de los mexicanos deciden defender el agua por la fuerza, 237. Los más ancianos de entre ellos deciden llevar a Chimalpopoca a su pueblo para salvarlo de peligro pero otros se oponen a ello por venir Chimalpopoca de rama femenina. Esto hace surgir la discordia y unos piden ayuda a los de los montes y otros a los de los llanos, 238. "Acolnahuacatl" Itzacualcatl e Itlacacuitlahua, principales de Azcapotzalco, contestan a Zancayatl Teuctli embajador del señor de Coyoacan cómo los mexicanos se habían repartido sus tierras y los habían avasallado. El emba-

jador los invita a sublevarse contra sus opresores, 254. Meditada la proposición resuelven no sostener una lucha más con los mexicanos a menos que Maxtlaton lo decida, 255.

#### 64 ACOLNAHUACATL

*Durán I.* Señor de Tacuba que en unión de Maxtlatzin señor de Coyoacan y de Tzacualcatl y Tlacavilahua, enemigos de los mexicanos (que estaban gobernados por Chimalpopoca) determinan destruirlos, prohibiéndoles además entrar a sus pueblos y cortar leña en el monte. El señor de Azcapotzalco les aconseja prudencia antes de actuar, 64.

*Anales de Tlatelolco.* "Acolnahuacatzin". Hijo de Tezozomoczin de Azcapotzalco y de Iztacxochitl de Çauatlan (Vide Tezozomoc). § 76. Rey de Tacuba. § 79. Segundo hijo de Tezozomoc e Iztac xochitl reyes de Azcapotzalco. § 214.

*C. Mexicayotl.* "Aculnahuacatl Tzacualcatl". Primer hijo de Huehue Tezozomoc tli que fuera señor de Azcapotzalco por sesenta años. Huehue Tezozomoc tli fué puesto por rey en Tacuba por su padre. Casó con Tlacocheuetzin hija de Tlacacuitlahuatzin rey de Tlilihucan Tlacopan. Tuvieron dos hijos: Coahuoxtili y Oquetzal, que se desposó en Mexicaltzinco. § 170.

*Anales Tepanecas. Apud. An. Mex. Cont. No. 6.* Señor de Tacuba hijo de Tezozomoc en 12 Tochtli 1426.

*Anales de Chimalpain.* "Aculnahuacatl Tzacualcatl". Rey de Tacuba en 3 Conejo 1430 entró en Tenochtitlan con los tlacopanecas y los tlacacuitlahuas, 101.

*Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E., X.* "Aculnahuacatzin". Señor de Tacuba padre de Chalchiuhlehuac que fué mujer de Chalchiuhtlatonac tercer señor de Xaltocan, 124.

#### 65 ACOLNAHUACATL

*Tezozomoc.* "Acolnahuacatl Tzacualcoatli". Rey de Azcapotzalco en tiempo de Huehue Moctezuma, 287.

*Anales Tepanecas. Apud. An. Mex. Cont. No. 6.* "Acolnahuacatl Tzacualcatl". Rey de Azcapotzalco año 13 Calli 1453.

#### 66 ACOLPITECUHTLI

*Muñoz Camargo.* Caudillo chichimeca armado caballero en Poyauhtitlan que cambió su nombre por el de Pantzintecuhtli. Fué de los que poblaron la orilla y la costa del mar, Tuzapan, Papantla, Tonatiuhco, Achichalintia y Nautlan, 45.

#### 67 ACOLTZIN

*Anales de Cuauhtitlan.* En el año 12 Calli 1413 sucedió en el reino de Colhuacan a Nauhoytzin (II) a quien mató Tezozomoczin de Azcapotzalco. § 139. Murió en la

guerra que en el año 3 Tochtli (1430) encabezó Nezahualcoyotl contra los tepanecas quienes le mataron. § 168. En el año 13 Tecpatl (1440) se entronizó en Culhuacan Xilomantzin a los once años de que muriera Acoltzin. § 185.

#### 68 ACONTZIN

*Muñoz Camargo.* Hijo de Mixcohuatl y de Totomilama, 44.

#### 69 ACOTLOTLI

*Ixtlilxochitl II.* “Tocuitecatl Acotlotli”. Hermano de Ixtlilxochitl. Enviado por éste ante Tezozomoc a las fiestas preparadas en honor de Ixtlilxochitl con el fin de asesinarlo. Ahí fué asesinado, 88. Hermano de Nezahualcoyotzin (sic) mandado matar y desollar por Tezozomoc. Nezahualcoyotl mandó poner su pellejo en una peña traída de Chiconauhtla para que su prima Azcalxochitzin fuera a verla al bosque de Tepetzinco acompañada de mucha gente, sin que se dieran cuenta de que era por orden suya sino por curiosidad en tanto que él desde el mirador la vería y luego la haría llevar a palacio en donde después se celebrarían las bodas y ella sería jurada y recibida por reina y señora de Texcoco como se realizó, 216 y 217.

#### 70 ACOTOCH



*Ixtlilxochitl II.* Acotoch y Coacuech, caudillos chichimecas, fueron designados por Quinatzin para cuidar las cercas que había puesto en Huexotla, Texcoco y Tepetlaoztoc. A éstos les pareció muy pesada la carga y así se lo dijeron al tirano Yacanex y a otros bandoleros, 51.

#### 71 ACOZAUHQUI

*Tezozomoc.* Uno de los cinco “macehuales mancebos” puestos como guardas en Coapan y Ocolco y que sostuvieron un encuentro con los xochimilcas, 274.

#### 72 ACPACXAPO

*Anales de Cuauhtitlan.* Deidad de los xaltocamecas; en época de guerra se les aparecía humanizado anunciándoles lo que había de acontecer. Se les representaba como una gran culebra con rostro y cabello de mujer “así como el suave olor” Le hacían sacrificios en un sitio llamado Acpaxapocan. § 110.

#### 73 ACUACUAUH

*Tezozomoc.* Individuo que condujo a los enviados de Moctezuma II hasta Huemac en su palacio del mundo subterráneo de la cueva de Cincalco, 674.

#### 74 ACUAZACA

*Anales de Tlatelolco.* Grande mexicano en tiempo de Cuauhtemotzin. § 321.

## 75 ACUECUETZIN

*Anales de Cuauhtitlan.* En el año 1 Acatl (1519) era señor de Tecamachalco. § 222.

*C. Mexicayotl.* “Acuechetzin”. Sus padres fueron Matlallaxochtzin y Tezozomocli rey de Tecamachalco. Este príncipe después fué rey de Tecamachalco. § 268.

*Torquemada I.* “Acuechetzin”. Guerrero mexicano que más sobresalió por su valentía y arrojo en la guerra contra los tlaxcaltecas en el año noveno del reinado de Moctezuma, 213.

## 76 ACUL

*Muñoz Camargo.* Hijo de Tzontecomatl y de Coyollimaquiz; padre de Huehueyac, 42.

## 77 ACULHUA



*Ixtlilxochitl I.* Señor aculhua que visitó a Xolotl con varios vasallos y también con la nación otomí. Casó con su hija mayor Cuatlaxochitl y le dió la ciudad de Azcapotzalco por cabeza de su reino y señorío, 94. Primer señor de Azcapotzalco del que descienden los señores y reyes de Azcapotzalco, México, Tlatelolco y Tenochtitlan así como de Ilancueitl, bisnieta de Topiltzin. Era hijo de Xolotl Aculhua y padre de Acamapichtli, 103 y 105. Quedó al frente del gobierno de Tlotzin mientras éste recorría su reino, 109. Le disgustó que Tenancacaltzin, tío de Quinatzin, se hiciera jurar gran Chichimeca Tecuhtli porque él lo pretendía para sí, pero calló y disimuló, 113.

Los mexicanos se le ofrecen por vasallos; les hace mercedes y les pide que estén listos para la guerra contra el señor chichimeca Tenancacaltzin de Tenayuca, pidiéndoles que lo maten y saqueen su ciudad, 114 y 115. Los mexicanos atacan a Tenancacaltzin quien pide ayuda a Aculhua que se la niega con pretextos y en cambio les manda refuerzos a los mexicanos, 115. Derrotado Tenancacaltzin por los mexicanos Aculhua les hace muchas mercedes y se hace jurar gran Chichimecatl Tecuhtli. Gobernó veintisiete años aunque no con tanta grandeza como Tlotzin y sus antecesores porque algunos señores no lo reconocieron como jefe, 116. En sus tierras pasaron los aztlaneas algunos años pero luego decidieron tener un señor propio que pidieron a Quinatzin quien no se los dió porque de sus dos hijos el mayor ya era señor y el menor heredaría su trono. Les dijo que lo pidieran a Aculhua quien tenía dos hijos, tíos suyos, y que él los reconocería, 117 y 118. Así lo hicieron y Aculhua les dió a sus dos hijos menores: Acamapichtli a los tenochcas y Mixcohuatl según unos y Cohuatecatl según otros a los tlatelolcas, 118 y 119. A su presunto heredero Tezozomoc le dió entre tanto a Tenayuca. Recordando que Quinatzin era el legítimo sucesor decidió restituírle la monarquía que había ocupado injustamente casi veintiséis años y temía que le quitase todo. Por otra parte todos los señores querían y reconocían a Quinatzin como legítimo sucesor: el de Cohuatlichan que tenía muchos pueblos y provincias; sus tíos los de Zacatlan y Tenamitec; sus hermanos Tochintecutli señor de Huexotlan, Xiuhquitzaltzin, su hermano mayor, de Tlaxcala y los de las casas de los seis señores que trajo Xolotl que la mitad estaban de su parte como los de Tepeaca, Cohuatepec y Chalco. Aculhua hizo jurar a Quinatzin gran Chichimeca Tecuhtli en Azcapotzalco donde hubo grandes festejos; después volvió a Texcoco, 119 y 120. Aculhua murió antes que Quinatzin.



No fué tirano; restituyó lo ajeno. Tenía más de doscientos años y gobernó casi ciento setenta y nueve. Su hijo mayor y legítimo sucesor Tezozomoc heredó su reino. 129 y 185. (En las páginas, 269, 276, 283 a 285 se repite todo lo anterior más los pequeños detalles que siguen): Tenancacaltzin era hermano bastardo de Tlotzin. Cuando Tenancacaltzin fué atacado por los mexicanos pidió auxilio a Payntzin de Xaltocan y al señor de Cohuatlichan sin conseguirlo. La batalla entre los mexicanos y la gente de Tenancacaltzin fué muy sangrienta y muchos chichimecas huyeron hasta su patria, entre ellos, al parecer, el propio Tenancacaltzin, 283. Aculhua conservó el trono hasta veintiséis años después de la muerte de Tlotzin, 287. La derrota que Quinatzin infligió a los rebeldes Yacatzotzoloc y Oztoc influyó en el ánimo de Aculhua para restituirle espontáneamente el trono como Gran Chichimeca el año de 1167. Aculhua murió hacia 1249, 291. Después de cuarenta y siete años de tener el gobierno como gran chichimeca Xolotl, vinieron las naciones aculhuas. El mayor y principal. Aculhua, casó con la hija segunda de Xolotl llamada Cuetlaxochitl, al que le dió la ciudad de Azcapotzalco y otras ciudades. Tuvieron tres hijos: Tezozomoc que le sucedió y fué segundo rey de Azcapotzalco; Mixcohuatl, primer señor de Tlatelolco; y Acamapichtli primer señor de Tenuchtitlan México y quinto rey de Culhuacan por falta de varón que heredara el reino. Acamapichtli era el hijo menor de Aculhua. En el Ce Tochtlí murió Tlotzin, tercer Gran Chichimeca Tecuhtli y los mexicanos estuvieron veintiséis años sin señor hasta que lo pidieron a Aculhua, etc., en 1230. Acamapichtli gobernó cincuenta y un años y murió el 13 Acatl (1281), 448. (En las páginas 476 a 478 repite mucho de lo anterior sin más variación que llamar Escoatzin al primer señor de Tlatelolco) II. El principal de los tres caudillos tepanecas que según parece vinieron de la otra parte de aquel Mar Mediterráneo que llaman Bermejo, que es hacia donde caen las Californias, 41. (En la página 42 repite hechos ya consignados). Su hijo Acamapichtli casó con la hija menor del rey de los culhuas, Achitometzin, llamada Ilancueitl. Cuando Huetzin y Quinatzin peleaban contra Yacanex, Aculhua peleó contra Cozacuauh que se había rebelado en Tepotzotlan y después de vencerlo lo hizo huir, 52. (En las páginas: 54, 55, 63 y 76 siguen las repeticiones). En el año en que murió el rey Tlotzin, entraron los mexicanos en donde está actualmente la ciudad de México que era en términos y tierras de Aculhua señor de Azcapotzalco, 62.

**Torquemada I.** Uno de los tres reyes acolhuas que por ser el mayor casó con la hija mayor de Xolotl llamada Cuetlaxochitl, 53. "*Aculhua*". Hijo de uno de los principales y el mayor de tres hermanos que casó con la hija mayor de Xolotl, el cual le hizo señor de la provincia de Azcapotzalco, 54. Señor de Azcapotzalco y cuñado del emperador Nopaltzin, hace la guerra al señor de Tepotzotlan, que después de resistir valerosamente huye, 64. Después de gobernar veintisiete años muere dejando el trono a su hijo Tezozomoc. A su muerte asistió el emperador y toda la gente principal y sus exequias fueron muy solemnes, 68. Entre los mexicanos vinieron hombres famosos como: Acohuatl, Quentzin, Axolohua, Nanacatzin, Tlalala, Tzontliyyayauh, Tuzpan, Tectepan, Cozca, Xiuhcac, Ocelopan, Tenoca, Ahatl, Achitomecatl, Ahuexotl, Xomimitl, Acacitli, Teçacatetl, Mimich y Tezca. Es de notarse que no se nombra a Huitziton ni a Tecpatcin, que fueron los dos caudillos que los sacaron de Aztlan, de lo que se deduce que para esta época ya habían muerto, 83. (En las páginas 252 y 253 discute si el primer señor de Azcapotzalco fué Acolhua o Huetzin y se inclina a pensar que se trata de dos nombres del mismo personaje), al que sucedió Cuecux y a éste Cuauhtzintecutli hijo de Cuecux y nieto de Aculhua-Huetzin, 253.

**Beaumont I.** "Aculhuatl". Rey advenedizo que se casó con la hija mayor de Xolotl y de cuyo matrimonio nació Huehue Tezozomoc, 515.

**Botancourt I.** “Capitán al mando de un ejército crecido que llegó a ver a Xolotl a Texcoco. Por él les llamaron acolhuas. Xolotl le dió a su hija Cueltlaxochitl y el señorío de Azcapotzalco, 244, 246 y 247.

**Boturini.** “Aculuhatl”. Uno de los advenedizos a quien Xolotl cedió el reino tepaneca cuya corte era Azcapotzalco y que casó con su hija mayor de cuyo matrimonio nació Huehue Tezozomoc quien, habiendo muerto el legítimo emperador Ixtlilxochitl Ometochtli tiranizó el imperio chichimeco y lo mismo hizo su hijo Maxtlaton quien intentó asesinar a Nezahualcoyotl hijo de Ixtlilxochitl, 143.

**Mendieta.** “Aculli”. (Nótese que Mendieta, Gómara, Motolinía y Zorita mezclan a este personaje con otro mítico. Me ha parecido preferible dejar estas fichas mezcladas en Aculhua por pertenecer a él la mayor parte de los hechos relatados. R. G. G.). Valiente capitán del que se hacen depender los texcocanos; sobrepujaba a todo el pueblo del hombro arriba, 147.

**Gómara II.** “Aculli”. Señor de Texcoco que verdaderamente lo era de Aculhuacan; fué hombre de gran estatura, 217. “Aculhuatl Chichimecatlh”. Fué llamado así por haber atado una correa al brazo de Quetzalcoatlh, 217. Dió comienzo a sus hijos y sus descendientes fueron reyes de México, entre ellos Moctezuma, 218.

**Origen de los Mexicanos.** “Aculnavacathl”. Casó con la hija del señor de Chimalpa y se supone que así emparentaron los mexicanos y chichimecas, 293. De este señor decían los mexicanos que descendía Acamapichtli II sin aducir razón suficiente pues ellos mismos dicen que vino de Coatlinchan. Posible es que casase con alguna de sus tres hijas y que sea la madre de Huitzilihuitl primer señor de México, 295.

**Anales de Tlatelolco.** “Acolnauacatzin”. Señor de Azcapotzalco hijo de Chiconquiuhuitzin y de Xicomoyauil y hermano de Tezcapoctzin su antecesor. Casa con Cueltlaxotzin de Tecuanitzin. Tienen por hijos a Huitzilihuitl Tepanquizqui, Epcouatzin, Moxotzin Tlaçoçoniçcatl (hembra), Chalchiuhnetzin, Yanquineznetzin y Teçoçomocitli Yacateltnipeuhqui. Muere sacrificado en Oztopolco Coyoacan. § 72 a 74. Casado con Cueltlaxotzin de Tenayuca. § 99. Cuando llegan los mexica a Tenochtitlan se interesa por ellos 203 *et seq.* Hijo de Chiconquiuhuitl y Chicomoyahual y hermano de Tezcapoctzin. § 209. A cuya muerte asume el poder. Casa con Cueltlaxoch hija del Tecuanitzin en Tenayuca. Muere el año 7 Acatl habiendo gobernado sesenta años. § 211 a 213.

**Anales de Chimalpain.** Señor jefe de Azcapotzalco padre de Tezozomocitli el viejo rey de Azcapotzalco, 70.

**Poesía Indígena.** “Digo ya yo, mexicano entre los tigres: ¿Cómo es posible que ahora ya sean esclavos los príncipes Acolnahuacatl y Tezozomocitli? Sin duda en algún tiempo fué bueno su imperio para los príncipes de Azcapotzalco”, 54.

**Motolinía. Memoriales.** “Aculli”. Capitán valiente de Texcoco, le dió nombre a la provincia de Aculhuacan. Hombre valiente y alto que sobrepujaba a todo el pueblo, y así fué tan esforzado y animoso y nombrado en guerras, que por él se llamó la provincia de Tezcoco Acolhuacan, 13.

**Motolinía. Historia.** (En las páginas 11 y 12 repite lo dicho en los Memoriales).

**Relación Genealógica.** “Chichimecatl o Aculhua”. (Repite lo anterior), 56.

**78 ACULHUA**

*Relación de Coatepec. Apud. P.N.E.* VI. Aculhua segundo hermano de Totomihua Chichimecat. Fundador de Coatepec Chalco, 41.

**79 ACULHUA**

*Ixtlilxochitl* I. "Acolhua". Señor de Teotihuacan que vino a las segundas cortes que hizo Techotlālatzin, 142.

**80 ACULHUA**

*Betancourt* I. "Acolhuatl". Capitán azteca peregrinante (Vide Axolohua), 261.

**81 ACULHUACATL**

*Tezozomoc.* Capitán mexicano de Axayacatl, 419.

**82 ACULMAITL**

*Mendieta.* Nombre del primer hombre del que tomó el suyo el pueblo de Aculman; de él se decían descendientes los de Texcoco, 81 y 82.

*Torquemada* II. Los indios de Texcoco dijeron a Fray Andrés de Olmos que ellos descendían de un primer hombre que había nacido en tierra de Aculma. Cuentan que estando el sol a la hora de las nueve echó una flecha e hizo un hoyo del cual salió un hombre que fué el primero no teniendo más cuerpo que de los brazos para arriba y que después salió allí una mujer entera. Los indios dijeron que ese hombre se llamó Aculmailt y que después se llamó así el pueblo de Aculma, 79.

**83 ACUME**

*Relación de Michoacán.* Uno de los señores que junto con Varucha, Tavathacu, Varicha y Tareco reciben de Hiripan, Tangaxoan, e Hiquage, los pueblos de Curupuhucacio, Tiachucuqua, Chaquaco, Zinquita, Tivitani y Ziremenga, 287.

**84 ACXITZIN**

*Anales de Chimalpain.* Hijo de Atonaltzin señor de los chichimecas, el año 10 Caña 1307 fué instalado en el trono de su padre en Amaquemecan-Itztlacoauhcan. Muere el mismo año, 49.

**85 ACXOCUAUHTLI**

*Anales de Cuauhtitlan.* Hermano de Nauhyotzin abandonó Culhuacan cuando se entronizó Huetzin. § 78.



*Anales de Tlatelolco.* "Acxoquauhtli". Señor de Culhuacan a la llegada de los mexicanos a Chapultepec. § 131 y 148.

*Tezozomoc.* Señor de Culhuacan cuya hija Nazohuatl casó con Coatzontli, 70.

*Ixtlilxochitl* I. “Acxocuah”. Hijo de Cuatlix y de Ilmixuch; quedó con sus padres en Culhuacan después del desastroso reinado de Topiltzin, 59. Xiuhtemoc, Nauh-yotl y Pochotl son el tronco de donde descienden los de Culhuacan, Tzitzin y Toluca, 454.

*Torquemada*, I. “Acxoquauhtli”. Señor mexicano cuya hija casó con Cohuatzontli, 97.

*Anales de Chimalpain*. “Acxoquauhtli”. Rey de los tlacochcalcas. En 1 Conejo 1298 llegó con los tlacochcalcas y los mexicanos a Chapultepec; ahí lo nombraron soberano, a Cahuetzqui, primer ministro y “tlatquic” a Chalchiuhtlanoac, 5.

*Betancourt* I. “Acxoquauhtli”. Hijo de Yhiuxochitl y de Cozauhtli (vide), 241.

## 86 ACXOCUEITL

*Anales de Tlatelolco*. Hija de Acolmiztli Uitziliuitl de Cohuatlichan y de Tlazozonizcatzin Moxotzin. Hermana de Yxcuecuetzin. § 75. Casó con Cuacuapitzahuac Epcohuatzin señor de Tlatelolco. § 77. Tuvieron por hijos a Tlacateutzin, Yaocuixtli, Tezozomocitli, Xiuhcoyolmaquitzi, Atotoztli, Epcohuatzin, Uacaltzintli y Matlaltzin. § 78, 242 y 243.

## 87 ACXOCHITZIN

*Anales de Cuauhtitlan*. Señor de Tecpancalco a la llegada de los españoles en 1519. § 222.

## 88 ACXOTECATL

*An. Mex. Cont. No. 17 y 18*. Fué colgado en 1527.

*Gómara* I. Acxotecatl, Maxixca y Xicotencatl con otros señores de Tlaxcala y Huexotzinco, fueron con más de cincuenta mil hombres de guerra para ayudar a los españoles, 317. II. “Acxotecatl”. Señor principal de Tlaxcala que tenía cuatro hijos y sesenta mujeres. Dió tres de sus hijos a la doctrina y conservó al mayor que tenía doce años pero más tarde también lo dió a la Iglesia llamándose Cristóbal. Este reprochó su conducta al padre, 282. Por consejo de Xochipapaloacín una de sus mujeres, apaleó, acuchilló y echó al fuego a su hijo Cristóbal y lo enterró en Atlhuezan. También mandó matar a Tlapalxilocin madre de Cristóbal. Por haber maltratado a un español le mandaron de México a Martín de Calahorra por pesquisidor; éste averiguó las muertes de Cristóbal y Tlapalxilo y lo condenaron a morir ahorcado, 283.

*Motolinía. Historia*. Passim Gómara ut supra.

*Mendieta*. “Acxotecall”. Uno de los principales señores de Tlaxcala que tenía casa y señorío en Atlhuetzan. Marido de Xuchipapalotzin, 236.

*Faustinos Maxihcatzin*. Apud Revista Mexicana de Estudios Históricos. Capitán general de los tlaxcaltecas padre del niño Cristóbal Acxotecatl a quien él mismo mató por lo que con otros niños murió en defensa de nuestra santa fé a palos y pedradas, 68. “Acotecatl Cocomitzi”. Capitán tlaxcalteca insigne que tomó junto con Cortés a Tepexic durante la conquista de México. *Lám.* 37, 68. Se lució junto con Cortés en

la toma de Itztocan en reñida batalla; se llamó en el bautizo don Gonzalo; logró el agradecimiento de Cortés por su valor y ayuda; le dió la imagen de la Virgen María conocida por el nombre de la Conquistadora que se veneraba en el convento de San Francisco de Puebla, 1a. 38.

*Muñoz Camargo*. “Acxotecatl Tzincohuacatl”. Principal tlaxcalteca, capitán de la cabecera de Quiahuiztla que acompañó a Cortés en la conquista de México. Lo acompañó a Cholula junto con otros capitanes tlaxcaltecas como Piltecuhtli, Tecpanecatli y Comitecuhtli al mando de su gente, 208.

*Itlilxochitl II*. “Acxotecatl Quetzalpopocatzin”. Por los altos de Tlacopan hoy llamado los Remedios Cortés lloró al ver que compañeros suyos habían sido muertos. Por medio de Marina les dijo Cortés a Acxotecatl Quetzalpopocatzin, hermano de Maxicatzin; a Chalchiuhtecatli Calmecahua, Tecocoltzin y, Tocopaxochitzin que con otros señores iban como rehenes hijos del rey de Texcoco Nezahualpilli y de Moctezuma, que sus lágrimas eran por sus amigos muertos pero que no les temía a los colhuas y que a sus amigos y aliados les prometía si obtenían la victoria dejarlos en su señoría y aumentar sus tierras 400. Caudillo tlaxcalteca al mando de un ejército aliado de Cortés, 434.

*Torquemada I*. Nombrado capitán en unión de Piltecuhtli, Tecpanecatli, Calmecahua, Cocomitecuhtli, Cuauhtotoa y Teotlipil para acompañar a Cortés en su viaje a México como representantes de sus respectivas provincias, 436. Acxotecatl era señor de Atlihuetzan. Después de cristiano mató a su hijo Cristóbal por lo que fué ahorcado, 436. II. Uno de los treinta señores de vasallos que había en la provincia de Tlaxcala; señor del pueblo de Atlihuetzia, murió ahorcado porque mató a un hijo suyo en odio de la fe, 348. III. Señor de Atlihuetzia, uno de los cuatro barrios de Tlaxcala; tenía sesenta mujeres las más de ellas con más de cuatro hijos que fueron enviados al monasterio de Tlaxcala donde dijeron a los frailes que su padre tenía escondido a su hermano mayor que luego se bautizó con el nombre de Cristóbal, 83. Cristóbal le rompió a su padre las tinajas de vino y los ídolos por lo que su madre Xuchipapatlotzin incitó a Acxotecatl contra Cristóbal induciéndolo a que lo matara. Más tarde pretendió defenderlo pero Acxotecatl lo echó al fuego y terminó de matarlo con una espada, 85 a 88. También mató a la madre del niño en Quimichuca. Martín de Calahorra procesó a Coxotecatl por haber tratado mal a un español; descubiertos sus otros crímenes más tarde lo ahorcaron, 91. Acxotecatl volvió a su antigua religión después de haber recibido el bautismo, 145 y 169.

## 89 ACXOYATL

*Anales de Cuauhtilan*. Señor de Chiyapan a la llegada de los españoles en 1519. § 222.

## 90 ACHAECHAS

*Relación de Michoacan*. Nombre genérico de los hombres que acompañaban continuamente al Cazonci, 14.

## 91 ACHCAUHTLI

*Torquemada I*. “Achcauhtzin”. Hijo de Tlamacoztli que en unión de su hermano Xolotl gobernó a los chichimecas desde el año en que fueron destruídos los

toltecas, 39. Quedó en el gobierno de Amaqueme sustituyendo a su hermano, 42. Hermano mayor de Xolotl tercer poblador de esta tierra después de la destrucción de los toltecas, 80. Residió en Oyame cabecera de la monarquía de los chichimecas. Cuando Xolotl partió a las tierras de Topiltzin le encargó a algunos de sus vasallos y le pidió que lo tuviera al tanto de lo que sucediera, 82. Heredó reinos y señoríos de Tlamacatzin, 264, por ser hijo suyo, 265. Cuando Xolotl vino a Tula en 5 Tecpatl él quedó por rey y monarca de las naciones chichimecas que caen hacia la banda del septentrión, 267.

*Betancourt I.* "Achcautzin". Hijo del rey de los chichimecas Tlamacatzin que se hallaba en Amaqueme cuando los toltecas despoblaron aquel lugar. Sucedió a su padre, 239.

## 92 ACHCAUHTLI

*Doctor Hernández.* Ayunó cuatro días comiendo una sola vez al día tortillas corrientes y bebiendo sólo agua, 179. Antes de que empezara el ayuno predicó un sermón a sus compañeros inflamando sus ánimos, 181. Sólo Achcauhtli que era el sacerdote principal ascendía hasta la cumbre, 182. Todos de rodillas delante de Camaxtle pasaban varitas por las perforaciones de sus carnes, algunos ciento y otros doscientos y Achcauhtli y los viejos cuatrocientos de las más gordas. Al caer la noche Achcauhtli iniciaba nuevos cantos, 183.

*Muñoz Camargo.* "Achcauhtli Teopixque Tlamacazcuachcauhtli". Sacerdote mayor de los chichimecas, 63. Con un sortilegio preparado con leche de mujer e invocando al dios Camaxtle y derramando el líquido sobre el pellejo de una víctima enemiga, provocó que surgieran saetas y flechas de todas partes derrotando y matando a los huexotzincas en el año 9 Tecpatl, 68 y 69.

*Torquemada I.* "Achcauhtiteo". Por otros nombres Teopixqui y Tlamacazcoachcauhtli. Sacerdote mayor de los chichimecas de Tlaxcala oraba para que derrotaran a los huexotzincas. Lo hizo durante tres días por orden del dios Camaxtle, 266.

## 93 ACHCAUHTLI

*Anales de Tlatelolco.* "Achcauhtli Calpocztin". Tlaxcalteca al servicio del español Castañeda que trajo un mensaje de Tlatelolco durante la conquista de Tenochtitlan. § 334.

## 94 ACHCAUHTLI

*Ixtlilxochitl II.* "Achcautli". Ayo y maestro de Huetzin que tenía casa y familia en el peñol de Xico, 57.

## 95 ACHCAUHTLI

*Sahagún IV.* Mexicano que deliberó con Cuauhtemoc y otros señores acerca de la mejor manera de someterse a los españoles, 218. Acompañó a Cuauhtemoc a entregarse a los españoles, 222.

## 96 ACHEHUAPOTZIN

*C. Mexicayotl.* Cuarta hija de Huehue Tlacaeltzin, cihuacoatl de México, y de Mahquitzin (hija de Huehue Quetzalmazatzin). Esta princesa casó con Coyolchiuhqui, señor de Teotlatzinco, allá por Huexotzinco. § 225 a 229.

## 97 ACHICATLTEUHTLI

*Tezozomoc.* "Achicateutli". Uno de los mensajeros enviados por Huehue Moctezuma a Nezahualcoyotl. "...dijo cihuacoatl: vayan a ello Teocultecatli y Tlalpaltecattli, y con ellos otros dos hermanos vuestros y nuestros que serán Achicatlteutli y Chichahuaz... ", 283.

## 98 ACHICATZIN

*Anales de Cuauhtitlan.* Hermano de Tlilpotoncatzin e hijo de Ayatlacatzin. Ambos hermanos se insubordinaron en Cuauhtitlan contra Moctezuma I, perdiendo por ello el señorío de Cuauhtitlan. § 94.

## 99 ACHICATZIN

*Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E.* Padre de Yyazcuetzin: suegro de Axayacatl, 121. Hijo de Mahcuextecatzin y de Illancueitl; marido de Ogeloxotzin (hija de Pinahuitzin); padres de Yyazcuetzin, 122. (Mujer de Axayacatl), 123.

## 100 ACHITOMECATL

*Torquemada I.* Entre los mexicanos vinieron hombres famosos como Achitomecatl, Quentzin, Axolohua, Nanacatzin, Tlalala, Tzontliayauh, Tuzpan, Tetepan, Cozca, Xiuhcac, Acohuatl, Ocelopan, Tenoca, Ahahtl, Ahuexotl, Xomimitl, Acacitli, Teçacatetl, Mimich y Tezca. Es de notarse que no se nombran a Huitzitzon ni a Tecpatcin que fueron los dos caudillos que los sacaron de Aztlan, de lo que se deduce que para esta época ya habían muerto, 83.

*Betancourt I.* Capitán azteca (Vide Axolohua), 261.

## 101 ACHITOMETL I

*Anales de Cuauhtitlan.* Señor de Culhuacan sucedió a Nohualcatzin el año 4 Acatl. 1171. § 82. Murió el año 5 Calli 1172 y le sucedió Cuauhtonal. § 82.

*Anales de Tlatelolco.* Señor de Culhuacan. § 148.

*Gómara II.* Sucedió en el gobierno a Nonohualcatl y a él le sucedió Cuauhtonal. A los diez años de su reinado llegaron los mexicanos a Chapultepec; a Cuauhtonal lo sucedió Mazatzin, 219.

*Hist. Mex. Pint.* Señor de Culhuacan a la llegada de los mexicanos a este pueblo, 244.

*Relación de la Genealogía...* Sucesor de Nonohualcaci, fué señor de Culhuacan durante catorce años y tercero y séptimo de los culhua. Le sucedió Cuahotonal, 270.

*Origen de los Mexicanos.* Sucesor de Nonovalcacz, octavo señor de los culhua y cuarto de Culhuacan. Señoreó catorce años durante los cuales vinieron los mexicanos a los que venció. Otros dicen que los mexicanos fueron vencidos cuando señoreaba su sucesor Cuhutunal, 290.

*Durán I.* Señor de Culhuacan a quien los mexicanos piden sitio para establecerse, 31. Les da Tizapan, que estaba lleno de sabandijas, por lo que Achitometl creía que en unos días los mexicanos serían exterminados. Ahí los mexicanos vivían contentos, tenían templo, chozas y las alimañas habían desaparecido. Piden los mexicanos emparentar con los de Culhuacan, 32. Los mexicanos piden su hija (vide Toci) para reina y diosa. Achitometl accede, 33. Invitado a adorar a su hija acude con obsequios, 34. Indignado al ver la piel de su hija persigue a los mexicanos que resisten, 35.

*Torquemada I.* Rey tolteca durante cuyo gobierno se cree que llegaron los mexicanos a los contornos de Texcoco, 97. Sucesor de Huetzin Nonohualcatl. A su vez le sucede Cuauhtonal. "Cuando estuvieron estos dichos mexicanos en la ciudad o provincia de Tula aún no era rey ni señor de ella este príncipe como dice Gómara". Pero Torquemada dice que a Achitometl lo sucede Macatzin, 254.

*C. Mexicayotl.* A la muerte del rey Coxcoxtli (Vide) es Cuauhtlatoani en Culhuacan; 10 Caña 1307. § 74. Huitzilopochtli dice a sus padres que ha de aparecer otra persona llamada Yaocihuatl y que ha de procurársele y ordenar ir a pedir a Achitometl su vástago, su hija doncella, su propia hija amada. § 76. Los mexicanos van a pedir a Achitometl su hija doncella, (Vide Toci), diciéndole que "nosotros tus abuelos, tus vasallos y los mexicanos todos te suplicamos nos des tu collar, tu pluma de quetzal, tu hijita doncella, la princesa noble nieta nuestra, que la guardaremos en Tepetitlan Tizaapan"; "lleváosla pues", y en cuanto se la dió, trajeron los mexicanos a la hija de Achitometl y la asentaron en Tizaapan. Luego dijo Huitzilopochtli a los llamados "Teomamas", a Axolohua, sacerdote y a Cuauhtlequetzqui o tal vez a Cuauhcoatl, matad y desollad os ordeno a la hija de Achitometl y cuando la hayais desollado vestidle el pellejo a algún sacerdote. § 77. Inmediatamente después mataron y desollaron a la princesa y hubieron vestido con el pellejo a un sacerdote, dijo luego Huitzilopochtli. ¡Oh padres míos! id a llamar a Achicometl; fueron inmediatamente los mexicanos a llamarle, diciéndole que le rogaban que fuera a admirar y a saludar el venerado dios. § 78. Al punto dijo Achitometl "está bien vamos" y dijo a sus co-príncipes vamos a Tizaapan donde nos invitan los mexicanos, llevó hule, copal, flores, tabaco y comida para ofrendar al dios, como dijeran a Achitometl al irle a llamar, mas no era verdad. § 79. Cuando Achitometl llegó a Tizaapan le dijeron los mexicanos al encontrarle "Padeciste, oh nietecito mío, oh rey, te confesamos la falta nosotros tus abuelos y vasallos, admira, saluda a tu venerado dios", y él dijo luego, "está bien oh abuelos míos, tomó el hule, el copal, las flores, el tabaco y la comida y como ofrenda la puso por frente al fingido dios, degolló las codornices frente al dios todavía no veía bien delante de quien las degollaba, y al estar incensando él mismo alumbró el incensario y reconoció Achitometl el pellejo de su hija doncella, por lo que se espantó grandemente, llamó a gritos a sus co-príncipes y a sus vasallos diciéndoles ¿quiénes sois vosotros culhuacanos, que no veis que han desollado a mi hija?; no durarán aquí los bellacos. Inmediatamente hubo combates a causa de esto". § 80.

*Ixtlilxochitl I.* Nieto de Topiltzin (último monarca tolteca) e hijo de Pochotl y



de Toxochipantzin (hija de Nauhyotl), 92. Cuñado de Nopaltzin a quien Xolotl hizo jurar rey de los culhuas; era legítimo sucesor del señorío de los toltecas, 98. Padre de Ilancueitl y de Atotoztli, no pudo dar a su segunda hija a Yacacocolotl, porque su cuñado Nopaltzin la había prometido a Huetzin, 99 y 100. Ixcazolotl decía que los pueblos que tenía Yacatzotzolo se los había dado Xolotl a Huetzin; Achitometl comunicó lo anterior a Xolotl, 99. Padre de Ilancueitl y Atotoztli, cuando se casaron les dió dote en tierras de riego, vasallos y renteros junto a Culhuacan. A poco murió y heredó el reino su hijo Johualatonac por orden de Xolotl, 108. Sembraba pero no recogía con la abundancia que el señor de Itucan, 118, 120.

Nieto del gran Topiltzin a quien el príncipe Nopaltzin juró rey de Culhuacan por orden de su padre Xolotl. Tenía mejor derecho a este reino que los otros y de él descienden los demás señores de Culhuacan, 271. Padre de Atotoztli por quien hubo guerra con Yacazoloc señor de Tepetlaotoc quien pretendía casarse con ella, habiéndola dado Nopaltzin a su nieto Huetzin, 272. Con el fin de que cesaran las guerras se le pidió a Achitometl que casara a su hija Atotoztli con Huetzin. A los pocos días de este matrimonio murió Achitometl y heredó su trono su hijo Iyxxuchitlanex, 274. Xolotl vencedor, nombró a Achitometl sucesor de Nauhyotl. Era nieto de Topiltzin, último rey tolteca, e hijo de Pochotl y de Huitztilpantzin, hija de Nauhyotl. De este trono descendieron los siguientes monarcas de Culhuacan, 277. Sus dos hijas casaron: Ilancueitl con Acamapichtli y Atotoztli con Huetzin, 277, 278 y 448. II. Restituido al señorío de los culhuas por Nopaltzin después de derrotar a Nauhyotzin el año de 984, 34. Fué hecho jefe por Nopaltzin del señorío de los culhuas que él restituyó, exigiéndole reconocimiento cada un año al Gran Chichimeca Xolotl, su padre; esto fué en 984, 39. "Achitometzin". Primer rey de los culhuas cuya hija mayor Atotoztli casó con Huetzin, bisnieto de Nopaltzin, por orden de éste, 49. Padre de Ilancueitl (esposa de Acamapichtli), 78.

*Anales de Chimalpain.* "Achitometl el Joven". En 13 Pedernal 1336 fué instalado soberano de Culhuacan, 59. En 11 Caña 1347 murió, después de gobernar doce años, 63.

*Poesía Indígena.* "Dice Achitometl, el que labra una casa que gira, la garza de plumas de colibrí, la serpiente que va delante, que va dando vueltas en la tierra. Sale ciervo que no muere". 47.

## 102 ACHITOMETL

*Anales de Cuauhtitlan.* Dió muerte a Acamapichtli de Culhuacan sucediéndole en el trono en 13 Tecpatl 1336. § 122. Murió en 11 Acatl 1347. § 125.

*Relación de la Genealogía.*... A la muerte de Acamapichtli subió al señorío de Culhuacan sin que le correspondiera, 271. Quiso matar también a la mujer de Acamapichtli, pero ella, Ilancueitl, huyó, 273. Fué último señor de Culhuacan y de los culhuas. Durante los doce años de su reinado se despobló el señorío que Achitometl abandonó sin saberse dónde murió. No fué querido por ser ilegítimo monarca, 274.

*Origen de los Mexicanos.* Segundo de este nombre; tuvo envidia del que iba a suceder a Acamapichtli y le mató, usurpando el señorío de Culhuacan, 295. No está considerado como señor en los anales ni se fijan sus años de señorío por ser ilegítimo, 306.

**Gómara II.** En el sexto año del reinado de Acamapichtli, Achitometl, señor principal, mató al rey y a sus seis hijos y él quedó tiranizando el señorío de Culhuacan cerca de doce años, 219. Huye por miedo a que los suyos, que estaban en revueltas, lo matasen; con esto se despobló Culhuacan y empieza el reinado de los señores de Azcapotzalco, Cuauhnahuac, Chalco, Couatlichan y Huexocinco, 220.

**Román II.** Rey de México sucesor de Cuauhtonal; al sexto año del reinado de Achamapichtli se levantó Achitometl, poderoso señor de su reino, codicioso de mandar, mató a su rey y se apoderó del reino por doce años tiránicamente. Para mejor consolidarse determinó destruir toda la casa real y matar mucha gente. Cuando Acamapichtzin, hijo del rey Acamapichtli y de la reina Ilancueitl, pereció, tuvo temor Achitometl y huyó a los montes donde acabó infelizmente, 215 y 216.

**Doctor Hernández.** En el sexto año de su reinado Acamapichtli fué asesinado con sus hijos por Achitometl pero Ilancueitl, reina o nodriza del niño, huyó con él a Coatlichan. Después de doce años de reinado, se refugió en lugares montañosos para que no lo mataran los suyos, 122.

### 103 ACHITOMETL



**Ixtlilxochitl I.** Capitán de una de las cuatro parcialidades de los toltecas que vinieron a ver a Techotlalatzin: los tepaneca, 139; II. Caudillo de los panecas que formaron el cuarto barrio de Texcoco, 74.

### 104 AGANZIQUA

**Relación de Michoacan.** “Angaziqua, Cuezecha, Simato, Querique y Quacangari, chichimecas enemigos de Tariácuri, 228. “Aguanziqua”, Hiripan y Tangaxoan cuentan a Tariácuri que tienen como aliados para pelear contra Hivacha a los señores Cuezche, Ycariqui, Quacangari, Aguanziqua, Cupavaxanci y a los antepasados de don Pedro, Zapivatame, Zangueta, Chapata y Atachucane, 279.

### 105 AGUATAL

**Hist. Mex. Pint.** Nieto de Muquici, fué señor de Tlatilulco con Topantemitzi, Ticoque e Izeici, mientras Mutezuma reinó en México, 260.

### 106 AGUINCUZ

**Beaumont I.** Gobernador de Xamancona que perdonó la vida a Jerónimo de Aguilar y le dió buen tratamiento, 370.

### 107 AGUNO

**Codex Plancarte, apud Anales del Museo Michoacano, Í.** El rey Tariácuri lo recoge en Arantzan para que lo acompañe en las guerras, 49.

### 108 AHQUENITHUIZTLI

**Torquemada I.** Sucesor de Maxtlaton en el señorío de Azcapotzalco. En su tiempo

volvieron los tepanecas que habían estado en Quauhximalpan. Su señorío duró cuatro años y le sucedió en el trono su hermano Yohualpai, 254.

#### 109 AHUACATL

*Tezozomoc.* Uno de los mayores del reino de Huehue Moctezuma, 352.

#### 110 AHUATL

*C. Mexicayotl.* Juntamente con Acacitli señor tepaneca chichimeca y con Teuzacatetl, Ahuexotl, Xomimitl y Ocelopan dudaban a dónde habían de dirigirse diciendo “Si vamos a Azcapotzalco no será para bien, tampoco lo será si nos dirigimos a Acalhuacan o Aculhuacan a Coatlinchan”. § 111.

#### 111 AHUAXPITCTZATZIN

*Ixtlilxochitl I.* “Ahuaxpitzatzin”. Se llamó después don Carlos, infante hijo natural del rey Nezahualpiltzintli. Gobernó pocos días a los acolhuas, porque a pedimento de Cortés hicieron señor a Ixtlilxochitl por ser tan valeroso, 346. Su hermano Ixtlilxochitl le ordenó que abasteciera a los españoles con comida y armas durante las guerras, 354. Cumplió fielmente el encargo, 355. “Ahuaxpictzotzin”. Hermano de Ixtlilxochitl que le envía cincuenta mil hombres de socorro, todos acolhuas y vasallos suyos, 361.

*Proceso inquisitorial del cacique de Texcoco.* Don Carlos Principal y vecino de Texcoco. Casado. Conocido también con el nombre de Chichimecatecotl. Denunciado por Francisco, indio del pueblo de Chiconabtlá ante fray Joan de Zumárraga, primer Obispo de México y del secretario del Santo Oficio; dijo este indio que hacía como 20 días se hacían rogativas por el agua y para evitar las enfermedades en su pueblo, 1. Don Carlos fué a Chiconabtlá a ver a su hermana que estaba casada con el cacique llamado don Alonso. Don Carlos después de ver aquellas prácticas habló con su cuñado, y con don Cristóbal y otros dos principales de Texcoco, que por qué hacían creer a los indios las palabras de los frailes que eso era falso; que los antepasados (de don Carlos) habían sido profetas, 2. Don Alonso y su mujer dijeron que don Carlos les había dicho que debían matar al que declarara lo que habían hablado (en este caso Francisco), y a dos hijos de don Alonso por saber mucho acerca de la religión. El declarante dijo que no hacía la denuncia por odios personales, sino por descargar su conciencia, 3. El 2 de junio de 1539, declara conocer a don Carlos ó Chichimecateotl, 4. Afirmó que a la llegada de don Carlos a ese lugar había reprendido a aquellas gentes por hacer procesiones, ayunos, etc. Que había enviado a llamar a don Cristóbal y al indio Francisco que estaba en el barrio de Yopico. Van a casa de don Alonso, lugar donde estaba don Carlos: Zancapatl, y Coaunochtezi, principales de Texcoco; Poyoma, también de Texcoco; al preguntar si Melchior era principal, le dijeron que lo era de Chiconabtlá. Entonces don Carlos les contó lo que sus abuelos y abuelas les habían dejado: “y por ventura no yo también estaba en la Iglesia de Dios y he estado en todas partes?” 5. Don Carlos le dijo a Francisco que todos los frailes tenían diversa manera de enseñar, que no debían practicar las enseñanzas que les daban sino que dejaran vivir a las gentes como a sus antepasados. Don Cristóbal afirmó que había oído decir a don Carlos que: “. . . donde se dixo que tuvo principio la ley de nuestros antepasados que dexaron ¿por ventura comenzóse en el cielo o en el infierno aquélla?” 6. En 4 de julio (de 1539) fué hecho preso don Carlos. Ese día en Oztuticpac, donde él vivía se le expropiaron sus bienes. En la casa estaba doña María, esposa de don

Carlos. Encuentran en la búsqueda: arcos, flechas, un libro de pinturas indígenas, y una cama con mantas de poco valor que le dieron a doña María. En otra casa de don Carlos encontraron dos adoratorios de los ídolos, 7. En uno de los pilares había incrustados algunos ídolos: Quetzalcoatl y Xipe. Presidieron todo ésto: el Receptor Santiago López de Aburto, Cristóbal de Canejo, Martín de Buenrostro, don Lorenzo, gobernador de Texcoco, don Francisco y otros principales. Los ídolos fueron llevados a México para hacer justicia, “e lo entregó todo ello al dicho don Lorenzo, Gobernador de Tezcuco”, 8. Su criado era un indio de Texcoco llamado Pedro, casado, como de treinta años, cristiano bautizado. Resultaba tío de don Carlos por ser éste hijo de su hermana. Dijo que don Carlos había vivido esa casa desde niño pues la había heredado de su abuelo. Había pasado primero de manos del padre de don Carlos a su tío Bernabé Tlachachi que tenía ocho años de muerto, y desde entonces había vivido este testigo en las casas de don Carlos cuidando sus propiedades. Dijo que sí iba don Carlos a los adoratorios pero que no hacía ofrendas. Que se acompañaba para ir a ver a los ídolos de Gabriel Xaltemo, Juan Mixcoatl, Pablo Nantle, Pablo Chocho coatl, Andrés Aculoa, Antonio Tlaylotlac, Lorenzo Mixcoatlaylotlac, Antonio Azcarnetl y Tlacuxcalt Xiuimito, 10. Todos ellos tíos de don Carlos. Dijo que antes de la llegada de los españoles se reunían todos ellos para hacer fiestas a sus dioses. No supo cuanto tiempo hacía que don Carlos no oía misa. Contestó que doña Inés, sobrina de don Carlos sí era su manceba, pero que sabía que aquél ya la había abandonado, 11. Gabriel Xaltemo, indio de Texcoco dijo que conocía a don Carlos hacía cinco años. Que en esa casa acostumbraba vivir don Carlos y que cuando no lo hacía vivía en ella Pedro Yzcutecat, su tío, lo mismo que de Gabriel. También dijo que sabía que de doña Inés don Carlos había tenido un hijo, 12. Bernabé Tlachachi declara que esa casa había sido de Tlachachi, abuelo de don Carlos. Que sabía que don Carlos no iba a misa, 13. Y que solía tener por manceba a una sobrina suya, 14. Esta era natural de Iztapalapa, cristiana bautizada hacía quince años. Don Carlos era su tío, por ser hermano de su madre. Hacía siete años había sido su manceba y que había tenido dos hijas: una de las cuales había muerto y la otra vivía con su madre. Vivió don Carlos con ella tres años y después la abandonó, pero más tarde se casó con ella. Don Carlos le pasaba maíz para que alimentara a su hija. El 5 de julio de 1539, su “Señoría Reverendísima” reúne al Gobernador y principales de Texcoco para preguntarle quién tenía los ídolos encontrados en casa de don Carlos, 14, 15. Su casa habitación de don Carlos y las demás de su propiedad, fueron dadas en depósito al gobernador don Lorenzo, 24. Según declaración de Lorenzo Mixcoatlaylotla, tío de don Carlos, Tlachachi había sido quien había puesto los ídolos en su casa, 27. Y que quien cuidaba su casa era Pedro Yzcutecat, 28. También declaró en el proceso, doña María, casada con Antonio Pomar; dijo que don Carlos vivía con su sobrina y que a su mujer la tenía como esclava. Que su hermano don Carlos estaba distanciado de sus demás hermanos y que era mal cristiano. Que su hermano Pedro había sido señor de Texcoco y que don Carlos había querido ser su sucesor y hacer manceba suya a su cuñada, 32. Dijo que ella no sentía odio por su hermano, sino que era la verdad; y que don Carlos le había dicho que daría muerte a sus hijos. Su cuñada María, viuda de don Pedro declaró que éste tenía dos meses de muerto y que don Carlos le enviaba presentes y trataba de verla todas las noches, 33. Don Carlos había dicho a las criadas de doña María que necesitaba hablar con ésta por ser su pariente pero no se lo permitieron, 34. Entonces les dijo que quería que doña María fuera su manceba. Esta declaró que don Carlos vivía con su sobrina en su casa por lo cual sus hermanos le reñían y que por fin se la había llevado a vivir a otra parte, 35. Joana Noçel, criada de doña María, declaró que una vez hicieron salir a don Carlos de las habitaciones de su ama, 36. Y que no sabía cómo había podido entrar don Carlos a la pieza de doña María y que lo habían corrido, 37. Antonio, hijo de don Carlos

de diez u once años dijo que su padre le había prohibido que se criara cristianamente. Su esposa doña María, dijo que sabía que vivía con su sobrina y que la había llevado a su casa mientras estuvo enfermo. Que ella tenía cuatro años de casada con don Carlos. Dijo que nunca había visto ídolos en casa de don Carlos y menos que hiciera algún ofrecimiento, 38. Francisco, indio de Chiconabtlá dijo que don Carlos había desaprobado las fiestas que allí se hacían consistentes en penitencias y ayunos, y que no había ido a la iglesia, 39. Don Carlos le había dicho a Francisco que él guardaba las palabras de su abuelo Nezahualcoyotl y de su padre Nezahualpilli y que no debía hacer caso de lo que le decían, 40. Que sus sobrinos Tomás y Diego, hijos de don Alonso habían aprendido la doctrina y que ellos la volverían a enseñar, 41. Que no debían obedecer al Virrey ni al Obispo, que no sabía por qué su sobrino Lorenzo de Luna decía cosas en su contra; que en tiempos de su padre, de su abuelo, de Moctezuma y del rey de Tacuba nadie lo habría hecho. Que por qué seguían lo que decían los frailes pues que ellos tenían lo necesario para vivir, 42. Que don Carlos, según declaración de su cuñada doña María, había ido a Chiconabtlá a verla y a decirle que no hiciera caso de las enseñanzas cristianas y de la monogamia, 54-55. El 15 de julio de 1539 compareció don Carlos ante la audiencia del Santo Oficio; estando presentes los intérpretes: el Padre Provincial Fray Antonio de Ciudad Rodrigo, Fray Bernardino de Sahagún y el Clérigo Juan González. Entre las preguntas a las que contestó dijo: que era de Texcoco, descendiente de los caciques de ese lugar; hermano de don Pedro recientemente muerto; casado hacía cuatro años en Guaxutla, del señorío de Texcoco, y que lo había hecho por la iglesia. Que era cristiano bautizado en el pueblo de Texcoco, hacía quince años por el P. Fray Juan ya difunto. Y que él mismo enseñaba a los indios la doctrina cristiana prohibiendo el culto a los ídolos, 56. Que vivía en una casa que había heredado de su padre en Oztotitpac. En otras de sus casas había ídolos que había puesto allí su tío, pero que ni él ni sus compañeros hacían idolatrías o sacrificios, 57. Que no ha dicho nada en ofensa de Dios, y que en lo único que lo ha ofendido es en tener mancebas, 58. Y que él no había levantado los ánimos en contra de los religiosos ni de los españoles, ni tampoco en favor de los ídolos y culto que les daban sus antepasados, 59-60. Confesó que su sobrina doña Inés era su manceba, y que con ella tenía una hija de cuatro o cinco años, 60. Dijo que esas cosas no las había comunicado a los señores de México, Tacuba, Tula, ni a ningún pariente suyo, 61. Tuvo como defensor de su causa a Vicencio de Riverol, Procurador de Causas, 62. Fué acusado don Carlos formalmente por el Fiscal Cristóbal de Canego de ser culpable de los cargos que se le imputaban, ellos eran: de idolatría, herejía y tener malas costumbres, 63-65. (vide Cristóbal de Canego, 63-65). Presentó a través de su defensor un escrito defendiéndose de los cargos que se le hacían (22 de agosto de 1539). Y dijo que dicha acusación “no procede ni de derecho se debe recibir” por lo que a continuación se dice: “Porque es puesta por no parte e porque por ella no consta del tiempo, ni de día, ni de mes, ni de año en que yo hubiese cometido a fecho lo contenido en la dicha acusación e no expresando lo dicho; yo no puedo dar cierto descargo ni mostrar mi inocencia, todo lo cual se requiere de derecho en las semejantes acusaciones, e si necesario es, niego la dicha acusación como en ella se contiene”. Que desde niño se crió, educó y doctrinó en casa del Marqués del Valle, y que a la llegada de los misioneros estuvo bajo su cuidado y fué bautizado, 66. Que como cristiano cree lo que enseña la Santa Iglesia. Que hay muchos testigos de que él y su pueblo guardan las fiestas y Domingos. Que si alguien confiesa lo contrario es por quitarle su señorío que recibió legítimamente de su hermano; y pide don Carlos a su Señoría Reverendísima que lo deje en libertad y lo declare por buen cristiano, y sobre todo pide “entero cumplimiento de justicia”, 67. El 26 de agosto presentó otro escrito por medio del procurador Riverol pidiendo defensa, 68. Otro, de fecha 2 de septiembre en el que pide se señale cuanto antes al

se le dejase comunicar con algunos indios para negocios de su propia manutención y religioso franciscano que debía presenciar las entrevistas de don Carlos con algunas personas, y que se les pagase a los procuradores de sus bienes, 69-70. Presentó, también por medio de Riverol, un interrogatorio para que fuesen examinados sus testigos, 71-72. Pidió a su Señoría quince días para hacer una probanza, 78. Que de ésta depende toda su defensa y descargo de don Carlos, pues por negligencia los testigos no han sido llamados, y que su Señoría ha seguido ese juicio en forma arbitraria, 79-80. El 20 de noviembre, el señor Obispo consultó al Lic. Ceynos acerca de la sentencia que se debía dar, 81. Don Carlos fué declarado hereje dogmatizante y remitido su proceso al brazo secular, y a perder sus bienes que fueron aplicados al Fisco de su Majestad del Santo Oficio, 82. El Lic. Ceynos, Oidor de la Audiencia Real de la Nueva España estuvo presente en el auto celebrado contra don Carlos el 30 de noviembre de 1539 en la Plaza Mayor, y en el cual fué ajusticiado, 83. Iba vestido con San Benito, llevaba una corona en la cabeza, candela en la mano y una Cruz delante. Predicó don Fray Juan de Zumárraga y mandó que el Secretario Miguel López leyese el acta y la sentencia dictada contra don Carlos. De la que se notificó a don Carlos por medio de un intérprete; el cual a su vez dijo a Su Señoría las palabras de arrepentimiento de don Carlos al saber su sentencia. Asimismo pidió permiso para hablar en su lengua a los indios aconsejándoles que su muerte les sirviera de ejemplo para que dejaran sus idolatrías y se convirtieran a Dios Nuestro Señor, 83-84. Este acto fué recordado a los indios de Acuña en un sermón por Fray Antonio de Aguilar para que escarmentaran con el castigo que había recibido don Carlos por sus idolatrías, 86.

*Cortés. Cartas.* Don Carlos. Hermano de don Hernando o Fernando, señor de Texcoco, a quien sucede a su muerte, 270.

*Bernal Díaz II.* Don Carlos Ixtlilxochitl. Hermano de don Fernando al ver que los mexicanos no mataban a los españoles en diez días como se los había prometido Uichilobos y Tezcatepuca, le mandó Cortés que enviara todos sus poderes y dos días después mandó a dos mil hombres de guerra, 259. Después del bautizo se llamó don Carlos, hermano de don Fernando señor de Tezcoco, hizo cosas notables, demostró que era varón esforzado, 282.

*Oviedo III.* "Ypaesuchil". Don Carlos alias Quacuscaçin, hermano de Cacamaçin y de Guanacaçin y don Fernando. Escapó de morir cuando la desastrosa retirada de los españoles de México. Cortés con anuencia de Monteçuma, lo hizo cacique de Tresayco y provincia de Aculuacan, al tiempo que Cortés llegó a tlascalteca en donde lo tenía preso. Al escapar de su prisión, en su señorío habían alzado por señor a su hermano Guanacaçin; éste al saber la escapada de Quacuscaçin, avisó al señor de Temistitlan y de este lugar recibió órdenes de que se le diera muerte y así se hizo por sospechar que fuera de parte de los españoles. Otro hermano menor de dichos señores se quedó con Cortés, aprendió el idioma y se hizo cristiano, se le puso por nombre don Fernando, 354.

## 112 AHUECATL

*Ixtlilxochitl II.* Caudillo tolteca poblador de Tula en unión de Tlacomihua, Coatzon, Tziuhcoatl, Tlapanhuitz, Huitz y Chalchihmatzin, 28.

## 113 AHUECATZIN

*Ixtlilxochitl II.* Señor de la provincia de Itzacan sojuzgada por Cortés a quien hospeda en su casa, 408.

## 114 AHUELITOC

*Anales de Tlatlolo.* “Don Juan Auelitoc”. Hijo de Temilotzin Tlacatecatl Tezacouacatl Popocatzin. § 45.

*Sahagún II.* “Don Juan Anelitoc”. Tercer gobernador de Tlatilulco que gobernó cuatro años. Fué padre de su sucesor don Juan Quauicono, 284. III. Señor de Tlatilulco, 175. IV. “Mixcoatlaylotlacaelitocztzin”. Principal que tomó parte de las pláticas que tuvieron con Cortés los señores de México, Tacuba y Texcoco, 112. “Ahuelitocztzin”. Caudillo que en unión de Temilotzin (Vide), Mixcoatlayllactzin, Tlatzin, Topantemocztzin, Petlahuactzin y el rey Cuauhtemocztzin adornaron a Tlapatecateatl Opochtzin con las insignias de Ahuiztotzin durante el sitio de México, 216. Caudillo que acompañó a Cuauhtemoc a entregarse a los españoles, 222.

*Torquemada I.* “Ahuelitocztzin”. Señor principal al que Cortés hizo señor de Tlatelolco después de la toma de México. Ahuelitocztzin no quería aceptar por parecerle que traicionaba a Cuauhtemoc, pero éste le aconsejó que obedeciera al capitán español. Vivió mucho tiempo en el gobierno de Tlatelolco. Después se llamó don Juan, 572.

## 115 AHUEXOTL

*Codex Mendoza.* Uno de los diez caudillos del ejército mexicano; eligió a Tenoch para que los gobernase. III. Lám. I. (Cooper I. 19).

*Anales de Tlatelolco.* “Auexotl”. Jefe de los mexica. § 149.

*Durán I.* Caudillo que en unión de Tenoch, Meçi, Oçelopan, Teçacateatl y Acaçitli y previo acuerdo con Cuauhtloquetzqui, Ocojal, Chachalaitl y Axoloua ayos de Huitzilopochtli, deciden nombrar un rey que es Acamapich hijo de Opochtzin y de Atotoztli, 47. A imitación de Acacitli que había ofrecido al rey su hija para que fuese su esposa le ofrece la suya. Teçacateatl, Oçelopan, Tenoch y Aatl hacen lo mismo, 48. “Auexotl”. Uno de los varones que salieron de Chicomoztoc en compañía de Acaçitli, Oçelopan, Ahatl, Xomimitl, Uicton y Tenoch, 222.

*Mendieta.* “Auexotl”. Uno de los diez caudillos mexicanos que venían en unión de Ocelopan (Vide) mandando el ejército mexicano durante su peregrinación, 148.

*C. Mexicayotl.* Uno de los trece ancianos mexicanos que en unión de Atl Tenoch capitanearon a los mexicanos en su peregrinación y cuando se establecieron en Tenochtitlan. § 97. Uno de los primeros trece mexicanos que los guiaron y realizaron la unión de Tlatelolco. § 106. En unión del señor tepaneca chichimeca y de Tenzacateatl, Ahuatl, Xomimitl y Ocelopan dudaban a dónde dirigirse; si a Azcapotzalco, si a Aculhuacan o si a Coatlichan. Por fin resolvieron ir a Aculhuacan. § 111.

*Torquemada I.* Entre los hombres más famosos que vinieron con los mexicanos se encontraban Acacitli, Axolohua, Nanacatzin, Quentzin, Tlalala, Tzontliayau, Tuzpan, Tetepan, Ahatl, Achitomecatl, Ahuexotl, Xomimitl, Teçacateatl, Mimich, Tezca. Dado que los caudillos que los sacaron de Aztlan llamados Huitzton y Tecpatzin no son nombrados, se deduce que ya habían muerto, 83. “Ahueyotl”, 291.

*Betancourt I.* Capitán azteca (Vide Axolohua), 261.

116 AHUITECUTLI

*Relación de Ichcateopan. Apud. P.N.E. VI. Cacique de Xicaputzalco, 95.*

117 AHUIYICATZIN

*Anales de Chimalpain. Hijo de Xiuhtzin juez asesor de Tzacualtitlan Tenanco, 200.*

118 AHUIZOTL



*Anales de Cuauhtitlan. "Ahuizotzin". Reinó en Tenochtitlan desde el año 7 Tochtli 1486 a la muerte de Tizoc. § 202. En el mismo año vinieron a verle varios nobles, el mihuaca Tlacochtzin, el noble Chichicuepotl, de Tlilhuacan, a suplicarle por sus tierras, diciéndole que Itzcahuatzin, les había tomado sus heredades; los despidió diciéndoles: "Id a recibir vuestras tierras"; el propio Itzcahuaca airado al saber esto, le fué a ver, protestando porque él había dado las tierras a aquéllos, y aduciendo que por esa causa, se jactaban falsamente de ser nobles; a éste lo despidió dándole permiso para que ahorcara a quienes proclamaban ser nobles. § 203. En el año 11 Tochtli 1490 entregó a los cuauhnahuacas cuarenta cautivos, destinados al templo de Cuauhnahuac. § 205. Murió en el año 11 Acatl 1503, sucediéndole en Tenochtitlan Moteucōmatzin. § 208. Sucedió a Tiçoçicatzin, así que murió éste; reinó por catorce años. Se apoderó de estos pueblos adjudicándolos a su reino: Tlappan, Tziuncoac, Mollanco, Tzapotlan, Xaltepec, Tototepec, Xochtlan, Amaxtlan, Chiyappan, Cozcaquauhtenanco, Xollochihuyhan, Coçohuipillan, Coyocac, Apancallecán, Xiuhtlan, Acatlyyacac, Acapolco, Totlan, Tecpantepec, Nexpan, Ixtactlallocan, Teocuitlatlan, Teopochtlan, Xicochimalco, Cuauhxacatitlan, Coyolapan, Cuahnacaztitlan, Cuetzlcuitlapillan, Izhuatlan, Çihuatlan, Huehuetlan, Huitztlan, Xolotlan, Maçatlan, Huipillan, Izhuatlan, Tequantepec, Ayochcuitlatlan, Cuauhtlan, Mizquitlan, Tlacotepec y Cuappilollan; a su muerte se asentó como rey el segundo Moteucōmatzin. § 242.*



*An. Méx. Cont. No. 6, 21. Sucesor de Tizoc al morir éste en el año 7 Tochtli 1486. C. 9 No. 17. En 10 Tochtli 1502 murió Ahuizotzin. No. 10 Primera Parte. Gobernó quince años.*

*Anales de Tlatelolco. "Auitzotzin". Rey de Tenochtitlan desde 1 Acatl; sucesor de Tizocicatzin. § 63. Sus conquistas (passim). § 64. Muere. § 65. Soberano de Tenochtitlan desde el año 7 Tochtli. (Nótese contradicción con el párrafo anterior). El año 8 Acatl termina el templo. § 280. Guerra a los de Tehuantepec el año 6 Tochtli. § 281. Muere en 10 Tochtli después de diez y siete años de gobierno. § 283.*

*Mendieta. "Ahuizotzin". Hijo de Tezozomocli; nieto de Huehue Moctezuma. En el año 1486 se entronizó; por su valor llegó a ser Tlacatecatl; conquistó cuarenta y cinco pueblos; tuvo bajo su gobierno muchos pueblos que le rendían tributo; fué amado de sus vasallos por su templada y magnánima condición; fué aficionado a la música. Tuvo muchas mujeres. Reinó diez y seis años; murió de muerte natural. Fué hermano de Axayacatl y de Tizoc a quien sucedió en el señorío, 151.*

*CDIAI VII. "Aviçoçic". Señor de México antecesor de Moctezuma ofreció un sacrificio de ochenta mil cuatrocientos hombres que duró cuatro o cinco días. Venían los indios para el sacrificio por cuatro calles en cuatro hileras hasta llegar delante de los ídolos, 256.*



*Sahagún*, II. Conquistó las siguientes provincias: Tziuhcoac, Molanco, Tlapan, Chiapan, Xaltepec, Yzoatlan, Xochtlan, Amaxtlan, Mapachtepec, Xoconochco, Ayutlan, Mazatlan, Coyoacan, 280. Octavo señor de Tenochtitlan por diez y ocho años. En su tiempo se anegó la ciudad por cinco fuentes que mandó abrir, cuatro años antes de su muerte y veintidós antes de la llegada de los españoles. También hubo un eclipse de sol a mediodía por espacio de cinco horas, apareciendo las estrellas, por lo que la gente se llenó de miedo y decían que bajarían unos monstruos a comerse a los hombres y a las mujeres, 288. Los principales mercaderes de su tiempo fueron: Quauhpoyahualtzin, Nentlamatitzin, Huetzcatolcatzin, Canatzin, Ueycomatzin; fueron a tratar en las provincias de Ayotlan y Anahuac; los naturales de aquellos lugares los detuvieron cautivos cuatro años en Cuauhtenanco cercados de los de Tehuantepec, Izoatlan, Xochitlan, Amaztecatl, Cuauhtzontlan, Atlán, Omitlan, Mapachtecatl. Los mercaderes se defendieron en Cuauhtenanco y así conquistaron la provincia de Anahuac. Cuando Ahuizotl oyó la fama de estos mercaderes los mandó llamar y fueron recibidos solemnemente; les dió muchas preseas en señal de agradecimiento. Cuando estaban en la conquista de Ayotlan envió Ahuizotl a Moctezuma, que entonces era capitán, a socorrerlos, pero antes de llegar encontró que los mercaderes ya habían vencido por lo que regresó con ellos. Trajeron quetzalli y plumas ricas que entre otros usó el señor de México Ahuizotl, 341 a 345. Después de su muerte fué elegido Moctezuma, 358. III. Hizo traer a México pájaros llamados teotzauatl de las provincias de Cuextlan y Totonacapan. Estos pájaros eran muy apreciados, 188. IV. Poseyó el trono después de Tizoc y antes de Moctezuma el mozo, 57. Padre de Cuauhtemoc a quien tuvo con la heredera de Tlatelolco, 82. El cacique Tlalpatcatl Opohtzin vistió las insignias de Ahuizotl durante el sitio de México por los españoles, 216.

*Codex Mendoza*. “Ahuizocin”. En 1486 sucedió a Tizoc. Conquistó cuarenta y cinco pueblos, fué muy valiente y alcanzó el título de Tlacatecatl. De natural bien inclinado y aplicado a la virtud hizo cumplir las leyes de Moctezuma I. De benigna y templada condición, sus vasallos lo amaron y lo acataban con gran reverencia. Alegre, gustaba de las fiestas y la música; reinó diez y seis años. I, 37 y 41. (Cooper III, *Lám.* 12 y 14).

*Motolinía Memoriales*. “Ahuizocin”. Tercer hijo de la hija legítima de Moctezuma el viejo que fué séptimo señor de México, 8.

*Beaumont* I. Octavo emperador mexicano, hermano del emperador Tizoc, era valiente, afable, amigo de hacer el bien. Terminó el templo de su dios principal; hizo traer agua del ojo de Acuecuxatl. Después de diez y ocho años de gobierno prudente murió, 526 y 527.

*Durán* I. Hermano de Axayacatl y de Ticoçic y sobrino de Tlacaelel es propuesto por éste para que gobierne a los mexicanos. El rey de Tezcucó Nequauhpiltzintli es avisado por Tlacaelel de cómo su sobrino había sido escogido para gobernar. El señor de Texcoco manda decir a Tlacaelel que el escogido para reinar era muy pequeño por lo que creía conveniente que él (Tlacaelel) gobernara y a su muerte subiera su sobrino, 325. Promete Tlacaelel a los señores estar al lado de Auitzotl para aconsejarle lo más prudente. Los señores mexicanos aceptan que sea su señor, 326. Los grandes señores son invitados a su coronación. El día de la solemnidad Tlacaelel dice a los invitados que por sugestión suya se había electo rey a su sobrino, pues había prometido a su hermano Moteçuma ayudar a su sobrino para que fuera rey, 327. El señor de Texcoco le habla y dice siga los consejos de Tlacaelel, 328. Después de ser coronado pide a los grandes señores lo ayuden para no afrentar a su patria, 329. Marcha a la provincia de Chiapa junto con su ejército para hacer prisioneros que serían sacrifi-

cados para solemnizar su subida al trono, 330. Hace del conocimiento de su ejército que todo el que desertara, aún cuando fuera principal, sería mandado matar, 331. Piden los otomíes a Auitzotl mande cese el saqueo prometiendo ser sus tributarios. Ordena a sus capitanes cese el saqueo. Manda avisar a Tlacaelel de la victoria, 332. Es recibido con gran solemnidad. Tlacaelel le da la bienvenida. Los grandes señores son invitados para la ceremonia de la coronación, 333. Los mensajeros le notifican cómo los señores de Tlaxcalan, Vexotzinco, Tliluhquitepec se negaban a ir a la coronación, 335. El rey de Michoacan se negó también, 336. Ataviado ricamente, saluda a los señores de Cholula y de Yopitzinco junto con Tlacaelel, 337. El día de su coronación se sacrifican casi mil hombres, 338. Es avisado por Tlacaelel cómo los guastecos se habían rebelado en su contra. Le propone ir a luchar en su contra. Reúne a los señores principales entre los que estaba Neçualpiltzintli y Totoquiuaztli y les dice era necesario someter a los guastecos, 339. Es recibido por Xochitltecutili señor de Cuauhchinanco. Ahuizotl le pide ayuda para pelear (en contra de los guastecos); le promete ayudarlo, 340. Avisa a los señores peléen con ánimo, y los que no lo hicieran así serían privados de su oficio por algún tiempo. Ahuizotl ordena una celada con lo que derrotan a los guastecos. Recibe muchos obsequios, repartiéndolos entre sus principales, 342. Avisa a Tlacaelel de la victoria obtenida, 343. En 1487 (segundo año de su reinado), decide terminar el templo. Tlacaelel se alegra de la determinación. Ordena a sus mayordomos hagan provisión de todo lo necesario, 344. Son invitados varios señores a ir a México, avisándoles que deberían llevar prisioneros para ser sacrificados, 345. Los mensajeros le dicen que los señores aceptaban su invitación. Manda se les obsequie, 347. Recibe a Neçualpiltzintli en el palacio real. Recibe al rey de Tacuba aposentándole junto al palacio en donde Neçualpiltzintli se encontraba. Tlacaelel le dice que era prudente invitar a los señores de Metztitlan y Mechoacan, 348. Despacha a mensajeros valientes para que inviten al señor de Vexotzinco a la fiesta que el rey Ahuizotl haría por la terminación del templo, 349. Acepta el señor de Vexotzinco la invitación, lo mismo que el señor de Cholula, 350. Es avisado cómo los señores estaban aposentados; manda se les den alimentos, 351. Pregunta a sus embajadores cómo habían sido recibidos, y todos le responden que muy bien, 352. Ordena que se pongan guardias en donde estaban hospedados los señores que, siendo sus enemigos, habían aceptado su invitación, 353. Tlacaelel le dice que siendo tan joven había logrado ver terminado el templo, no habiéndoseles concedido a Acamapich, Vitziliuitl, Chimalpopoca, Itzcoatl, Moteçuma, Axayacatl tecutili y Tiçoçicatzin, 355. El día de la solemnidad acuden todos sus súbditos por mandato de Auitzotl, 356. El rey Ahuizotl, el rey de Tacuba, el de Texcoco y Tlacaelel, vestidos ricamente son los que sacrifican el día de la fiesta, 357. Ricos presentes obsequia a los señores que habían asistido a la fiesta; ordena a sus servidores los lleven a los términos de sus tierras sin que sufran ningún percance, 358. Hace mercedes a todos sus súbditos, 359. Tiene noticias de que los de Teticpac se han rebelado. Al frente de su ejército marcha a pelear en su contra, sujetándolos y poniéndoles fuerte tributo, 360. Ordena que los pueblos de Oztoma, el de Alauiztecas y Teloloapan fuesen destruidos por aconsejar a los telolotecas se rebelasen en contra suya. Al verse destruidos los de Teloloapan piden se repartan sus tierras; el rey accede a la petición. De regreso a México es recibido con regocijo, 361. En los consejos la voluntad del rey de Texcoco era la que predominaba no siendo la del rey o la de Tlacaelel la que más influyera. Los reyes Neçualpiltzintli, Totoquiuaztli, Tlacaelel y el rey se reúnen en consejo, 362. Les dice Ahuizotl que desea mandar poblar los pueblos de Teloloapan, Oztoman y Alauiztla Neçualpiltzintli le manifiesta que sólo debería mandarse doscientas parejas. Ahuizotl, Tlacaelel y el rey de Tacuba quedan conformes, 363. Emisarios suyos van a los pueblos sujetos a México y piden vayan a poblar las provincias, 364. Las parejas se reúnen en México, el rey les obsequia ropa y les dice a los que iban por jefes que

los cuidasen, 365. Después de hablarle, los nuevos pobladores salen de México, 366. Tienen noticias de que sus súbditos habían llegado a su nuevo poblado. Recibe un rico presente de sus súbditos así como la noticia del nuevo gobernante que había sido electo, 367. Al frente de su ejército sale a luchar contra los de Tequantepec por haber dado muerte a mercaderes mexicanos, 369. Al llegar a Oaxaca es bien recibido por los señores del lugar. Les pide ayuda, y los señores se la dan, 370. Al vencer a los de Izuatlán y Miauatlan quedan como sus tributarios. Lo guían a Tequantepec, 371. Ataviado con lujo marcha al frente de su ejército. Los de Tequantepec al verse vencidos le piden misericordia, 372. Los grandes señores son recibidos por Ahuizotl, quedando sujetos a él. Manda avisar a México de la victoria. Los señores de Texcoco, Tacuba, Itzcuan, Chalco y Tierra Caliente lo acompañan en esta lucha. Es recibido con júbilo en México, 373. Después de descansar, determina dar gracias a sus dioses por la victoria, 374. Aparece en el patio del templo ataviado con lujo, y sus servidores llevan el botín adquirido en la guerra, 375. Sacrifica codornices a Huitzilopochtli, 376. Se dirige al templo que había en Chalco, 377. Después de hacer un sacrificio a Tezcatlipoca, va al templo de Itzpalapa en donde hace también sacrificios. Al día siguiente de llegar a México sus tesoreros le rinden cuentas de los tributos que habían recogido, 378. Da las gracias a los que le llevan los tributos. Hace mercedes a los principales y soldados que se habían distinguido en la guerra contra Tequantepec, 380. Antes de morir Tlacaelel le encomienda a sus hijos. Su hijo mayor hereda el título de Ciuacoatl, y el rey ordena se respete como el segundo personaje del reino, 381. Es enterrado con pompa. Viendo Ahuizotl que las tierras para ser fértiles necesitaban agua en abundancia mandó se trajera de Acuecuexco, 382. Manda preguntar a Tzutzumatzin si podrían traer el agua. El señor de Cuiacan contesta que es su vasallo y lo obedece pero quiere advertirle que a veces el agua sube y podía anegar la ciudad, 383. Indignado por la respuesta ordena ahorquen a Tzutzumatzin. Los grandes señores pretenden que el rey se serene. Mandan avisar al señor de Cuiacan, (hijo del señor de Azcapotzalco) tuviera cuidado pues pretendían asesinarlo, 384. Sus enviados cuentan cómo un águila y un tigre los habían atacado en el aposento en donde pretendían los de Cuiacan que estaba su señor. Manda otros emisarios, que regresan sin poder aprehender al señor de Cuiacan. Ahuizotl reúne al consejo de Cuiacan y pide le entreguen a Tzutzumatzin o destruiría la ciudad. El señor accede a entregarse pero profetiza que la ciudad de México sería anegada por unos días por no haber seguido su consejo. Los enviados de Ahuizotl lo matan, 385. Pide a los señores de Texcoco, Tacuba, Xochimilco, Chalco lo ayuden a traer el agua de Cuiacan, así como también pide ayuda de materiales, 386. Cuando se termina la obra, Ahuizotl ordena se sacrifiquen niños en cada alcantarilla, 387. La muerte del señor de Cuiacan provoca murmuraciones, no osando nadie hablar de ello al rey, 388. Con sus principales ve llegar el agua a su ciudad, 390. Pocos días después el agua comenzó a subir y Ahuizotl se acordó de lo que el señor de Cuiacan le había dicho. Manda hacer una albarrada por el Peñol para evitar una inundación, 391. Sus súbditos piden remedie la situación, pues el agua había destrozado todo. Llama a los señores de Texcoco y Tacuba, para pedirles su opinión de lo que debería hacerse. El rey de Texcoco le dijo que el señor de Cuiacan, Tzutzumatzin se lo había profetizado 392. Aconseja a Ahuizotl que las aguas de Cuiacan siguieran su antiguo curso y ofreciera sacrificios a la diosa del agua, 393. Se aposenta en Cuiacan en unión de los señores que lo acompañan. Nombra señor de este lugar a un hijo de Tzutzumatzin pidiendo perdón por haber mandado matar a su señor. Pide a Chalco, Texcoco, Tacuba y Xochimilco lleven como tributo canoas y balsas, 394. Cuando la ciudad de México estuvo reparada, Ahuizotl recompensa a los que habían trabajado, 395. Al tener noticias de que los de Xoconochco atacan a los de Tequantepec, reúne a los reyes de Texcoco y Tacuba y les dice que es necesario luchar en contra de los de Xoconochco,

396. Al saber que los reyes se abstenían de ir a la guerra, manda armas con divisas reales al señor de Tacuba, quien manda a excusarse por no ir diciendo que su edad no le permitía ir a la guerra, pero que sin embargo iban dos hijos suyos, 397. Algunos autores dicen que Neçaualpiltzintli sí fué a la guerra y se mostró valiente. Al frente de su ejército parte Ahuizotl, quien al llegar a Oaxaca es bien recibido, 398. Al llegar a Tequantepec es recibido por el rey de ese lugar, siendo objeto de grandes agasajos. Le pide le dé el mayor número de gente, 399. Pone guardias para evitar cualquier celada, 400. Después de sujetar a los de Xolotla y a los ayotecas su ejército, rendido por la lucha, se niega a seguir peleando. Ahuizotl los reprende por su cobardía y logra animarlos. Sujetan a los de Xoconochco que reconocen como rey a Ahuizotl, 401. Ordena cesen las hostilidades. Los de Xoconochco le dicen que las provincias de Cuauhtemallan, Atlapopoca y Popocatepetl eran muy ricas; pero que si quería conquistar ellos lo ayudarían. No acepta la sugestión. Al llegar a México da gracias a los dioses, 402. Manda esculpir su figura junto a la de su padre en el cerro de Chapultepec. Muere dejando a varias mujeres, hijos y mancebas. Días después de llegar de la guerra de Xoconochco cayó enfermo, opinando los médicos que la causa había sido algún alimento, 403. Neçaualpiltzintli parte para México a dar el pésame por la muerte del rey, 403. El rey de Texcoco dice frente al cadáver del rey una oración fúnebre, 405. Su cuerpo es llevado por los reyes y grandes señores y echado al brasero divino, sacrificándose a sus esclavos, 408. Sus cenizas fueron en terradas junto a la piedra del sol llamada Cuauhxicalli. Todos sus objetos personales fueron enterrados. Al día siguiente el señor de Texcoco Neçaualpiltzintli habla a los señores que estaban reunidos, 409. El hijo de Tlacaclé que era Ciuaacoatl dice que Ahuizotl había dejado tres hijos de los cuales podía escogerse uno para que gobernara en México, pues eran además nietos de Veuemoteçuma, 411. Monteçuma II ordena que los sirvientes que su tío Ahuizotl había tenido fuesen sustituidos por gente noble, 417. Despide Monteçuma II a los antiguos servidores del rey Ahuizotl. (Durán cuenta que había oído decir que) Monteçuma ordenó se les diera muerte, 421.

*Cartas de Indias.* “Ahuizotl o “Ahutzol”. Octavo rey mexicano hermano de Axayaca y tío de su sucesor Moctezuma II quien ascendió al trono el 15 de septiembre de 1502, 809.

*Cervantes de Salazar II.* “Avitzotzin”. Predecesor de Moctezuma. Hizo el templo mayor y cuando lo acabó sacrificó ochenta mil cuatrocientos hombres, 77.

*Codex Aubin.* “Ahuizotzin”. Octavo rey de México, comenzó en 1484. Durante su reinado hubo una gran inundación, 73. Murió en 1501. 77. Reinó diez y siete años, 146.

*Códice Ramírez.* Príncipe mexicano de la corte de Axayacatl, que a la muerte de éste, fué elegido por la confederación tripartita para octavo rey de México. “Ahuizotl ganó hasta la provincia de Guatemala”, reinó quince años, fué muy valeroso y llamado padre de los huérfanos. Trajo el agua de Coyoacan a México, 91 y 92.

*Cuevas. Documentos.* “Auitoci”. Sucesor de Tizozicazi; le sucedió Moctezuma. Le tributaban dos hazadas de tierra de cuatrocientas medidas de largo y ochenta de ancho y ninguna otra cosa le daban de tributo, 236.

*Gómara II.* “Ahuizo”. Sucedió en el reinado de México a su hermano Tizozica; a su muerte entró a reinar Moctezuma en 1503. Este fué al que aprehendió Cortés, 221.

*Epistolario de N. E. VII. “Ahicoçi”.* Gobernó México a la muerte de Tizocicaci; a su muerte gobernó Moctezuma, 260. XIV. El señor de Texcoco que murió cuatro años antes de la venida de los españoles mandó matar a cuatrocientos principales, entre hombres y mujeres, por hallarlos “culpados” en el adulterio de su mujer que era hija de Ahuizotl. A ella vinieron a matarla los de México, 146.

*Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X. “Ahuitzotzin”.* Reinó diez y seis años, conquistó Tlappan, Tziuhcovac, Mollanco, Tzaputlan, Xaltepec, Tototepec, Puchtlan, Amaxtlan, Chiyappan, Cozcaquauhtenanco, Xolochiuhyan, Coçohuipilla, Co-yocac, Acapulco, Totollan, Tecpatepec, Nexpan, Iztactlalocan, Teocuitatlan, Teopuchtlan, Xicochimalco, Cuauhxacatlitan, Coyolapan, Cuauhnacaztitlan Cueçalcuitlapilla, Izuatlan, Çiuatlan, Vevehtlan, Vitztlan, Xolotlan, Maçatlan, Vipillan, Tecuantepec, Ayotoch-cuitlatla, Cuauhtlan, Mizquitlan, Tlacotepec Cuauhpilillo, Tlacotepec, 119. Sucedió a Axayacatl; tuvo por mujer legítima a Iyazcuetzin, viuda de su antecesor, 122.

*Dorantes de Carranza. “Ahuitzotzin”.* En su tiempo se anegó México, no con agua de la laguna sino del ojo de Acuecuexco de Cuyoacan y después de un mes se volvió a poblar, 2.

*Muñoz Camargo. “Ahuitzotzin”.* Señor y rey de los mexicanos tecpanecas. Ensançhó su reinado sujetando a los matlazincas, cohuixcas, tlahuicas, huexotzincas y cholulas, 107.

*Torquemada I. “Ahuitzontzin”.* Hijo de Axayacatl que después sería rey mexicano, 161. “Ahuizotl”. Hermano menor de Moctezuma Ilhuicamina quien a su muerte hubiera querido dejar el trono a Ahuizotl por haberse distinguido más que sus hermanos en las guerras, pero primero sube al trono Axayacatl y después Tizoc y sustituyendo a éste Ahuizotl, 169. Axayacatl les encomienda a Ahuizotl y a Tizoc que cuiden el camino que ahora va a Quepupan, 179. Al morir Axayacatl subió al trono Tizoc que era capitán general pero al ser nombrado rey dejó en este cargo a su hermano Ahuizotl, 182. A la muerte de Tizoc, después de haber sido capitán general, fué electo rey Ahuizotl. Hizo la guerra a los mazahuas y los venció lo mismo que a otros pueblos llegando hasta los reinos de Jalisco y después sometió a los zapotecas que se habían rebelado y aún sostuvo guerras con los de Tacuba y de todas hizo guardar prisioneros para sacrificarlos al estrenar el templo. Su reino fué tan grande que llegaba de mar a mar y desde muy al norte hasta muy al sur. El quinto año de su reinado tembló grandemente la tierra y apareció un fantasma que llamaron Toyohualy-tohua que según ellos era el anuncio de muchas muertes, 186. Al quinto año de su reinado fué contra la provincia de Cuauhtla haciendo una gran guerra en la que se distinguió Moctezuma que después le sucedió en el reinado y fué un gran monarca mexicano en tiempo de la llegada de Hernán Cortés. Tezcatzin, sobrino de Ahuizotl e hijo de Axayacatl, hizo en esta guerra muchos prisioneros, 187. Ahuizotl tuvo grandes guerras y no descuidó el gobierno de su pueblo, 190. Hizo muchos templos en los cuales festejaba sus batallas con las que ensanchaba su territorio. El doceno año de su reinado fué contra la provincia de Atlixco a la que destruyó por la rapidez de sus movimientos llegando la noticia hasta Huexotzinco donde un capitán llamado Tultecatli, quien jugaba a la pelota, se dirigió con sus armas a Atlixco para tomar parte en la pelea, e hizo grandes destrozos entre los enemigos y aún cuando los mexicanos volvieron a México sin mucha gloria, Tultecatli volvió a Huexotzinco con un prisionero al cual desollaron vivo y él se vistió con su pellejo para pelear al día siguiente. Mucho tiempo después Ahuizotl mandó matar a Tultecatli quien le pedía ayuda contra una rebelión de los sacerdotes de su pueblo, 191. En tiempo del reinado de Ahuizotl llovió tanto

que la laguna creció, se cubrió la calzada y muchas casas se cayeron mientras los habitantes navegaban sobre tablas y maderos. Ahuizotl pidió ayuda a los reyes de Texcoco y Tacuba los que vinieron en su socorro trayendo mucha piedra y madera e hicieron la “albarrada vieja”. A esta inundación sobrevino una gran hambre pues por el agua no se había sembrado, y esto pensaron que era parte de lo anunciado antes por un eclipse de sol. Ahuizotl hizo nuevas guerras en las que sometió a varias provincias y llegó hasta Tehuantepec y Guatemala con un capitán Tliltotl, quien la sujetó al imperio mexicano, 192. Los mexicanos, no contentos con el agua que bebían de Chapultepec pidieron al rey Ahuizotl que mandara traer las aguas de Coyoacan y los de ese pueblo se opusieron diciendo el señor de esa población, que era un hechicero llamado Tçutçumatçin, que no convenía traerla a México pues a veces faltaba y otras veces era tanta que podía inundar la ciudad. Ahuizotl insistió y como aquél lo contradijera mandó gentes a matarlo a las cuales se presentó el hechicero en forma de águila, después de serpiente, pero al fin le dió garrote. Después mandó construir un gran caño por el que las aguas llegaron a México con muchas ceremonias, 192. Mas a los pocos días la laguna empezó a crecer y la ciudad a inundarse. Ahuizotl que se encontraba en una pieza secreta de su palacio vió de pronto entrar el golpe de agua y quiso salir con mucha prisa, mas como la puerta era muy baja, se dió un golpe en el cerebro a consecuencia del cual estuvo muy enfermo y a los tres años murió arrepentido de haber llevado esas aguas. Antes de morir pidió al rey Nezahualpilli que salvara a su ciudad; llegó aquél con gran maña e hizo cesar la venida de las aguas de Coyoacan tapando muy bien los caños. Ahuizotl también mandó fortificar, antes de su muerte, su ciudad y todos los edificios con piedra y reparar los templos con la piedra llamada tezontli e hizo muchas guerras en unión de sus aliados. Murió a los diez y ocho años de su gobierno habiéndolo sentido mucho su pueblo, 193. Moctezuma era sobrino de Ahuizotl y de Tizoc sus antecesores y Moctezuma supo la muerte de Ahuizotl estando en la provincia de Matlatçinga, 194. “Auitzol”. Decía Ixtlilxochitl que su padre había dado unas parcialidades de Tenochtitlan al rey Ahuizotl y que éstas se las habían quitado los mexicanos y que él esperaba poder recuperarlas; y después Moctezuma ya no acudía a pagar cierto reconocimiento a que se obligó por ella, 223. Hermano de Axayacatl y de Tizoc que reinaron antes de Moctezuma, 500. Hermano de Moctezuma. Su hijo Cuauhtemoc fué electo rey de los mexicanos a la muerte de Cuitlahuac. Cuauhtemoc fué hijo de Ahuizotl y de una señora tlailolca, 524.

*Betancourt.* “Auitzol”. Azteca que construyó el suntuoso templo mexicano y sacrificó añi setenta y cuatro mil ochenta personas de los cautivos de las guerras. Era hijo de Tezomoc. Ayudó a Moctezuma Ilhuicamina en la conquista de Cuetzlaxtla, 262 y 301.

*Zorita.* “Avitzutzin”. Hermano y sucesor de Titzutzicatzin. A su muerte le sucedió su sobrino Muntezuma hijo de su hermano mayor Axayacatzin, 221.

*Hist. Mex. Pint.* “Auzoci”. Sucedió a su hermano Tizocicaci en el año 164 y murió en 180 en que le sucedió Moctezuma II. Acabó el Uchilobos en 165 por lo que mató muchas gentes. En 176 hubo una inundación llegando el agua a la primera cinta del Uchilobos y las casas que eran de adobe se cayeron. El agua venía negra y llena de culebras, 253. “Uizoci”. Fué padre de Guatemuza. En 199 hizo la guerra a los de Chalco y sin causa mató a seis de sus principales, 255. Auzoci”. Reinó en México mientras en Tlatelolco reinaba Tziuacpupucu, hijo de Tacatecal y de Quatlatoaci, e Yolocoauici, 260.

*Origen de los Mexicanos.* “Auzoci”. Era nieto de Moctezuma Ilhuicaminaci,

hijo de la hija de éste y de Tezuzumuci. Sus hermanos Axayacacín y Tizocicaci. Fué señor de México a la muerte de Tizoc. Reinó diez y siete años y a su muerte subió al trono Moctezuma el mozo, 279. Sujetó a Tilapa, Tuchpa y Tzicoaca, 302. De ahí trajo tantos cautivos que tardaron dos días en sacrificarlos. A los doce años creció la laguna y se hicieron dos calzadas, 303. (Passim), 305.

*Ternaux Compans XII.* “Avicotzin”. Rey de México predecesor de Moctezuma y padre de la penúltima reina de Texcoco acusada de adulterio, 227. (Cartas de Francisco de Boloña al Padre Clemente de Monelia). XIII. Durante su reinado dieron a los jefes de Chalco alhajas de oro, collares, ricas telas y armaduras brillantes, 333. (Carta de Fray Domingo de la Anunciación en 1554).

*Tezozomoc.* (Con menos extensión dice lo mismo que Durán. Puede confirmarse en las páginas 456, 457, 460, 461, 469, 480, 482, 578. Anotamos en seguida algunos puntos en que Tezozomoc trae noticias que no están en Durán). Ahuizotl ordena a los intitulados: Cuauhnochtli, Tlacochealcatl y Tlilancalcatl escojan a los más valientes para que se pongan al frente del ejército que ha de marchar hacia Chiapan, 467. Atlitxcatl y los intitulados Tlacatecatl y Tlacochealcatl avisan a Ahuizotl de la victoria obtenida, 469, 470. Los principales intitulados Tlacatecatl Tiacauh, Huitznahuac, Tiacauhteachcauh, Cihuactecpan y Yopiatiacauh, son comisionados con el ciuacoatl Tlacaclatl para hacer aprovisionamiento de teas, para celebrar la coronación de Ahuizotl. El rey llama a Tlacamazqui, mayoral del templo de Huitzilopochtli y le encarga invite a los pueblos de Yupitzinco, Meztitlan y Mechoacan, 472. Los mexicanos intitulados Cuauhnochtli, Hezhuahuacatl, Acolnahuacatl, Tocuilecatl, Tezcacoatl, Huitznahuatlailotlac y Tlilancalqui por orden del Tlacaclatl invita a los grandes señores a la coronación del rey. El rey de Huexotzinco llamado Xayacamachan acepta la invitación, 473. El de Cholula llamado Colomochcatl también la acepta asombrándose al saber que los mexicanos habían llegado a su pueblo, 474. Embajadores mexicanos invitan a Camacoyahuac, rey de Michoacan, a la coronación de Ahuizotl. No acepta recordando a los mexicanos cómo Axayacatl había ido a darles guerra y mucha gente había muerto, 476. Ahuizotl y Tlacaclatl el día de la coronación van adonde estaban los embajadores de Yupitzinco y Cholula, 477. El ciuacoatl le pide obsequio a los principales de Huexotzinco, Cholula y Yopitzinco con piedras preciosas, mantas y pluma rica para hacer alarde de su poder, 478. El ciuacoatl Tlacaclatl le sugiere que conquiste los pueblos de los cuextecas, tziucumas, Tuzapan y tamapachcas, conquista que había quedado pendiente desde Moctezuma I. Ahuizotl reúne a sus generales intitulados Cuauhnochtli, Tlilancalqui, Tlacatecatl, Tlacochealcatl, Ticociahuaatl y Tocuilecatl y les hace saber su deseo de sujetar a estos pueblos, 479. El señor de Cuauhchinanco, Xochiteuctli, lo invita a hospedarse en su palacio pero no acepta. Xochiteuctli le obsequia una rodela, una divisa y espardarte. Ahuizotl pide a los cuauhchinancas se preparen para la lucha. Llama a los intitulados Cuauhnochtli y Ticociahuaatl para que escojan a los más valientes para ir al frente de los soldados. El capitán Tlacochealcatl sugiere que una guardia los acompañe para evitar una sorpresa, 481. Padre de Matlaxihuitl, Atlitxcatl, Macuilmalinal, 572.

*C. Mexicayotl.* “Ahuizotl”. Casó con una hija de Cahualtzin que era nieta de Chimalpopoca, cuyo nombre se desconoce. § 183. Hijo de Huehue Tezozomocli príncipe de Tenochtitlan el cual jamás reinó y fué solamente un gran señor. § 206. Fué rey de Tenochtitlan en 7 Conejo el 15 de abril. Hijo de Huehue Tezozomocli y nieto de Izcoatzin. Muere el año 10 Conejo 1502. § 281. Dejó los siguientes hijos 1o.—Cuauhquemotzin, rey de Tenochtitlan a quien tomaron prisionero los españoles el 13 de agosto cuando destruyeron a los mexicanos. § 282. 2o.—Atlixcatzin que fué Tlacatecatl. § 283. 3o.—Una princesa cuyo nombre se ignora, nieta de Huehue Cohualtzin,

que casó con Moctezuma II y tuvieron dos hijos, primero Axayacatl que murió joven y segundo doña Isabel de Moctezuma. § 284. 4o.—Tlacaeltelpochtli. § 285. 5o.—Moteuczoma. § 286. 6o.—Citlalcoatl. § 287. 7o.—Azacoatl. § 288. 8o.—Axicyotzin, § 289. 9o.—Cuauhtzitzimitzin. § 290. 10.—Xiconoc. § 291. 11.—Macuilmalinal. § 292. 12.—Acamapich el otro, el cual fué un gran guerrero que engendró dos hijos el primero Ixconantzin y el segundo Macpaltzin. § 293. 13.—Huitzilihuitl. § 294. 14.—Machimale. § 295. 15.—Yaotzin. § 296. 16.—Panchimaltzin, o tal vez Chimalpilli que fué rey. § 297. 17.—Yoalpopocatzin. § 298. 18.—Acachimaltzin. Los nombres de los otros varones se ignoran. § 299. Padre de Atlixcatzin, el Tlacatecatl. § 336.

*Ixtlilxochitl* I. Octavo rey de México sobrino de Tizoc y heredero del reino. Casó con la señora legítima heredera de Tlatelulco y en ella tuvo a Cuauhtemoc último rey de México. Gobernó diez y nueve años y medio y murió en 3 Calli 1505 de una descalabrada que se dió cuando se quiso anegar México con el acuecuezatl. Lo sucedió Moctezuma II, 450. Passim 500. II. “Ahuitzotzin”. Sucedió en el trono a Tizoc; era hijo de Tezozomoc y de la única hija legítima de Moctezuma; hermano de Tizoc y de Axayacatl que los tres reinaron, 259, 260. Ahuitzotl era famosísimo capitán y sumo sacerdote del templo mayor, hermano menor de Tizoc y de Axayacatl, 269. En unión del rey Nezahualpilli y del de Tlacopan Chimalpopocatzin fué sobre las provincias desde Chinauhla hasta Chiapan cuya conquista llevaron a cabo no sin dificultades, 271. Al tercer año de su reinado se acabó el templo mayor de Huitzilopochtli y para su estreno convidó a los reyes de Texcoco Nezahualpilli y de Tlacopan Chimalpopoca y a todos los demás grandes señores del imperio, 273. Por acuerdo suyo y de Nezahualpilli, Chimalpopoca sucede a su padre en el trono de Tlacopan cuando éste muere en 1489. 274. “Ahuitzotzin”. (Se repite lo dicho por Torquemada y Durán acerca de la inundación). 291. “Ahuitzotzin”. Hijo de Atotzotli y señor de México al que sucedió Moctezuma. Murió en 10 Tochtli 1502. Casó con la heredera de Tlatelolco llamada Tiyacapantzin, hija de Moquiuhix (el que perdió la ciudad) habida en su mujer legítima la hija del rey Nezahualcoyotl (sic). Sus hijos fueron Cuauhtemotzin (don Fernando), Tlacaclé, Motecuzoma, Citlalcoatl, Azacoatl, Xoyectzin, Quauhtzitzimitzin, Xiconoc, Atlixcatzin y otros muchos, 305. (En la misma página repite lo del golpe en la cabeza). Esposo de Tiyacapantzin heredera de Tlatilulco hija de Moquiuhixtzin y de su esposa hija de Nezahualcoyotl. Padre con Tiyacapantzin de Cuauhtemoc que bautizado se llamó don Fernando. Tuvo otros hijos que fueron: Tlacaclé, otro Moctezuma, Citlalcoatl, Azacoatl, Xoyectzin, Cuauhtzitzihuitzin, Xiconoc, Atlixcatzin, otro Macuilmalina, Acamapich, Huitzilihuitl, Machimale, Yoatzin y Tehuetzquitzin, 306.

*Román* II. “Ahuhizo”. Sucesor de Tizoc hijo de una hija de Moctezuma, 216.

*Suárez de Peralta*. “Autzotzin”. En su tiempo se hizo la laguna de México, 322 años antes de que vinieran los españoles, 92.

*Doctor Hernández*. “Aoitzotl”. Noveno Rey. Passim, 123.

*Anales de Chimalpain*. “Ahuitzotl”. Hijo de Tezozomoc y primo de Moctezuma Ilhuicamina, 108 y 129. En 7 Conejo 1486 fué instalado soberano a la muerte de su hermano Tizoc, 156. En 8 Caña 1487 se apodera de Tziuhcohua. En este año se inaugura el templo de Huitzilopochtli en el que se sacrifican seis mil prisioneros zapotecas, veinticuatro mil tlapanecas, seis mil huexotzincas y veinticuatro mil seiscientos tziuhcohucas, 157 y 158. En 9 Pedernal 1480 instala a los reyes de Tzacualtitan-Tenanco, Atlauhtlan y Panohuayan. Destruye el estado de Atlauhtlan y organiza la administración entre los chichimecas y atlahuhtecas, 159 a 162. En 10 Casa 1489



vence a los tlapatzincas, a los de Totoltenanco y a los de Atlachayahuacan y triunfa en otros cinco lugares, 163. En 13 Pedernal 1492 instala a Miccacalcatl Tlaltete-cuintzi como señor de los chichimecas en Amaquemecan-Huitztoco-Tecuanipan, 165. En 10 Conejo 1502 muere después de gobernar diez y siete años, 173.

*Proceso inquisitorial del Cacique de Texcoco.* “Auizoca”. Tío de Montezuma. Siendo señor de México, mandó restaurar el ídolo del dios Tlaloc que habían roto los de Huexotzingo, para dar motivo de enojo a los de México. Esta declaración la hacen don Lorenzo, don Francisco, don Hernando y el gobernador don Lorenzo todos principales de Texcoco, 22.

*Poesía Indígena.* “Al comenzar mi canto entre flores, al punto tomo en brazos a mi hijito, voy a deleitar a mi enrollado niño: se digna ser mecido el niño Ahuizotl”, 119. “Sólo porque yo obro eres tu mujer, hermanita ¿no soy acaso yo hombre? Por mi causa no muera mi abuelo Ahuizotl. ¿Acaso, mi varón, mi corazoncito, ya no hermoso hermano, ya no hemos, he de dejar a mi abuelo Ahuizotl?” 121. “Cuando escucho el canto yo doncella tomo en mis brazos a mi hermanito para llevarlo: iremos a ver a Ahuizotl allá donde cubrió de flores el árbol florido y se van a entretejer guirnaldas de flores el canto se desgrana para Ahuizoton. Pienso en tí mi criatura, oh rey Ahuizotl ¿No has obrado así acaso, corazón mío?” 122. “De fragantes flores es la leche de mis pechos perfumadas flores hemos entretejido, oh varoncito Ahuizoton”, 119. “En tanto que duermes, se alegra con flores tu corazón oh, varoncito Ahuizoton, Ah rollito seas liado, no llores, hijito mío: recostaré tu cabeza en tu cunita vendrá tu padre, oh Ahuizoton y te merecerá Oh hermanito mío Ahuizoton, no crezas mucho ay, que recordar a tu hermano Axayacatzí”, 120. “Oh flores que habéis brotado y abierto la corola aquí vamos a ver al lindo niño Ahuizoton que te aquietes y calles, oh niño deseado”, 121. “Los hombres, oh hermanos, oh niño, los hombres convocan: ¿Ahuizoton, sal? Ay, tu no saliste”, 121. “Cuando escucho el canto, yo doncella tomo en mis brazos a mi hermanito para llevarlo: iremos a ver a Ahuizotl allá donde se cubrió de flores el árbol florido y se van a entretejer guirnaldas de flores, el canto se desgrana para Ahuizoton”, 122.

## 119 AIMOHAN

*Gómara II.* Señor de Tlacan donde estuvo Cortés de paso y esperó cuatro días al señor. Después se fueron los españoles a una venta de Aimohan que era donde paraban los mercaderes, 151. También fueron a Taxaitel que era caserío de Aimohan, 152.

## 120 AIXIMACHOCTZIN

*Poesía Indígena.* “Nunca se sacia el corazón de Aiximachoctzin, nunca se sacia el corazón de Chimalpaquinitzin: ¡Ah, como lo hicimos en Coyonacazco! Fueron mancillados de los mexicanos, fueron escogidas las mujeres por los conquistadores”, 61.

## 121 ALIXCATECATL

*Faustinos Maxihcatzin.* Capitán tlaxcalteca que combate en Yyeyahui, 79, lám. 43.

## 122 AMALPELI

*Relación de Ichcateopan.* Apud. P. N. E. VI. Cacique de Oztoman, 107.

## 123 AMANTZIN



*Ixtlilxochitl* I. Hijo mayor y heredero de Cuacuapitzauac señor de Tlachelolco que murió poco después y como no tenía hijos lo heredó su hermano menor Tlacateotzin. El y Chimalpopoca, señor de Tenochtitlan, fueron jurados el mismo día, 143. II. Hijo de Cuacuapitzahuac y de una hija del señor de la casa de Coatlichan, 79.

## 124 AMAPAN

*Poesía Indígena*. “La casa de Mixcoatl siempre se elevan cantos, se canta en la casa de Amapan: ya vienen dando alaridos Tlachahuepantzin e Ixtlilxuechahuac: la ley es que cante: ley de Hermandad, ley de Nobleza”, 46.

## 125 AMAQUEMETZIN

*C. Mexicayotl*. Hijo de Tlilpotoncatzin alto guerro Ciuacoatl. § 276.

*Anales de Chimalpain*. Tercer hijo del rey Tizocicatzin, 156.

## 126 AMAXCALI

*Tello* II. Indio principal infiel que cuando fray Pedro del Monte entró en su territorio lo recibió de mala gana, pero después cambió de parecer y recibió amablemente al misionero, 633. Indio principal en cuyo pueblo se habían reunido muchos indios tanto bautizados como de los gentiles a idolatrar o hacer sacrificios al demonio, 644. Fray Andrés de Medina al llegar al pueblo de Apotzolco, cuenta al principal don Diego que el indio principal llamado Amaxcali había mandado poner espías para que no lo encontrara en algún acto idolátrico. Pero habían desaparecido tanto los indígenas como Amaxcali que se había rebelado y estaba huyendo de él. 645.

## 127 AMAXEL

*Hist. Tolt. Chich*. Principal chichimeca que en unión de otros ciento siete nobles salió de Chicomoztoc. § 223. Llegó a Huehuetlan el año 5 Tochtli y ahí permaneció cinco años. § 285. Llegó a Chicomoztoc Cohuatepec. § 291. Va a Huehuetlan. § 333.

## 128 AMBOVA

*Relación de Michoacan*. Señor de Urechu. Tío de Hiripan y Tangaxoan quienes le piden ayuda y no se las da 225.

## 129 AMECHICHI

*Torquemada* I. Camarero del emperador Techotlalatzin. Tenía cuenta de todo lo que había en el interior del palacio y “dióle por ver acompañados a los señores tepanecas”, 88.

## 130 AMEYAL

*Betancourt I.* "Ameial". Cuñado de Nopaltzin, 249.

*Torquemada I.* Nieto del señor de Culhuacan Nauhyotl quien por mandato de Xolotl deja el poder de su señorío a Huetzin. Ameyal se queja a su abuelo Nauhyotl por esta disposición, 57. Aconseja a su abuelo Nauhyotl que haga la guerra a Huetzin por lo que lo prende Nopaltzin y lo despoja del gobierno de Colhuacan, 58. Para volver a ganar la buena voluntad de Nopaltzin ofrece a una parienta suya, Atototzli, por esposa a Huetzin. Así recobra el gobierno de su provincia de Culhuacan que conserva durante veintisiete años. Habiendo muerto sin dejar heredero varón vuelve al gobierno el hijo del señor que antes lo había poseído: Quiyauhcal, hijo de Izxochtoameyolt, (sic), 65.

## 131 AMIHUATZIN

*Anales de Chimalpain.* Rey de Itzahuacan-Tlacochealco-Chalco. En 7 caña 1447 fué instalado señor Tlatquic. En 6 caña 1459 murió hecho cinco piezas así como otros diez y ocho grandes señores, 14, 120 y 124.

## 132 AMIMI

*Hist. Tolt. Chich.* Tolteca de Xalteca. § 124.

## 133 AMIMITL

*Anales de Cuauhtitlan.* Xiuhnel chichimeca que se hizo rey en unión de Mixcohuatl, Mimich, Quahuicol primero, Itztlacoliuhqui, Nequametl, Amimitl, Iquehuac, Nahuacan y de las mujeres chichimecas Cohuatl Miahuatl, Coacueye Yaocihuatl, Chichimeca-cihuatl y Tlacoche. § 22.

## 134 AMIMITL

*Sahagún III.* Señor guía de los michuaques, 142.

## 135 AMINTZIN



*Ixtlilxochitl II.* Señor de Chalco Atenco que fué sobre los de Mizquic y Acatlan por orden de Quinatzin, 70 y 71.

*Torquemada I.* Fué a someter a la provincia de Mizquic que se había rebelado contra el emperador, 86.

## 136 AMIZTLAHTOCOPETL XOCHPOYON

*Anales de Chimalpain.* En 6 caña 1303 vinieron con Popocatzin a proclamar su fama y su gloria a Xalliyipitzahuacan, en Tianquizolco y en Xochimilco-Chimalhuacan, 47.

## 137 AMOAN

*Ixtlilxochitl I.* Señor de Tlezcan esperado inútilmente por los españoles. Estos siguen hasta un pueblecito de Amoan llamado Axuncapuyn en donde estuvieron dos días; siguen a Tlaxaytetl donde pernoctan. Este pueblo era también de Amoan, 423.

## 138 AMUXTLATONAC

*Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X.* Uno de los nombres de don Juan Axayaca, 121.

## 139 ANACHURICHENZI

*Relación de Michoacan.* Señor de Vacapu, donde Tariácuri pasa unos días, 215.

## 140 ANAHUACATL

*Anales de Cuauhtitlan.* Le mataron en 4 Tecpatl 1392 los tepanecas cuitlahuacas (no enviados por Teçoçomocitli de Azcapotzalco) en el palacio de Cuitlahuac. § 134. (Vide Pichatzinteuctli).

*Anales de Tlatelolco.* "Anauacatl". El Acolnauacatl en tiempo de Cuauhtemotzin, § 321.

*Poesía Indígena.* "En ondulante desfile, nuestros parientes marchan el empenachado Anahuacatl, el príncipe otomí Tehuizquitihue. ¡Eah, esfuerzaos! 58. Ah, en verdad han perecido: oye mi canto, oh ciudad, oh México Tenochtitlan; muy parecido de veras lo digo elevo: ya intentamos llegar aquí a Tlatelolco, oh Anahuacatl... No he hecho más que verlo y quedar admirado yo el príncipe Anahuacatl: con escudos y espadas quieren ir los tlaxcaltecas en pos de los hombres de Castilla", 59.

## 141 ANANACATL

*Hist. Mex. Pint.* Amante (varón) de Xiloitztac (hembra), 258.

## 142 ANCUA

*CDIAI XVI.* Capitán del pueblo de Acoma en la provincia de Nuevo México, 128.

## 143 ANDATZE

*Codex Plancarte, apud Anales del Museo Michoacano I.* En compañía de Xuchida, Conoderayzuno, del pueblo de Arantzu; Curumincu, del pueblo de Ciuina, Pamdum y Suinepara eran guardas del puerto de Huaquacabo. Los emisarios de Tariácuri le preguntan cuáles serían las gentes adecuadas para repoblar Calapan. Responde junto con sus compañeros que al parecer los de Piritan podrían habitar Calapan, 48 y 49. (Vide Halame), 51.

## 144 ANDUMUCUA

*Relación de Michoacan.* Sacerdote encargado del fuego en los cues, 278.

## 145 ANECOTLYCHIMAL

*Hist. Tolt. Chich.* Tolteca de Texpolca. § 124.

*An. Méx. Cot. C.* 5 No. 2. "Estos son los techpolcas... Anecotlichimal Rodela de anecotl".

## 146 ANECUYOTL

*Hist. Tolt. Chich.* Tolteca de Quetzalhuaque. § 124.

## 147 ANGATACURI

*Relación de Michoacan.* Gobernador y capitán general del Cazonci en la guerra: hacía justicia con Petamiti, sacerdote mayor, 133.

## 148 ANIL NIXTLI

*Hist. Mex. Pint.* Tenía una hija llamada Xilotiztac (Vide), 258.

## 149 ANINI

*Relación de Michoacan.* Moctezuma pide a Zuangua que envíe a Anini en unión de sus hermanos Tirimarazco y Azinche a México con fuerzas para combatir a los españoles, 81. A la muerte de Zangua, padre de Anini, quedaron Sincicha Tangaxoan, Tirimarasco y Anzincha, 89.

## 150 ANINIARANGARI

*Relación de Michoacan.* Este y su hermano Huitzilici quedaron en espera de lo que les hacían los españoles para que se dieran cuenta el Cazonci y los demás que habían huído de que los españoles iban de paso, 101. (Vide Cuiniaranguazi), 93.

## 151 AOCUANTZIN EL VIEJO

*Anales de Chimalpain.* En 10 Caña 1411 fué instalado rey de Itztlacoauhcan-Amquemecan-Chalco, 88. Rey de los chichimécas. En 11 Conejo 1438 acompañó a Nezahualcoyotl Acolmiztli Yoyontzin, soberano de Tezcucacoluacan, a visitar a los grandes señores de estas tierras, 104. En 5 Conejo 1458 en unión de Coahuacatzin y Teohuateuhctli, hizo penitencia golpeándose con varas, 119. En 6 caña 1459 murió hecho piezas con otros diez y ocho señores, 120 y 124.

## 152 AOCUANTZIN II

*Anales de Chimalpain.* Hijo de Toyaotzin. En 4 Pedernal 1496 hacía cinco años

que había nacido, 9 y 165. En 6 caña 1311 murió en un combate de Huexotzinco, después de haber reinado durante trece años. Fué padre de don Hernando Cortés Cihuayllacatzin, 13. En 7 caña 1499 fué nombrado señor de los chichimecas por haber muerto su padre Yaotzin; mas como tenía siete años, fué coronado rey de Itztlacauhccan-Amaquemecan-Chalco en 12 pedernal 1504. 171 y 175.

### 153 AOCUANTZIN

*Anales de Chimalpain.* En 7 Caña 1499 fué muerto por su hermano Toltecatl. Era hijo de Chiyauhcohuatzin soberano de Chiyauhtzinco y de Tomiyauhtzin (hija de Aocuantzín el viejo, rey de los chichimecas), 169.

### 154 AOLLITEUCTLI

*Anales de Cuauhtitlan.* Sucesor de Acatl en el trono de Chalco. § 81.

### 155 APACUEYE

*An. Méx. Cont. C. 9.* Año 2 Tecpatl. Aquí hay una serie de exclamaciones, después de levantar el templo a Huitzilopochtli. Apacueye luego dijo: “¿Algún señor nuestro no estará aquí cuya voz reconozcamos?”.

### 156 APANECATL

*Leyenda de los Soles.* “Apanteuctli”. Dios que preguntó quién bajaría a la tierra después de la bajada de las aguas, 29. Al regreso de Quetzalcouatl del mundo de los muertos y de la creación de nuevos seres, hace penitencia junto con otros dioses y se preguntan que después del nacimiento de los nuevos seres qué “iban a comer”, 30. Hijo de Iztacchiuhtlicue y de uno de los cuatrocientos mixcoa. Junto con sus hermanos hace la guerra a los Mixcoua y los destruyen, 33. Tío de Topiltzin Ceacatl quien le da muerte por haber matado a su padre Mixcouatl, 35.

### 157 APANECATL

*Anales de Tlatelolco.* “Apanteuctli”. Se le menciona entre los mexica que salieron de Chicomoztoc. § 110. “Apanteuctli”. Toma el mando de los mexica en su peregrinación desde Chicomoztoc en el pueblo de Tlemaco, como sucesor de Quauhtiquetzqui. § 117. Muere en Apazco. § 118.

*An. Méx. Cont. No. 16.* “1 Pedernal 1168. Salieron de Colhuacan cuatro, cargando... su... La primera persona es Cuahcoatl, la segunda Apanecatl, la tercera Tezcacoatl y la cuarta Chimalman, trayendo ocho familias o barrios cuyos jefes fueron Xiuhneltzin, Mimich y su hermana mayor, que caminaron por todas partes”.

*Hist. Tolt. Chich.* El año 1 Tecpatl llegó a Cholula junto con otros principales tolteca chichimeca. § 122. Es venerado como dios. § 221.

*Torquemada I.* Uno de los cuatro señores que los aztecas eligieron para que cargasen a Huitzilopochtli, 78.

## 158 APANECATL

*Relación de la Genealogía...* “Atepanecate” Asesino y sucesor de Toteheb en el señorío de Culhuacan. Su sobrino Topilci, a su vez, lo mató y lo sucedió en el señorío, 265.

*Origen de los Mexicanos.* Mata a su cuñado Totepev para entrar a gobernar a los culhua, pero su sobrino Topilce le da muerte, 287.

## 159 APANECATL

*Faustinos Maxihcatzin, apud Revista Mexicana de Estudios Históricos.* “Apanecateuctli”. Capitán tlaxcalteca que junto con el capitán español Juan Limpias Carvajal velan el sueño de los españoles en Aychqualco, después de la derrota de la Noche Triste, 75.

## 160 APANTZIN

*Muñoz Camargo.* Hijo de Cetecpatltecutli y de Yacaxoxouhqueilama, 43.

## 161 APAYANCATL

*Ixtlilxochitl II.* Apayancatl y Tecuachcaotli caballeros de la casa de Xicotencatl en unión de Tlacatecutli y Chiquilitzin Xiuhtlatqui de la casa de Magizcatzin; de Chimalpiltzintli y Quanaltecatl de Quiahuiztlan; así como de Tzopatzin Quauhatlapalco Ixconauhquitecutli y Hueytlapochtipatzin Mixcoatzin de Teticpac, son encargados por los principales de Tlaxcala de ir ante Cortés y pedirle fuera a su señorío. Hacen entrega de algunas joyas y comunican a Cortés los deseos de sus principales. La invitación es aceptada, 366 y 367.

## 162 APAZTLI CHICHIMECATL

*Relación de Chicoaloapa. Apud. P. N. E. VI.* Fundó Chicoaloapa hacia 1149. Fué su primer señor. Gobernó cuarenta y cinco años. No dejó sucesión. Como descendiente de los señores de Cuatlinchan, el pueblo pasó a depender de éste, 80 y 82.

## 163 APOPOCA

*Poesía Indígena.* “Se puso a bailar aquí el príncipe Apopoca con su escudo y con él cuantos tienen escudos engalanados de plumas de garza, los príncipes que se aprietan en filas frente a vosotros, Tlaxcaltecas y Huexotzincas”, 60.

## 164 APOXPALON

*Gómara II.* Señor de la provincia de Acalan Izancanac. Invita a Cortés a ir a su pueblo, 139. Un hijo suyo va a ver a Cortés a Tizapetl y le dice que él había muerto. Pocos días después el conquistador supo que aún vivía y lo mandó llamar; entonces acudió inmediatamente ante él, 139 y 140. Era el señor más poderoso de Acalan, 142.

Al tener noticia del castigo impuesto a Cuauhtemoc, Tlacatlec y Tetelepanquezatl quema muchos ídolos y ofrece su amistad a los españoles a los que proporciona guías, 145 y 146.

*Ixtlilxochitl* I. “Apochpilon”. Rey de la provincia de Acalan. Mostró gran alegría cuando supo que sus reyes, grandes señores y los españoles iban a verle. Envía obsequios a Ixtlilxuchitl, Cohuanacohtzin. Era hijo del señor de Iztancamac. En un principio hace correr la versión de que había muerto para evitar que los españoles entren en sus tierras, pero Cortés sabe la verdad y hace que su hijo se la diga, 417. Cortés y su gente entran a Iztancamac y Apochpilon los aposenta en sus casas. Obsequia a los conquistadores y hace amistad con ellos, 418.

#### 165 AQUATUYBA

*CDIAI* XVI. Capitán de los pueblos de Nayhi, Xomupami, Cuanrabi, Esperiez en la provincia de Nuevo México, 137.

#### 166 AQUETZALTECUHTLI

*Ixtlilxochitl* I. Séptimo señor de Xochimilco; gobernó diez años. Sucesor de Atlahuica II. Lo sucedió Cuauhquetzale Tecuhtli, 456.

#### 167 AQUETZQUI

*Anales de Chimalpain*. En 4 Conejo 1522 era gobernador de Tlalmanalco, cuando Hernán Cortés mandó dividir las tierras de Tenayocan y Tlacuillocan entre los mexicanos, 105 y 202.

#### 168 AQUIACH AMAPANE

*Hist. Tolt. Chich*. Señor de los olmeca xicalancas. § 125. Estaba en Tlachiualtetpetl, Eptliixayaci, Tzinchiquatli. § 127. Manda que los toltecas le presten sus servicios. § 133 a 134, 136, 140. Los toltecas lo destruyen. § 160. Lo vencen los de Xochimilco. § 161.

#### 169 AQUIACH

*Torquemada* I. En unión de Tlachiyach opuso resistencia a los teochichimecas en Atzalan, Açaquanac y Acohuaçacapechpan (Tlaxcala), sosteniendo que las tierras de pertenecían. Triunfan y siguen poseyéndolas, 263.

*Muñoz Camargo*. “Aquiach”. Cacique que encontraron los chichimecas con Tlachiyac en Acallan, Yacacuanac, Yacahuaca y Capechapan; se oponía a que se establecieran ahí por lo que pasaron adelante, 53.

#### 170 AQUIAHUILQUIN

*Gómara* II. Señor de Azuzulin, 153, al que pide permiso la gente de un hermano de Apoxpalon que era de Nito, para que entren los españoles a contratar. Cortés le pide que no se ausente porque quiere hablar con él, 154.



## 171 AQUIHUATL TEUCHTLI

*Hist. Tolt. Chich.* Principal chichimeca que ayuna en unión de Texicohuatl. § 213 a 216.; era de los totomiuaque; se perforó la nariz después de haber ayunado con otros principales a la salida del cerro de Colhuaca. § 219. Salió de Chicomoztoc, § 223. Se quedó en Xiuhcalco. § 261. Conquistó el país de los xochimilcas y ayapanca. § 267. Flechó en Cholula a tres señores xochimilca que aprehendieron. § 269 a 271. Obtiene su pueblo 272. Se despide de los chichimecas. § 280. Llega a Huehuetlan el año 13 Calli. § 283. Llega de Chicomoztoc-Colhuacatepec. § 288. Baja a Huehuetlan. § 331.

## 172 AQUICI

*Gómara II.* Señor de Azcapotzalco que va con Cortés a las Hibueras, 123. (Vide Cuauhtemoc).

## 173 AQUINCUZ

*Torquemada I.* Gobernador de Xamacona que perdonó la vida a Jerónimo de Aguilar y a sus compañeros haciendo solamente que le sirvieran. A su muerte le sucedió Taxmar, 369.

*Cervantes de Salazar I.* Gobernador de Tamancona, 141.

*Argensola,* 89. (Lo mismo que Torquemada).

## 174 ARAMEN

*Relación de Michoacan.* Aramen y Cetaco son hijos de Vapeani y mayores que Tariácuri hijo de Pavacume, 168. Los ancianos y sacerdotes piden a Aramen y Cetaco que vayan a Vacanambaro y dejen en paz a Tariácuri, 170. Tariácuri llama a sus hermanos Aramen y Cetaco para referirles que Naca había ido a Curenguaru a hacer gente de guerra contra él. 178. Aramen y Cetaco toman prisionero a Naca y lo llevan ante Tariácuri, 182. Para vengarse de Tariácuri, Zurumban hace que Viana afrente a Aramen y a Cetaco despojándolos de sus besotes, orejeras y trenzados, 186. Los enviados de Aramen y Cetaco localizan a Tariácuri en Zinzuaricuaro. Tariácuri, para desagrarar de la afrenta recibida por su causa, les ruega que vayan a Xenguan para darles alimentos y ropas, 187. Aramen y los suyos se asientan en Hirazio, en tanto que su hermano mayor Cetaco se va al monte. Aramen era joven valiente y apuesto. En Parco se hacía un mercado muy grande y fué ahí donde la esposa de Caricaten, señor de la isla de Jaracuaro, conoció a Aramen con el que tuvo relaciones; la señora es prevenida por otras para que no vea a Aramen, 188. Llegan ante Aramen unos ancianos que le entregan un pescado de parte de Caricaten. Son agasajados y al retirarse flechan a Aramen, quien al sentirse herido huye al monte donde muere, 189. Aramen y Cetaco padres de Tangaxoan e Hiripan; primos hermanos de Tariácuri Cuando se hubo establecido Tariácuri en Pázcuaru ordenó a Chupitani, Tecacua y Nurivan que investigaran el paradero de sus sobrinos (sic). 220. Chupitani, Tecacua y Nurivan son informados por los sacerdotes de los cues de Pázcuaru que Aramen y Cetaco eran padres de Tangaxoan e Hiripan, 226. Hijo mayor del señor Zurumban de Tariaran; fueron sus hermanos Cacapu, Vaspe, Terazi, Caricuatupuri, Hivacha, Zinzume, Hanzivia, Cuama y una hermana llamada Mavina, 243.

## 175 AREXCO

*Cervantes de Salazar II.* Va en compañía de Teuche, señor principal, a ver a Cortés cuando estaba en Tepaniquita y a quejarse contra Narváez, 168.

## 176 ARISTOQUATA

*Relación de Michoacan.* Señor de una isla cercana a la de Pátzcuaro. Tariácuri dice que es un señor del que nadie hace caso, 235.

## 177 ATACHEHUECANE

*Relación de Michoacan.* (Vide Zapivatame), 279. Antepasado de don Pedro (Vide Cuezce), 287.

## 178 ATALA

*Muñoz Camargo.* Cacique de los ulmecas y zacatecas que se estableció en Zactlan cuando fueron expulsados de Tlaxcala y Xocoyucan por los chichimecas. 54.

## 179 ATAMAL

*Durán I.* Atamal, Acaxel y Quilallos son nombres supuestos de unos principales que buscaban honores. Fueron encontrados por Tlacaelel quien los reconoció como de Culhuacan y le dijeron que querían servirle. Tlacaelel no acepta sus servicios por creer que son espías de Culhuacan que observan su ejército; ellos lo niegan. Finalmente les pide que lo esperen en ese sitio, 92.

*Tezozomoc.* Personaje de Culhuacan a quien Tlacaelel encontró poniendo redes en la laguna, y que se alió con los mexicanos contra los tecpanecas, 265. Tomó el sobrenombre de Huitznahuacatl al ser titulado por su valerosa participación en la toma de Coyoacan, 271.

## 180 ATAPEZI

*Relación de Michoacan.* Señor de Zuruma Harapeo. Tariácuri pasa unos días con él, 215.

## 181 ATARI

*Relación de Michoacan.* Nombre genérico del tabernero mayor encargado de recoger el vino para Caltzontzin, 16.

## 182 ATECATL

*Hist. Tolt. Chich.* Sacerdote que guardaba las espinas para el sacrificio; venía con Xelhuan principal nonoalca chichimeca y salió junto con él de Tolla. § 34. Cantó al llegar a Atlahuimolco y a Quetzaltepec. § 35. Allí se asentó. § 36 a 40.

## 183 ATECATZIN APOTZOCTZIN

*Ixtlilxochitl* I. Último hijo de Nopaltzin y de Azcatzochitl, 96. Hermano de Tloztzin y de Toxtequihuatzin. Su abuelo Xolotl le dió muchas tierras, lugares y pueblos, y por cabecera Tenamite, 97. "Atencatzin" hijo tercero de Nopaltzin y primer señor de Zacatlan, 269. "Apopotzotzin" también conocido por Atencatzin". Tercer hijo de Nopaltzin (Hijo de Xolotl) y de Azcalxuchitl (hija de Pochotl). Príncipe heredero de los tultecas y nieto del gran Topiltzin su último señor. Fué el primer señor de Zacatlan, 278.

## 184 ATECAUHTECUTLI

*Relación de Ichcateopan. Apud. P. N. E.*, VI. Cacique de Ostuma (Oztoman). Hijo de Cuculitecutli (Cocoltecutli) en tiempo de Ahuizotl. Fué llevado preso a México y muerto. Le sucedió Nochtecutli, 108 y 109.

## 185 ATECPANECATL

*Poesía Indígena*. "El que da la vida con flores es invocado nos humillamos y te deleitamos en el lugar de los atabales floridos. ¡Oh príncipe Atecpanecatli!" 91. *Genérico*. "Ah sentid dolor, oh Tezcacoacatl y Atecpanecatli aun cuando estéis ataviados con collares de esmeraldas, aun cuando os sintáis orgullosos y confiéis en él. ¿dónde está el lugar de la luz, pues se oculta el que da vida?" 136.

## 186 ATECPANECATL TEUCTLI

*Anales de Cuauhtitlan*. Título de Xaltemocztin el Viejo. § 138. (Vide).

## 187 ATECHEHUCANE

*Relación de Michoacan*. Hiripan y Tangaxoan cuentan a Tariácuri que tienen como aliados para pelear contra Hivacha a los señores: Cuezze, Ycariqui, Quacangari, Aguanzicua y Cupavaxanci y a los antepasados de don Pedro: Zapivatame, Zangueta. Chapatá y Atachehuacane, 279.

## 188 ATEMPANECATL

*Anales de Cuauhtitlan*. Nombre genérico de un colhua que en unión de Xiloxochcatl y de Mexicatl puso el adoratorio de sus dioses Toci, Chiucnauhoçomatli y Xochiquetzal. Piden a Totomatlatzin y Cuauhtzoncatzin, señor de Chichimecacuicoyan, mercedes para sacrificar a sus dioses. Reciben orden de pelear en Xaltocan, donde hacen tres cautivos, a cambio de lo cual los chichimecas les dan sus hijas y tierras. § 126

## 189 ATEMPANECATL

*Tlatelolco a Través de los Tiempos* VII. Título del embajador tlatelolca que invitó a Tlaxcala, Cholula y Huexotzinco a aliarse contra Axayacatl. Avisado éste por los tres pueblos invitados manda matar a Atempanecatli e invita a comer sus carnes a los tlatelolcas quienes al reconocer las facciones del sacrificado inician las hostilidades contra Axayacatl, 51.

## 190 ATEMPANECATL

*Ixtlilxochitl* II. Embajador principal de Moctezuma que estaba en Tecoztzinco, donde se encontraba Cortés cuando llegaron a verlo los embajadores de la señoría de Tlaxcala, a cuyo frente iba un principal llamado Tolimпанecatl Coxtomatl y Ocelotzin Tlacatecuhtli, hermano menor de Xicotencatl y de una de las cuatro cabezas de la señoría. El embajador mexicano indignado le pregunta a qué iba, qué embajada llevaba y a quién, quería saber si era su igual para que lo recibiera con las armas acostumbradas en la “profanidad” de la milicia. Como no le contestó el embajador preguntó: “¿quién tenía la culpa de las desvergüenzas y contiendas que ha habido en Huitzilhuacan, Tepatlaxco, Tetzmolocan, Teotlaltzinco, Tepetzinco, Ocotepec, Tlamacazquicac, Atlmoyahuacan, Zecalacoyan y en todo el contorno hasta Cholula?” que quería saber que iba a tratar con Cortés. A todo esto estuvo presente Marina y el embajador de Tlaxcala se volvió a ella y le dijo: “Quiero en presencia de vuestro padre y señor el capitán Cortés responder a mi deudo el embajador mexicano”. Marina le respondió: “Proseguid en vuestras demandas y respuestas y así volviéndose al embajador mexicano le dijo: ¿tenéis más qué decir? el cual respondió que mucho había dicho, que sólo quería ver la demanda, a lo que le respondió, 364. No tenéis razón sobrino de tratar tan mal a tu patria y señorío de Tlaxcala, nadie le decía las tiranías que había hecho en señoríos ajenos empezando desde Cuitlahuac, la provincia de Chalco, Xantetelco, Cuauhquecholan, Itzoncan, Cuauhtinchan, Tecamachalco, Tepeyacac y Cuextlan hasta llegar a la costa de Cempoal y que por sus traiciones haya aborrecido a su sangre el Ahuexotzincatl, que él sólo quería gozar de espléndidos vestidos y comida que si quería algún litigio que saliera al campo y que pondría su cabeza para que ejecutara su venganza, que la muerte no le daba miedo. Que por lo que se refería a que hubiera salido con las armas a recibir al capitán Cortés, que los que salen de Zacaxochitlan, Tecalhueyacan, Cuahuacan y Mazahuacan, huyen de él y van a sus tierras, y esos son los que hacen la guerra a Cortés, pero que ahora lo llevará sobre sus espaldas y lo servirá. Después de esto el embajador tlaxcalteca da su embajada a Cortés de parte de su señoría rogándole fuera a su ciudad, mostrándole gran cantidad de alpargatas para el camino. Cortés respondió por medio de Marina que dijese a su señoría que toda ella y su nobleza viniesen por él, y así vería la voluntad que le tenían. Cuando Tolimпанecatl salía para llevar la respuesta dada a su embajada lo llamó en secreto Marina, y le dijo que al día siguiente cogiese en el templo al embajador culhua y lo matase pues lo había agraviado. Al oírlo, los tlaxcaltecas se holgaron y dijeron a su señoría la voluntad que les tenía el capitán Cortés. Mucho les pesó a los embajadores mexicanos la venida del hermano de Xicotencatl y Tolimпанecatl, y procuraron estorbar la amistad de Cortés y los tlaxcaltecas, 365 y 366.

## 191 ATEMPATEOHUATZIN

*Torquemada* I. Título del sacerdote principal de la diosa Toci. Tenía a su cargo todas las cosas relativas al cumplimiento de los deberes religiosos, 184.

## 192 ATEPEXOTZIN

*Anales de Tlatelolco*. Hija de Moquihui; va con su padre a Cuauhtinchan. Hermana de Cuauhtzin y de Cuauhtomicuilcatl. § 90.

## 193 ATEPOCATZIN

*Anales de Cuauhtitlan*. En unión de Cuachayatzin, Tecatlatohuatzin y Calloatla-

catzin constituyeron la embajada de los mexicanos tlatilolca ante Tenocelotzin, rey de Huexotzinco. Hablaron contra los tepanecas para lo que solicitaron el concurso de Nezahualcoyotzin que sabían estaba allí; y por indicaciones posteriores de éste, y guiados por él fueron asimismo a Tliluhquitepec, Atlancatepec y a Tlaxcala logrando finalmente concertar la ayuda de todos estos en contra de los tepanecas. § 164.

#### 194 ATEQUITA

*CDIAI.*, XVI. Capitán de los Trios y de los pueblos Comitre y Ayquiyn en la provincia de Nuevo México, 102.

#### 195 ATEXCALIHUEHUE

*Muñoz Camargo.* Sucedió a Culhua Quanez en el señorío de Tepetipac Tlaxcala, 93.

#### 196 ATEYOLCOCOATZIN

*Ixtlilxochitl* II. Señor de Aculman. Aliado de Tezomoc quien le hizo muchas mercedes, 99.

#### 197 ATICH

*Poesía Indígena.* “Ya deponían el escudo Motelchiutzin y Tecuilhuitl porque llegaron por fin acá aquellos conquistadores que lanzan fuego. Dice Atich: comience el baile, oh tlaxcaltecas y huexotzincas”, 60.

#### 198 ATISHOA

*CDIAI.* XVI. Capitán de Aguicobi, Canabi, Coaqueria, Halohuagu, Mucaqui y Aquiuza en la provincia de Nuevo México, 133.

#### 199 ATLACOL

*Durán* I. Atlaquaitl, Huicto, Opoctli señores mexicanos descontentos por la división en barrios de Tenochtitlan. Se asientan en Xaltelulli (Tlatilulco). Según algunas opiniones eran hombres inquietos que desde que se establecieron en Tlatilulco no estuvieron de acuerdo “con sus hermanos” los mexicanos, 43.

#### 200 ATLAHUICA

*Ixtlilxochitl* I. Sucesor de Tlahuiltecutili, gobernó nueve años. Le sucedió Tecumale. Fué cuarto señor de los xochimilcas, 456.

#### 201 ATLAHUICA II

*Ixtlilxochitl* I. Sucesor de Tecumale gobernó siete años. Lo sucedió Aquetzaltecutli. Fué sexto rey xochimilca, 456.

## 202 ATLANCUAHUITL'

*C. Mexicayotl*. Primer mexicano que se fué a establecer allá en Xaltilolco, porque era un grandísimo bellaco, nada humano y envidioso; lo mismo hicieron los siguientes: Huicton, Opochtli, Atlazol, Cuitlachcuahtli "Teomama", Xochileletzin, Cemacachiqhuitl, Xomimitl, Callaomtl, Ocelopane, Iztac Michin, Cocihuahli, Poyahuil "Teomama", Xiuhcoyollatzin y Maltecatzin. Se cuenta que de estos ancianos que fueron a Tlatelolco, son tan sólo doce los que merecieron tierras, comenzando en Cuitlachcuahtli y acabando en Maltecatzin. § 105.

## 203 ATLAPAHUEHUE

*Muñoz Camargo*. Jefe de los chichimecas que salió de Contlan con Teyohualminqui y subieron al cerro de Molatepec en el año 5 Tecpatl, 53.

## 204 ATLAPALTZIN

*Ixtlilxochitl II*. Maxixcatzin da a Zicuetzin hija de Atlapaltzin a Cortés, por orden de Xicotencatl quien a su vez da a sus hijas Tecuiloatzin y Tolquequetzaltzin; el señor de Quiahuiztlan da a Zacuancozcatl hija de Axoquentzin y a Huitznahuazihuatzin hija de Tecuanitzin, así como otras doncellas y presentes de oro, plumería y pedrería. Maxixcatzin dice a Marina que ahí estaban las hijas de Xicotencatl y otros nobles, para que Cortés y sus compañeros las reciban por esposas. Cortés da las gracias y las reparte entre los suyos, 370.

## 205 ATLAPALTZIN CUITLIZCATL

*Torquemada I*. Sucesor de Xipincotlitzincuitlizcatl. Su reinado fué corto "porque un hermano suyo llamado Tlepapalotzin lo mató". Lo sucede en el poder Maxixcatzin, 272.

## 206 ATLAPOPOCATZIN

*Anales de Cuauhtitlan*. Dió principio al señorío de Apasco que es cabecera de veinte pueblos. § 222.

*Relación de Ueipuchitla. Apud. P. N. E. VI*. "Atlapopocatzin o Atlapopoca". Señor de Apasco a quien le tributaban los pueblos de Yetecomac, 19 y Tecpactepe, 34.

## 207 ATLAQUAUITL

*Anales de Tlatelolco*. Uno de los primeros mexicanos que llegó a Chapultepec. § 1.

*Durán I*. Atlaquauitl, Huicton, Opochtli y Atlacol señores mexicanos descontentos por la división en barrios de Tenochtitlan, se asientan en Xaltelulli (Tlatelolco). Según algunas opiniones eran hombres inquietos que desde que se establecieron en Tlatelolco no estuvieron de acuerdo con sus hermanos los mexicanos, 43.

## 208 ATLATINE

*Histoyre du Mechique.* Madre de Tezcatlipoca y Quetzalcoatl (Ehecatl) los cuales hicieron al hombre del segundo mundo, 31.

## 209 ATLATOCAICPALTZIN

*Ixtlilxochitl I.* Este, Maxtla y Tayauh eran hijos de Tezozomoc a quienes mandó a matar a Nezahualcoyotl diciéndoles que de lo contrario les haría grandes males, 188.

## 210 ATLATONAN

*Sahagún I.* Nombre que daban a la tercera de las cuatro doncellas criadas con mucho regalo que daban por mujer al mancebo que se sacrificaba en las calendas del quinto mes. (Toxcatl), 136.

## 211 ATLAUHTZIN

*Anales de Chimalpain.* “Padre del rey Huitznecahual, soberano de Acxotlan-Cihuateopan, 155.

## 212 ATLAZOL

*C. Mexicayotl.* Uno de los mexicanos que fueron a establecerse en Tlatelolco. § 105.

## 213 ATLAZOL

*Durán I.* “Atlaçol”. Hijo de Ocelpan y primo del quinto rey de México Huehuemoteczuma. Fué nombrado señor y virrey de la provincia de Oaxaca, 243.

*C. Mexicayotl.* Nieto de Ocelopan habitante de Tenochtitlan. Huehue Moteuczoma Ilhuicamina y Tlacaeltzin lo asientan como rey en Huaxacac. § 202.

## 214 ATLEQUITOHUATZIN

*Torquemada I.* Capitán mexicano que murió peleando contra los de Atlixco en el sexto año del gobierno de Moctezuma I, 210.

## 215 ATLETZIN

*C. Mexicayotl.* Segundo hijo de Tlilpotoncatzin cihuacoatl. § 225.

## 216 ATLETZIN

*C. Mexicayotl.* Hijo de Tzintehuatzin o Tzintetzin valiente guerrero mexicano y de una hija de Izcoatl. § 192.

**217 ATLIHUETZIAN**

*An. Méx. Cont. No. 16.* 1570. Personaje relacionado con Ozomatli, Eletototl y Ocelotl.

**218 ATLIXACAXOCHICHTL**

*Ixtlilxochitl II.* Hijo de Axayacatl y de su legítima esposa, 260.

**219 ATLIXCATZIN**

*Torquemada I.* Señor mexicano que murió en la guerra contra Atlixco así como Huitzilihuitzin, Ixtlilcuechahuatzin, Xihuitlemoctzin, Cecetzin, Tezcatzin, Tepolomitzin, Atlequitohuatzin y Chimalquauhtzin, 210.

**220 ATLIXCATZIN**

*Ixtlilxochitl. I.* Segunda mujer de Tiyacapantzin; este último era segundo hijo de Nezahualpiltzintli, 331.

**221 ATLIXCATZIN**

*Tezozomoc.* "Atlixcatl". Segundo hijo de Ahuizotl y general mexicano en tiempo de su padre, 469, 542, 551, 572. Capitán de los mexicanos en tiempo de Moctezuma II, 619 y 623.

*C. Mexicayotl.* "Atlixcatzin Tlacatecatl". Segundo hijo de Ahuizotl. § 283. Padre de don Diego Cahualtzin y de don Martín Ezmalintzin. § 336.

*Ixtlilxochitl II.* "Atlizcatzin". Hijo de Ahuizotl, 306.

*Sahagún IV.* "Atlixcatzintlacatecatl". Señor de México quien con Tepeoatzintla-cochcalcatl, Quetzalaztatzinticociaocatl, Totomochizinecatempatiltzin y Quappiatzin, acompañó a Moctezuma II, a recibir a Cortés a su llegada a México, y cuando fue preso lo abandonó, 59.

*Torquemada I.* Guerrero mexicano que se distinguió en la guerra contra los de Atlixco que se emprendió en el sexto año del reinado de Moctezuma, guerra en la que murieron los nobles mexicanos compañeros suyos: Huitzilihuitzin, Ixtlilcuechahuatzin, Xihuitlemoctzin, Cecetzin, Tezcatzin, Tepolomitzin, Atlequitohuatzin y Chimalquauhtzin, 210.

**222 ATLPOPOCATZIN**

*Anales de Cuauhtitlan.* En 1 Acatl 1519 cuando llegaron los españoles por primera vez era señor de Tlçic. § 222.

*Anales de Chimalpain.* Padre de la princesa Zihuatlapoyotzin esposa de Toyaotzin Nonohuacalzin, soberano de Itzcocauhcan-Amaquemecan-Chalco, 167.



## 223 ATLPOZOCATZIN

*An. Méx. Cont. C. 8.* Subió al trono en 1 Tochtli, 1454.

## 224 ATLTONTZIN

*An. Méx. Cont. No. 17. y 18.* Fué colgado en 1527 (lo repite cuatro veces).

## 225 ATO

*Anales de Tlatelolco.* Prisionero del mexicano Xiuhtecutli que fué sacrificado en Tlatelolco o en Chapultepec el año 1 Calli. § 213.

## 226 ATOCATZIN

*Ixtlilxochitl I.* Padre de Tlacoy chuatzin, la que casó con Nezahualpilli octavo gran chichimeca, 331.

## 227 ATONAL

*Hist. Tolt. Chich.* Principal tolteca chichimeca que en unión de otros ciento siete nobles salió de Chicomoztoc. § 223.

## 228 ATONAL

*Anales de Cuauhtitlan.* Guardián natural de Tamaçolac a quien esperaron en la antigua Toltitlan los toltecas, después de haber pasado por Cohuatlyopan, Atepatlalpan y Tepetlayaca. Llevó a sus vasallos y partió luego con los toltecas. § 67.

## 229 ATONALTZIN

*C. Mexicayotl.* "Atonaltzin Chichimecatl Tecutli". Soberano de Amaquemeca, abuelo de Cacamatzin el viejo que nunca gobernó en Amaquemeca; fué sólo príncipe y gran guerrero. § 62.

*Anales de Chimalpain.* En 11 casa 1269 llegó con los chichimecas al monte Amaqueme, donde él y Tliltecatzin, otro jefe chichimeca, encendieron el fuego. En 11 conejo 1282 llegó con los chichimecas a Tenango y en la villa de Cuicuitzcamaxtlatl, Quahuitza, rey de Tzacualtitlan-Tenanco-Amaquemecan, les dió el bosque de Tlatlalcalmecac, 4. En 7 Pedernal 1304, bajo su reinado, llegaron las gentes de Panohuayan. Señor de los chichimecas, hermano menor del príncipe Tliltecatzin. Fundó la ciudad de Amaquemecan-Itztlacoauhcan, 48. Padre de Acxitzin señor de los chichimecas. En 9 Conejo 1306 murió después de gobernar sesenta y seis años, 49.

## 230 ATONALTZIN

*Anales de Cuauhtitlan.* "Atonal de Cohuaixtlahuaca". Rey de Cohuaixtlahuaca en 5 Tochtli, 1457 contra quien guerreó en ese año Moctezuma el viejo de Tenochtitlan,

del que se dice era “todavía hijo de los toltecas y natural de Tamaçolac de Toltitlan”; murió en la conquista del sitio por los mexicanos. § 189. Le mató Moctezuma porque no quiso servir a la monarquía mexicana. Cuando murió su viuda fue llevada a México Tenochtitlan. Era muy alta y el rey Moteucgoma quiso yacer con ella, pero se dice que no lo consumó porque entre las piernas tenía “un chalchihuite desbastado”, cuya vista hizo que él se desmayara; luego éste la regresó y la encargó que recogiera los riquísimos tributos. § 189.

*Torquemada I.* Señor de la provincia de Coahuixtlahuacan, que no dejaba pasar por sus tierras a los mexicanos por lo que Motecuhçuma le manda una embajada de la cual se burla Atonaltzin diciendo que lo vencería y que Motecuhçuma le mande decir lo que recibe de tributos que luego él cobrará, tiene noticias cómo Moctezuma mandaba un ejército por lo que ordena se pongan en pie de guerra y sitúa su ejército en las fronteras de su provincia para esperar a los mexicanos, 159. Al llegar los mexicanos acometió Atonaltzin con su ejército que casi los hizo huir. Al siguiente año los reyes mexicanos reunieron un ejército más fuerte con el que atacaron; Atonaltzin pidió ayuda a los tlaxcaltecas y huexotzincas y les ordena ataquen y destruyan a Tlachiquiauhco pueblo cercano, amigo de los mexicanos y así lo hicieron. Moctezuma, con muchos aliados triunfa al fin contra Coixtlahuaca y da muerte a Atonaltzín y a muchos tlaxcaltecas y huexotzincas, 160.

*Betancourt I.* Señor de Coahuixtlahuacan cuando Motecuhzoma Ilhuicamina era rey de los aztecas. Este señor envidioso del poderío y fuerza del imperio mexicano no dejaba pasar por sus tierras a los mexicanos y les hacía todo el mal que podía. Moctezuma los ataca pero fracasa. Al año siguiente aliado con el señor de Texcoco el señor de Tlachiquiauhco llamado Malinaltzin es atacado y al saberlo el rey de los aztecas se lanza con furia contra sus enemigos y los derrota junto con sus aliados. Después es muerto Atonaltzin por su propio pueblo que se ofrece de tributario a Moctezuma (Vide), 299-300.

## 231 ATOTOCATZIN

*Torquemada I.* Valiente guerrero mexicano que murió en la guerra contra los tlaxcaltecas al disgustarse éstos porque los mexicanos establecían presidios en sus tierras para ayudar a los huexotzincas, 227.

## 232 ATOTOCH

*Tello IV.* Cabeza y capitán de Pitaloc, Oxatac, Capaya, Pylili. En 1530 tienen noticia de que Nuño de Guzmán y su ejército se dirigían a Huehuetitlan, así como de las crueldades que hacía, 142.

## 233 ATOTOTL

*Mendieta.* Uno de los diez caudillos principales que en unión de Ocelopan (Vide) venían conduciendo el ejército mexicano durante la peregrinación, 148.

*Codex Mendoza.* Uno de los diez caudillos del ejército mexicano que eligieron a Tenuch como jefe. *Lám. III, (Cooper I, 19).*

## 234 ATOTOZTLI

*Ixtlilxochitl I.* “Atotoxtli”. Primero de los hijos de la “Infanta”. Sucesor de Culhuacan y Tenuchtitlan, 103.

## 235 ATOTOZTLI



*Ixtlilxochitl I.* Hija de Achitometl rey de Culhuacan. Yacacocolotl pretendió desposarse con ella, mas su padre negó el matrimonio porque Nopaltzin la había prometido a Huetzin, 99 y 100. Hermana menor de Ilancueitl. Después de contraer matrimonio su padre le otorgó tierras y vasallos, 100. Hija del rey Achitometl de Culhuacan, dada en matrimonio a Huetzin por su abuelo Nopaltzin, 272. Xolotl la casó con su tataranieto Huetzin, rey de Cohuatlichan, 274. Hija menor del rey Achitometl de Culhuacan que por orden de Nopaltzin casó con Huetzin, nieto de Tzontecoma primer señor de Cohuatlichan. Su matrimonio ocasionó guerras por haberla solicitado para esposa un señor chichimeca llamado Yacatzotzotl, 277. II. “Atototzin”. Infanta de Culhuacan, hija menor de Achitometzin, que casó con Huetzin bisnieto de Nopaltzin (Vide Nopaltzin), 49. Se desposó con Huetzin. Tuvieron siete hijos: Acolmiztli que le sucedió en el señorío a su padre; la infanta Coxochitzin; la infanta Coazanac; Quecholtecpantzin-Quauhtlactli; Tlotonal Tetliopeuhqui; Memexoltzin, Itzitolihqui y Chicomacatzin Matzicolque, 54.

*Torquemada I.* Hija de Achitometl señor de la provincia de Colhuacan, 58. Doncella principal que se casó con Huetzin señor de Cohuatlichan. Su matrimonio causó guerras con Yacazozolotl quien la pretendió por esposa, 65 y 66.

*Betancourt I.* Hija del señor de Colhuacan. Esposa de Huetzin. Su esposo peleó con Yaçaçoçotl señor de Tepetlaoztoc, 249.

## 236 ATOTOZTLI

*Anales de Chimalpain.* Hija de Coxcoxtli y madre de Acamapichtli el joven, primer rey de Tenochtitlan, 69.

*Durán I.* Hija de Nauhyotl señor de Culhuacan. Casó con Opochtzin y engendraron a Acamapich quien fué solicitado por los mexicanos para que los gobernase, 45. Su hijo Acamapich fué electo por Cuauhtloquetzqui, Ocozal, Chachalaitl y Axoloua, ayos de Vitzilopochtli, así como por Acaçitli, Meçi, Ahuexotl, Oçelopan, Teçacatetl caudillos y guías de los mexicanos, para que fuese a gobernarlos, 47.

## 237 ATOTOZTLI

*Anales de Chimalpain.* “Atototzin”. Cuarta hija de Quauhcececutzin señor de Tlamaocatl. Casó con el rey Caltecoyan intitulado Itzquiyauhtzin capitán general, 18.

## 238 ATOTOZTLI

*Ixtlilxochitl II.* “Açtoztzin”. Segunda hija de Ixtlilxochitl y Matlalcihuatzin señora de México Tenochtitlan, 82.

## 239 ATOTOZTLI

*Anales de Tlatelolco.* Hija de Quaquauhpitzauc Epcouatzin rey de Tlatelolco y de Acxocueitl de Couatlichan. (Vide Cuacuapitzahuac). § 78. Casó con Tochintecuhtli de Totomiuacan. § 84. Quinta hija de Quaquauhtzin rey de Tlatelolco. Casó con Tochintecuhtli de Totomiuacan. § 253.

## 240 ATOTOZTLI

*Ixtlilxochitl I.* “Atototzin”. Hermana de Huitzilihuitl (ayo del príncipe Nezahualcoyotzin), y esposa de Toteocintecuhtli. Representó a la provincia de Chalco y prestó ayuda a Nezahualcoyotzin durante la lucha que sostuvo con Maxtla, 488. II. “Atototzin”. Hermana de Huitzilihuitzin. Prometió a Tecuhxolotl hacer que su esposo Toteotzintecuhtli prestara apoyo a Nezahualcoyotzin, 138.

## 241 ATOTOZTLI

*Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X.* Hija legítima de Moctezuma I (quinto señor de México). Mujer de Tezozomoc y madre de Axayacatl (sexto señor de México), 121. Hija de Moctezuma I y de Chichimecacioatzin (hija de Cuauhtototzin señor de Cuernavaca), 122.

*Ixtlilxochitl II.* “Atotoxtli”. Hija legítima de Motecuhzomatzin Ilhuicamina. Casó con Izcoatl y tuvieron a Tezozomoc el cual a su vez fué padre de Axayacatzin, 230.

## 242 ATOTOZTLI

*Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X.* Hija legítima de Tezozomoc el viejo de Azcapotzalco; mujer de Hopanteuctli el viejo segundo señor de Xaltocan. Padres de Chalchiutlatonac tercer señor de Xaltocan, 124.

## 243 ATOTOZTLI

*Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X.* Otro nombre de doña María Oçeloxotzin (Vide), 121. (No confundirla con su bisabuela Atototzli que era hija de Moctezuma I y mujer de Axayacatl; ni con su hija doña María Atotoz) (Vide) (R. G. G.).

## 244 ATOXMIXATZIN

*Ixtlilxochitl I.* Señor de Tlalpiltepec Quinatzin le ordenó que con su ejército entrase por Huaxtepec y sujetase a aquella parte. (Vide Quinatzin), 130.

## 245 ATOZQUECHOLTZIN

*Pocsía Indígena.* “Aun cuando los de Cuauacan, aun cuando los de Macuauacan vinieren a esparcir rojas flores, una ha de ser la suerte de Cuauhtencatl y Atozquecholtzin”, 49.



246 ATZAQUALITZIN

*Titulos de la Magdalena Mexihuca.* Indio del barrio de la Magdalena Mexihuca, 35.

247 ATZATZAMOLTZIN

*Anales de Cuauhtitlan.* Sucedió en 11 Tecpatl 1256 a Acayoltzin en el señorío de Cuitlahuac Tlçic. § 104. Murió en 1 Tecpatl, 1272. Lo sucedió Totepeuhteuctli. § 106.

248 ATZIN

*Hist. Tolt. Chich.* Principal chichimeca que en unión de otros ciento siete nobles salió de Chicomoztoc. § 223. Llegó de Chicomoztoc Colhuatepec. § 288.

249 ATZINTEUHCTLI

*Hist. Tolt. Chich.* Nació en Tizatepec. § 65.

250 ATZONHUEHUETL

*Relación de Xonotla.* *Apud. P. N. E. V.* Fundador y Cacique hacia 1181 del pueblo de San Francisco (Ayotuchco), 135 y 136.

251 ATZOTZOCOLTZIN

*Ixtlilxochitl I.* Hijo de Nopaltzin y de Azcaxuchitl. Hermano de Tlotzin Pochotl y Totzin. A Atzotzocoltzin y a Totzin se les dieron tierras en Zacatlán y Tenamitec de donde fueron los primeros señores. Sus tierras llegaban hasta la provincia de la Mixteca; se las repartió su abuelo Xolotl, 475.

252 ATÇACUALCO

*Torquemada I.* Capitán mexicano que por orden de Axayacatl vigiló el camino de Tlatelolco para que sus enemigos no huyeran por ahí, 179.

253 AUA

*Sahagún I.* Nombre de una de las tres viejas que acompañaba a la doncella (Toci) que se sacrificaba en las calendas del undécimo mes (Ochpainztli), en la lucha que sostenía con otras mujeres, 175.

254 AUAUTLECLI

*Relación de Ichcateopan.* *Apud. P. N. E. VI.* Capitán que por orden de Moctezuma fué a Tlacotepec, (Gro.), 123.

## 255 AUHYOTL

*Anales de Chimalpain.* En 11 Casa 1347, fué nombrado soberano de Culhuacan, 63. En 12 casa 1413 murió después de gobernar durante sesenta y siete años, 90. (Auhyotl pro Nauhyotl?).

## 256 AVENCI

*Hist. Mex. Pint.* Fué sacrificada a Uchilogos por los mexicanos, 248.

## 257 AXAIJACALCO

*Titulos de la Magdalena Mexihuca.* Cacique de la Magdalena Mexihuca. Gobernó nueve años, 45.

## 258 AXAMECHA

*Relación de Michoacan.* Títulos de los sacerdotes que sacrificaban. El cazonci y los señores poseían tal dignidad, 22.

## 259 AXANCHA

*Codex Plancarte, apud Anales del Museo Michoacano I.* Valiente de Siuina que Sirundame recogió para que poblara Calapan en unión de Sincalapa y Apanducum. La orden la dió el rey Tziuanque, 53.

## 260 AXATACATZIN

*An. Méx. Cont. C. 5 No. 16.* En 2 Calli 1481 falleció el gran señor Axatacatzin, natural de Atzacualco.

## 261 AXAYACALCO

*Titulos de la Magdalena Mexihuca.* Cacique que gobernó durante nueve años, 45.

## 262 AXAYACATL



*Anales de Cuauhtitlan.* "Axayacatzin". En el año 13 Tochtli 1466 antes de ser rey derrotó a los tepeyacahuacas cuando reinaba en Tepeyacac Chiahuhcoatli; al mismo tiempo fueron conquistados Coatepec que gobernaba militarmente Quetzaltototl; Tecalco que tenía por rey a Moçauhqui; y Cuautinchan donde reinaba Xochicozcatl. § 193. En el año 3 Calli 1469 murió Moteucçomatzin el viejo y hacia el fin del año 2 Tecpatl 1468 se entronizó Axayacatl en Tenochtitlan. § 196. En 7 Calli 1473 contendieron entre sí tenochcas y tlatilolcas de quienes era rey Moquihuitli. Para esta guerra solicitó y obtuvo la ayuda de Ayactlacatzin Xaquinteuctli rey de Cuauhtitlan. § 197. De Cuauhtitlan le enviaron 160 arqueros, "fuertes y valientes", pero al llegar pensó que no eran valientes y se sintió defraudado; les dieron las insignias y atavíos de "mixcoas" y los alimentaron en el patio de los ídolos. La batalla se libró el

día 5 quiyahuitl del mes teucylhuitontli y en ella se destruyó a los tlaltelolcas. § 198. En el mismo año se le atribuye la muerte del rey Xilomantzin de Colhuacan; a la muerte de éste quitó los cuarenta mayordomos que había allá. En el año 11 Calli 1477 fué ante el Toltecatzin de Chiyauhtzinco que había provocado la guerra con los huexotzincas por querer mudar el ídolo de Mixcoatl a Chiyauhtzinco. § 200. En 12 Tochtli venció en Xiquipilco a los de Matlatzinco. Murió en el año 2 Calli 1478 sucediéndole Tiçoçicatzin. § 201. Sucedió a Moteucçoma; reinó nueve años; venció a los tlaltelolcas cuando reinaba Moquiuhix en Tlateiolo; además venció a los pueblos de Xiquipilco, Tollocan, Tzinacantepec, Tlacotepec, Callimayan, Teotenanco, Tenantzinco, Xochiyacan, Ocuillan, Metepec, Oztoman, Capolloac, Atlappolco, Tlaximalloyan, Xallatlauhco, Cuappanohuayan, Ocoyacac, Tepeyacac, Tecalco, Cuezcomayztlahuacan, Matlatlan, Oztoticpac, Tlaollan, Ahuilizapan, Tozcauhtlan, Tototlan, Cuetlaxtlan, Cuetzalotoc Mixtlan Tzapotitlan Micquetlan, Tochpan, Tenexticpac, Tapatel y Tamomox. Le sucedió Tiçoçicatzin. § 239 y 240.

*An. Mex. Cont.* No. 18. Primera parte. Gobernó doce años.

*Anales de Chimalpain.* Hijo de Tezozomoczin el viejo y de la princesa de Tlacopan Huitzilxochitzin, hija de Cuitlahuatzin el viejo, soberano de Tiliuhcan, 108. En 3 Casa 1469 fué instalado rey de Tenochtitlan por haber ordenado su primo segundo Moteuczoma Ilhuicaminatzin Chalchiuhtlatonac, que él lo sucediera en el trono, 128. En 3 Casa 1469 ordena se aprehenda a los embajadores de Tlatilulco, 131. En 5 Caña 1471 sometió a los habitantes de Michhuacan y Mazahuacas. En 7 Casa 1473 puso fin al reino de Tlatilulco, 133. En 8 Conejo 1474 fué hecho prisionero por los mazahuacas, pero lo libró Quetzamamaliztin rey de Teotihuacan, 134. En 9 Caña 1475, instaló al Tlacochealcatl Itzcuahtzin como gobernador general de Tlatilulco. En 10 Pedernal 1476 conquistó Ocuillan y Tenantzinco, 135. En 11 Casa 1477 sometió a los habitantes de Calimayan y a los matlatzincas. En 12 Conejo 1478 sometió a los xiquipilcas. Fué herido en un muslo en la refriega. 137. En 1 Pedernal 1480 se apoderó de Xocoyoltepec y de Oztotipac, 144. En 2 Casa 1481 murió después de gobernar trece años, 146.

*Anales Tepanecas.* *Apud. An. Mex. Cont.* No. 6. Sucesor de Moteuczoma en el año 3 Calli 1469, 20.

*Anales de México y Tlatelolco.* *Apud. An. Méx. Cont.* No. 11. En 7 Casa 1473 se efectuó la guerra llamada Tlazalyaoyotl entre tlaltelolcas y tenochcas. México era gobernado en esta época por Axayacatl.

*Anales de Tlatelolco.* “Axayacatzin”. Soberano de Tenochtitlan. Su pleito con Moquiuhix de Tlatelolco. § 9 y 15. Rey de Tenochtitlan desde el año 2 Tecpatl. Sucesor de Ueuemotecuhtzomatzin. A los cinco años de su gobierno surgió el pleito con Moquiuhix de Tlatelolco. Gobernó trece años. Sus conquistas. § 61. Soberano desde el año 3 Calli. § 275. Murió el año 2 Calli después de gobernar trece años. § 276.

*Torquemada I.* Señor mexicano que fué con Motecuçuma a atacar la provincia de Cuetlaxtlan. Fué rey y padre del gran emperador Motecuçuma y Ahuitzotzin, 161. Casó a una hermana suya con Moquiuhix rey de Tlatelolco, en premio de su valor, 162. A la muerte de su hermano Motecuçuma subió al trono y a él lo sucedió Tiçoc, 169. A la muerte de Motecuçuma los mexicanos acogieron con beneplácito la designación de Axayacatl como sucesor en el gobierno. Fué hijo de Teçoçomocli, antes de ser rey fué capitán general. Para celebrar su coronación fué a Tehuantepec a hacer prisioneros, que fueron inmolados ante sus dioses. Sometió a los de Huexo-

tzinco y Atlixco con ayuda de Neçahualcoyotl y Totoquihuatzin, 172. En el quinto año de su reinado mandó construir el templo llamado Cohuatlan, y en el mismo año hubo un eclipse de sol, mal augurio para los mexicanos pues poco tiempo después falleció Totoquihuatzin. Su cuñado Moquihui mandó construir a su vez un templo para molestar a los mexicanos, propósito que logró y las relaciones entre Axayacatl y Moquihui se hicieron tirantes, 173. Durante el primer año de su gobierno sojuzgó a los de Xuchitepec y otros pueblos, sacrificó a muchos en el ara de Huitzilopochtli. Su hermana contrajo matrimonio con el señor de Tlatelolco que le dió mal trato, y quiso avenirlos, recomendando a Moquihui tratara mejor a su esposa, pero como éste quería sostener una guerra con Axayacatl para ver si se quedaba con el reino, no oyó las recomendaciones. Su hermana le comunica las intenciones de su esposo y se prepara para la lucha. En tanto Moquihui solicita ayuda a varios pueblos para sostener la guerra, 176. Tiene noticias de la jura que los tlatelolcas hacen para destruir a los mexicanos, 177. Al frente de su ejército sale a atacar a Moquihui, 178. Los tlatelolcas trataron de obstrucción las accequias para que los mexicanos no recibieran ayuda, pero fué inútil ya que por orden de Axayacatl se limpian para dar paso a sus guerreros. Al ver que los tlatelolcas iban perdiendo terreno puso guardias en los caminos que conducían a Tlatelolco para que no huyeran. Puso a Atçacualco, capitán muy valeroso, a cuidarlos. Cahualtçin vigiló la calzada de Guadalupe y la de Quepupan la dió a Ahuizotl y Tiçoc, sus hermanos, y a Tlilpotoncatçin, Xipilli, Totomotçin, Tçontemotçin, Tenamatçin. Casi muerto fué llevado Moquihui ante Axayacatl quien le sacó el corazón, 179. En el mercado de Tlatelulco se ajusticiaron a Poyahuil y Ehecatztzimitl por haber promovido la guerra, se le dió muerte también a Xiloman y veinte capitanes. Axayacatl quedó como señor de los tlatelulcas y vengó al mismo tiempo a su hermana. Peleó con Xihuilemoc, rey de Xochimilco, 180. Axayacatl invitó a Xihuilemoc a jugar la pelota y aunque éste se rehusó en un principio por no querer ganar al rey de México porque lo consideraría como una afrenta, aceptó. Axayacatl pierde el juego y en recompensa le da las tierras de la laguna así como algunos pueblos entre los que se encontraba Xuchimilco. A pesar del convenio Axayacatl dió orden para que lo mataran recuperando lo que le habían ganado. Sometió a los de la provincia de Matlaçinga con ayuda del rey Neçahualpilli y del rey de Tlacupa. En el sexto año de su gobierno tembló, y venció a los ocuiltecas, hizo la guerra de los otomíes de Xiquipilco cuyo señor llamado Tlilcuetzpalin lo hirió en una pierna así como Itzcuicuaní y Tlamaca lo hirieron cruelmente. A resultados de estas heridas quedó cojo. Hizo señor de Xalatlauhco a Moçauhqui en premio a sus buenos servicios, 181. En una fiesta mandó matar a Tlilcuetzpalin señor de Xiquipilco. Efectuó otras guerras y alcanzó muchas victorias. Poco tiempo después murió y lo heredó Tiçoc su hermano mayor, 182. Su hermano menor Ahuizotl fué electo rey a la muerte de Tiçoc, 186. Su hijo Tetzcatzin fué uno de los que más se distinguió en la guerra que se efectuó con los de Quauhtla, 187. Padre del gran emperador Motecuhçuma en cuyo tiempo entraron los españoles, 193. Padre de Motecuhçuma. En sus casas hospedó su hijo a los españoles a su llegada a México, 296, 451. "Axaiacatzin". Cortés registró la casa en que se hospedaban y "halló muchos aposentos, adonde había muy ricas cosas de plumería, joyas y ropa de algodón, ídolos y otras riquezas semejantes. Mandó que volviese a cerrar sin que se tocara nada (porque todo había sido de Axayacatzin, padre de Motecuhçuma)", 456. "Axaiacatl". Padre de Motecuhçuma, hermano de Ahuizotl y Tizoc que reinaron antes de Motecuhçuma, 500. Al salir los españoles de la ciudad de México mueren Cihuacohuatl, Tzihuacpopocatzin, Cipocatli, Teocuecuenotzin, hijos de Motecuhçuma y de Axayacatl, 510.

*Motolinia. Memoriales.* "Axayacin". Sexto señor de México, hijo de la legítima hija de Veve Moctezuma; padre de Moctezuma el joven, octavo señor de México que reinaba en México cuando llegaron los españoles, 8.



**Mendieta.** "Axayacatzin". Señor de México. Hijo de Tezozomtlí, nieto de Huehue Moctezuma. Entró a gobernar a los mexicanos en 1469. Conquistó treinta y siete pueblos entre ellos Tlaltelolco que pagaba tributo. Fue valiente, vicioso en mujeres, soberbio, temido de sus vasallos. Aprobó las leyes de su abuelo Huehue Moctezuma. Gobernó doce años. Hijo de la hija de Moctezuma el viejo. Tuvo dos hermanos que después reinaron en México. Moctezuma II fue su hijo, 150.

**Betancourt I.** Hijo de Tezozomtlí (Vide). Fue capitán general del ejército mexicano. Asistió a la conquista de Cuertlaxtla hecha por Motecuhzoma. Subió al trono por su audacia y saber, 302 y 303.

**Sahagún II.** "Axayatl". Sexto señor de Tenochtitlan. Gobernó catorce años. En su tiempo fue la guerra entre los de Tenochtitlan y Tlatilulco, derrotando a éstos por lo que no tuvieron señor por espacio de cuarenta y seis años. Conquistó Tlacotepec, Tzinacatepec, Coatepec, Cuitlapilco, Teuxaoalco, Tequaloyan y Ocuillan, 280. Venció a Moquihuixtli señor de Tlatilulco, 283. IV. Señor de México. Poseyó el trono después de Moctezuma el viejo (Vide) y antes de Tizoc, 57.

**Boturini.** "Axayaca". Rey de México, pariente de Netzahualcoyotl rey de Tetzcuco quien se presentó a las puertas de México con la macana en la mano derecha y un escudo en la izquierda, a desafiar a Axayacatl so pena de tacharlo de cobarde y afeminado si no aceptaba. Las guerras que tuvo Nezahualcoyotl con el rey Yzcohuatl aparecen en un mapa, 76.

**Leyenda de los Soles.** "Axayacatzin". Nieto de Huehuemoteuczomatzin e Itzcohuatzin. Gobernó doce años y conquistó Tlaltelolco, Matlatzinco, Xiquipilco, Tzinacatepec, Tlacotepec, Tenantzinco, Xochiyacan, Teotenanco, Calimayan, Metepec, Ocoyacac, Capolloac, Atlapolco, Qua (ppanohuayan?), 40.

**Códice Ramírez.** "Axayaca". Séptimo rey de México, hijo de Muteccuczoma I. Fue electo rey por el general Tlacaellé. Rey guerrero por excelencia que para su coronación emprendió la guerra contra Tequantepec. Derrotó a los de Tlaltelulco y los hizo sus vasallos, 86 y 91.

**Hist. Tolt. Chich.** "Axayacatzin". Soberano de México. El año 13 tochtli derrotó a los tepeyacactlaca y venció al gobernante Xiuhcouatl. § 369 y 373. Impuso tributos. § 374 y 375. Puso límites a los Tepeyacactlaca, Tecamachalca, Quechollactlaca y Tecalca. Dividió a Quautinchan en cinco partes. § 378 y 382.

**Cervantes de Salazar I.** "Axayacaçin". Moctezuma recibió a los españoles en las puertas de las casas de Axayacaçin, 335.

**Bernal Díaz I.** "Axayaca". Padre del gran Montezuma, que a la muerte de su padre heredó un gran tesoro, 312. Los españoles fueron alojados en el palacio de Axayaca, y un carpintero llamado Alonso Yañez sospechó que había un aposento en donde Montezuma tenía el tesoro de su padre, 339. La inquietud de los españoles hizo que suplicaran a Cortés aprehendiera a Montezuma, pues a pesar del oro que éste les diera y el tesoro que habían visto de Axayaca no los hacía entrar en calma, 341. Cacamatzin supo cómo los españoles habían abierto la casa en donde estaba el tesoro de su abuelo Axayaca e inmediatamente convocó a los señores de Tezcuco y Coyoacan, 365. Ofreció Cacamatzin matar en cuatro días a los españoles por tener preso a su tío Montezuma y por haber abierto la casa en donde se hallaba el tesoro de su abuelo Axayaca, 368.

*Gómara I.* “Axayaca”. Padre de Moctezuma. Luchó contra los tlaxcaltecas, 187. II. Rey de México. Fué el sucesor de su madre y ésta después de Moteczuma I. Axayacatl fué padre de Moctezuma II; lo sucedió su hermano Tezocica, 221.

*Codex Aubin.* “Axayacatzin”. Sexto rey de México. Comenzó en 1471, 71. Murió en 1479, 72. Su reino duró catorce años, 145. (Nótese la contradicción, R. G. G.).

*Durón I.* Por decisión de Tlacaclael, Neçualcoyotl y Toloquintli, Axayacatl es electo rey de México. Fué hijo de Moctezuma I. 255. Neçualcoyotl fué el encargado de sentarlo en el trono. Los señores principales acuden a rendirle homenaje. En el quinto año de su reinado surgió una lucha entre los mexicanos y los tlatelulcas; la causa fué que unos jóvenes mexicanos burlaron a unas doncellas tlatelulcas, 256. Los tlatelulcas que tramaban una sublevación en su contra, acordaron que a él y a Tlacaclael no les hicieran nada. Llega a sus oídos la noticia de que los tlatelulcas pensaban atacarlo; confirma esto por las noticias de los ejercicios militares que estaban haciendo. Mandó poner espías en el tianguis de Tlatelolco y guardias en el reino, 261. Tlacaclael le sugiere mande mensajeros a Tacuba, Tezcoco, Chalco, Xuchimilco, Cuyuacan, Culhuacan, Iztapalapa haciendo de su conocimiento cómo sus hermanos tlatelulcas se preparaban a pelear en su contra, para que si llegaba el caso de pelear y vencieran no tuvieran reproche que hacerles, y si eran vencidos no se dijera nada en su contra. Una hija o hermana suya estaba casada con el señor de Tlatelulco, 262. Su hermana sabe cómo su esposo pretendía hacerle la guerra y le pide vaya ante Axayacatl y conjuren la guerra, 263. Los espías de Moquihuitz encuentran a Axayacatl jugando a la pelota por lo que se imaginaron que no tenían noticias de que ellos los iban a atacar, pero era sólo un simulacro ya que su hija le había avisado que ese día iban a atacarlo. Los tlatelulcas creen oportuno atacarlo y se dirigen a Tenuchtitlan, sufriendo una derrota los de Tlatelolco, 264. Ordena que la ciudad sea vigilada para evitar cualquier ataque. Reúne a los del Consejo y les pide su opinión acerca de lo que debería hacerse. La mayoría acordó enviar una embajada a Moquiuhitl para que cesaran sus rivalidades. Fué encargado de llevar la embajada un principal llamado Cuyatzin, quien después de llegar ante el rey tlatelolca le dice lo que querían los mexicanos; la respuesta fué que avisara a su rey se apercibiera para la lucha ya que quería vengar la muerte de sus soldados, 265. Después de escuchar la respuesta del señor de Tlatelolco se burla de la osadía de este señor. Por consejo de Tlacaclael vuelve su embajador Cuyatzin a ver a Moquiuhitl llevándole las insignias funerarias. El señor tlatelolca indignado rechaza las insignias y le dice al mensajero diga a su señor que a quien le correspondían era a él, 266. Se pone al frente del ejército y es avisado por Tlacaclael de que ataquen a una señal suya. El ejército tlatelolca tenía la misma organización que el suyo y a su frente estaban Moquiuhitl y Teconal. A la señal de Tlacaclael ataca, 267. Cuando los de Tlatelolco estuvieron cercados en el mercado, Axayacatl mandó suspender el ataque y dice a Moquiuhitl que se rinda pero Teconal le responde que ellos eran los que debían rendirse. Ordena a su ejército reanude el ataque. Los tlatelulcas huyen y viéndose perdidos Moquiuhitl y Teconal se refugian en el templo, 268. Axayacatl sube y los encuentra en el altar de Vitzilopochtli; ahí les da muerte y arroja sus cuerpos por la escalera. Un tío suyo llamado Cuahuauhtzin pide cese la lucha. Accede a la petición y les dice que en adelante Tlatelolco sería tributario de México, 269. Permite a su ejército saquear la ciudad de Tlatelolco. Como el tributo no fué entregado, el rey y Tlacaclael ordenan que los principales usen mantas de nequen hasta nueva orden, 270. Teçoçomocli, señor de Tenantzinco, acude ante Axayacatl a pedir protección y ayuda en contra del señor de Toluca llamado Chimaltzin, quien lo amenazaba constantemente. El rey de México le obsequia una rodela y armas diciendo estuviera preparado para cuando le avisara. Axayacatl estaba ocupado en el edificio de la piedra en donde tenía los meses, años, días y semanas, 272. Por consejo de Tlacaclael manda

mensajeros al señor de Toluca, pidiéndole maderas de cedro y pino. El señor de Toluca le contestó no tener maderas. Llama a Tlacaclael (que acudió en andas por lo avanzado de su edad) y le dice que el señor de Toluca se niega a ayudarlo. Manifiesta Tlacaclael que desde que su hermano Moteçuma reinaba, había deseado sujetar a esa provincia, 273, no logrando hacerlo por falta de motivos, mas ahora podían sujetarla. Reúne al consejo y pide organicen un ejército para que pelee en Toluca y Matlatzinco. Los señores tributarios de México acuden a su llamado y prometen dar ayuda para la guerra. Sale el ejército y en Iztapaltetitlan, manda avisar a Teçoçomocli, señor de Tenantzinco, que a una señal atacarán, procurando no matar a los matlatzincas sino tomarlos prisioneros, 274. Los mexicanos piden a Axayacatl les hable, pero delega en los ancianos su autoridad para ello, 275. A una señal empiezan la lucha; el rey pide a sus soldados no hicieran daño a los ancianos, 276. Ordena que parte de su ejército se quede para entrar a pelear en un momento oportuno. Logra aprehender a dos enemigos. Axayacatl iba tocando un tambor de oro en señal de victoria, mas un capitán enemigo al verlo descuidado y reconociéndolo, 277, le hiere en un muslo; Tlilcuetzpal y el rey luchan, logrando escapar el primero cuando llegan en auxilio del rey. Chimaltzin pide cese la lucha quedando como sus tributarios. Teçoçomocli le agradece la ayuda prestada, 278. Manda avisar a Tlacaclael del triunfo obtenido y de su herida. Es recibido en Cuyucan por los señores de Tacuba y el de ese lugar. Al día siguiente sale para México, 279. Hace sacrificios en honor de Vitzilopochtli. Los señores de Tezcuc y Tacuba van a felicitarlo por la victoria diciéndole que había heredado el valor de su padre Itzcoatl, 280. Suplica Tlacaclael al rey mande poner las piedras de los sacrificios antes de que muera. Pide el rey ayuda a los señores tributarios para colocar las piedras. Cuando estuvieron en su lugar Tlacaclael sugiere al rey invite a los nonoualcas, cempualtecas y quiuiztecas; si aceptaban la invitación era que estaban a su servicio y si la rechazaban tendrían pretexto para hacerles la guerra, 281. Sus mensajeros van ante Tleuitzilin señor de Cempuala a invitarlo, quien gustoso acepta. Se dirigen inmediatamente a ver a Quetzalayotl señor de Quiauiztlan que acepta también la invitación. El rey satisfecho oye a sus mensajeros. Sale a recibir a los invitados aposentándolos en la casa, 282 de un señor llamado Ciesteaxtecatl en donde fueron atendidos, 283. A iniciativa de Tlacaclael pide a los señores de Tezcuc y Tacuba lo ayuden a edificar el lugar en donde pondría la piedra del sol, además de pedirles materiales. Cuando se terminó, Tlacaclael pensó a quién sacrificar en la solemnidad, 286. Neçualcoyotl y Totoquiutzin saben por medio de Axayacatl cómo Tlacaclael había pensado hacer la guerra a los de Mechuacan. Gustosos aceptan ayudar en la lucha dando guerreros y bastimentos, 287. Su ejército tenía veinticuatro mil hombres, que creyó eran suficientes y se pone al frente. Manda espías para saber el número de los guerreros y las armas que tenían, 288. Sabe que el ejército enemigo tenía cuarenta mil soldados. Ordenó dieran ánimos a su ejército antes de luchar. Algunos tarascos llegan a su presencia y le dicen que por qué iban a luchar en su contra; que si habían sido los matlatzincas los que lo habían animado a luchar en su contra. El rey Axayacatl les pide regresen pues quería probar su fuerza con la suya, 289. Su ejército es duramente atacado, 290. El señor de Matlatzinco le lleva socorro. Al ver a su ejército reducido, y muerto uno de los señores del Consejo, ordena la retirada; en Ecatepec reúne a los principales y les dice que la suerte había sido adversa. Es consolado por los señores, 291. Manda avisar a Tlacaclael de su derrota. Despide a los señores que habían ido a la lucha y les promete restaurar sus pérdidas. Es recibido por los ancianos y sacerdotes del templo. Ofrece un sacrificio a su dios. Se lamenta con Tlacaclael de haber sido derrotado por los tarascos, 292. Manda se hagan las honras fúnebres de los que habían muerto en la guerra, 293. Manda a decirle a Tlacaclael era tiempo de estronar la piedra hecha a semejanza del sol. Determina pelear con Tliluhquitepec para hacer prisioneros y sacrificarlos en la solemnidad, 298. El rey de Tliluhquitepec llega ante él y lamenta haber hecho el simulacro de guerra para obtener prisioneros. Manda

avisar a Tlacaoel de lo que había ocurrido. Es recibido por el pueblo. Ordena a su mayordomo ponga en lugar seguro a los prisioneros, 299. De acuerdo con Tlacaoel deciden invitar a la fiesta a los señores de Vexotzinco, Cholula y Meztitlan. Mandó Tlacaoel escogiera a los mensajeros y fueran ante los señores escogidos, invitándolos en nombre de Axayacatl. Dan su embajada a Quiauhtzintecutli señor de Vexotzinco y a Colomoxcatl señor de Cholula, 300. Por orden suyo entran los invitados durante la noche. Se viste para la ceremonia siendo con Tlacaoel las principales figuras, así como los que sacrifican a los prisioneros, 301. Agasaja a los invitados obsequiándolos con ricos presentes. Días después cayó enfermo y ordenó a Tlacaoel mandara esculpir su retrato junto al de Moteçuma. Cuando estuvo terminado fué a verlo; muere en el camino después de ver la escultura. Gobernó trece años, murió muy joven. Antes de morir, asiste a los funerales de Neçualcoyotl señor de Texcoco. Hubo grandes revueltas en su tiempo. Ocuila y Cuauhnauc tienen rivalidades, Vexutla riñe con Texcoco. Murió en 1481, 302. A su muerte es electo rey Tiçoçicatzin. Tlacaoel manda avisar a Neçualpiltzintli la muerte del rey. Al llegar éste ante el cadáver de Axayacatl dice una oración fúnebre, 303. Los señores de Tlaxcala, Vexotzinco y Cholulá dan a Tlacaoel el pésame por la muerte de Axayacatl, 305. Una estatua que representaba a Axayacatl fué objeto de diversas ceremonias, 307. Sus esclavos son sacrificados para que acompañen y sirvan a su rey, 308. Al terminar las honras de Axayacatl, se da la noticia de haber sido electo Tiçoçicatzin, 309. Tlacaoel insiste a los señores mexicanos que Auitzotzin, hermano de Axayacatl y de Tiçoçic fuera rey de México pues así lo había prometido a su hermano Moteçuma, 325. Al morir su hermano (Auitzotl), el señor de Tezoco dice que podrían escoger entre los hijos de Axayacatl, o los hijos de su hermano Tiçoçic el nuevo soberano de México, 410. Su hijo Monteçuma es electo rey de México, 411. Su hijo Monteçuma ordena que ninguno de los hijos bastardos de su padre estuviera a su servicio, 417.

*Tezozomoc.* "Axayaca". Los múltiples datos en que coinciden Tezozomoc y Durán no se ponen aquí por brevedad pero sí las páginas en que figuran. (R. G. G.). 373, 377, 378, 381, 382, 383, 384, 388, 389, 392, 393, 394, 399, 400, 401, 402, 404, 406, 407, 409, 412, 413, 414, 415, 417, 418, 420, 424, 425, 426, 429, 430, 431, 432, 434, 435, 436, 437, 454, 461, 473.

Mensajeros de Moquihuij rey de Tlatelolco piden a Cuauhtonatuh, rey de Tliluhquitepec, ayuda para pelear contra Axayacatl para vengar las molestias que les infería. El rey se rehusó a prestar ayuda y alegó que solos debían buscar solución al asunto, 376. Antes de que se efectuase la guerra contra Tlatelolco, Axayacatl pide al cihuacoatl hable a los capitanes, soldados y conquistadores valientes intitulos: Tlaccatecatl, Tlacochealcatl, Tlilancalqui, Ezhuahuatl, Acolnahuatl, Huitznahua, Tezcacoatl, Tocuiltcatl, Cuauhnochtli, Ticocyahuatl y los soldados intitulos Cuachime y Otomies, para que les diga cómo los reyes Itzcoatl, Tlacaoeltzin y Moctezuma habíanse distinguido por su valor, 379 y 380. Ordena a su principal llamado Tecuepo ponga en manos de Moquihuij la rodela y "espadarte", además de emplumar el cuerpo del rey de Tlatelolco. Después de cumplir Tecuepo con la orden de Axayacatl le hace saber cómo al día siguiente se llevaría a cabo la guerra, 390. Para evitar la lucha, Axayacatl envía a Cueatzin para que disuada a Moquihuij, aunque no pudo evitarse la guerra, además de haber muerto Cueatzin por los tlattelolcas, 391. Después de sojuzgar a los tlattelolcas les comunica sus obligaciones entre las que estaban: ser mensajeros, ayudar en las guerras, barrer el templo y otras más. Dió libertad a las mujeres y ancianos, 395. Repartió las tierras de Chiquihuitepec y Cuauhtepec, y en Azcapotzalco Chilocan y Tempatlalcan. Repartió el tianguis de Tlatelolco entre él, el cihuacoatl Tlacaoel, el intitulado Tlacochealcatl y todos sus capitanes, 396. Al cumplir los tlattelolcas con los impuestos, otorgó a los que los llevaban mantas ricas. Poco tiempo después hizo del conocimiento de los tlattelolcas su deseo de llevar a cabo una guerra, por lo que les

pidió comestibles, 396. Comunica al cihuacoatl Tlacaclael su deseo de cambiar la piedra “redonda” por un “braseiro y degolladero” del templo de Huitzilopochtli. La idea le pareció buena al cihuacoatl e inmediatamente llamó a los naturales comarcanos y les dijo que era necesario llevar una peña de la sierra de Cuyuacan. Después de que se esculpió la piedra con motivos divinos, Axayacatl sugiere que la piedra que estaba en el cu se entierre ya que Moctezuma la había mandado esculpir, 398. Da orden a sus guerreros de no matar a los matlaltzincas sino sólo de cautivarlos, e impone la pena de muerte a aquellos que no acataran su orden. En el puente de Cuapanoayan, Axayacatl y ocho de sus capitanes se esconden para tomar prisioneros a los principales matlaltzincas, 403. Al atacar Cuetzpal a Axayacatl, éste le dice que si lo vence Tenochtitlan sería suya, 405. Al volver de la guerra contra los matlaltzincas dice a Tlacaclael que era conveniente estrenar el tianguis y cu de Tlatelolco, 410. En premio a su valor en la guerra contra los de Matlaltzingo, Nezahualcoyotl le obsequia un “amosqueador” de pluma rica y le dice que con el triunfo demostraba ser descendiente de su bisabuelo Acamapichtli, de su abuelo Huitzilihuitl y de su tío Izcoatl, y de su padre Moctezuma. El rey de Tacuba Totoquihuaztl le obsequia una trenzadera de pluma rica, una bezolera de oro y cotaras de piel de tigre. El señor de Tenantzinco, Tezozomoc, le entrega una manta rica y pañetes de pluma, 411. Antes de partir a la lucha contra Michoacan cita a sus capitanes Tlacatecatl y Tlacochealcatl en Toluca. El cihuacoatl recomienda a los capitanes mexicanos velen por la seguridad del rey para que no sufra ningún atentado. Los guardias de Axayacatl fueron: Huitznahuatl, Tlacatecatl, Tlacochealcatl, Ticocyahuacatl, Ezhuahuacatl, Tocuiltecatl, Aculhuacatl y Hueyteuctli, 419. Los intitulados Cuauhnochtli, Tlacochealcatl y Ticocyahuacatl, le comunican que eran cincuenta mil los guerreros michoacanos y ellos treinta y dos mil. Axayacatl habló a sus guerreros y les dijo que aunque ellos eran menos, eran más valientes que sus enemigos, 421 y 422. Al ver que sus guerreros morían a manos de los tarascos, dió orden de pedir refuerzos, a lo que el anciano intitulado Tlacatecatl le contestó que si él lo quería morirían todos, o por el contrario volvían a Tenochtitlan, aunque debía tenerse en consideración que a su vuelta debían llevar alguna gloria y que no olvidara que los mexicanos llamados Tlacahuepan, Cuauhtlecoatl, Chahuatzin y Quetzalcuauhtzin habían muerto en la guerra, 423. Camacoyahuac rey de Mechoacan vence a Axayacatl, 476. Rey de los mexicanos. Padre de Tezozomoc, Matlatzincatl, Yupihueuetl, Macuilmalinal, Coyoltzin, Moctezuma, Ixtliluechahuac, Zepatic, Teyohualpachoa, 572. Primo hermano del rey Moctezuma y de Tlacahuepan, 611.

*Muñoz Camargo.* “Axayacatzin”. Sucesor de Ahuiztetzin en el señorío de México. Agrandó sus tierras y fué señor de Huexotzinco, Quauhquechollan, Itzucan, Valle de Atlixco, Cholollan, Calpan, Tepeyacac, Tecamachalco, Quecholac, Teohuacan, Cozcatlan y Teotitlan, 107.

*Codex Mendoza.* “Axayacaçin”. En 1469 a la muerte de Huehuemotecçuma sucedió en el señorío de México y ganó treinta y siete pueblos, entre otros Tlatitula. Fué nieto de Izcoatzin. Valiente y belicoso, tuvo muchas mujeres e hijos, fué soberbio y bullicioso. Gobernó doce años, III, Lám. 9, 11, 14, 19 (Cooper I, 33 35, 41, 60).

*Cartas de Indias.* “Axayaca”. Sexto rey de México. Padre de Motezuma II habido en Xochicueitl princesa de Tezcoco. Hermano de Ahuiztetzin o Autzol, 809.

*Epistolario de N. E. VII.* “Axayacaçin”. A la muerte de Veve (sic pro Moteczuma) subió al trono. En su tiempo los chalcas se hicieron tributarios. Recibía dos hazas de tierra de cuatrocientas medidas en largo y ochenta de ancho. Prestaban ayuda en tiempo de guerra. A su muerte lo sucedió Ticoçicaçin, 260.

*Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X.* Sexto señor de México. Reinó quince años. Conquistó Tlatelolco, Xiquipilco, Toluca, Zinacantepec, Tlacotepec, Calimaya, Teotenanco, Tenancingo, Xochiyacan, Ocuila, Metepec, Oztoman, Capulloac, Atlapulco, Tlaximaloyan, Xalatlahuco Cuauhpannovayan. Ocoyacac, Tepeyacac, Tecalco, Cuezcomatliyacac, Matlatan, Oztoticpac, Tlaolla, Orizaba, Poxcauhltan, Tototlan, Cuetlaxtlan, Cueçaloztoc, Mixtlan, Tzaputitlan, Micquetlan, Tochpan, Tenexcticpac, Tampatel, Tamohmop, 118 y 119. Sexto señor de México, padre de don Juan Axayaca; hermano de Moctezuma; tenía veintiún estancias para su servicio (las consigna) y villas con parcelas de tierras (también las consigna) y pide se le devuelvan, 120. Hijo de Tezozomoc y de Atotoztli. Marido de Yyazcuetzin (hija legítima de Achicatzin principal de Tlatelolco); padres de don Juan Axayaca (medio hermano de Moctezuma II), 121 y 122.

*Relación de Ichcateopan. Apud P. N. E. VI.* “Jayacazi”. Destruyó y sujetó a los pueblos de Oztuma y Acapetlauaya, fundó en éste un fuerte al que su hijo Ahuizotl envió una guarnición numerosa, 116. En su tiempo se conquistó Tutultepec (Guerrero), 149.

*Beaumont I.* “Axayacatzin”. Padre de Moctezuma, 411. “Axayacac”. Rey de México que venció a Moquihuiux rey de Tlatelolco, quedando el reino en poder de los mexicanos, 518. Sexto emperador. Hijo de Tezozomoc; electo por su valor. Conquistó y subyugó a Tehuantepec. Durante su reinado se sintieron cuatro fuertes temblores, 525.

*Dorantes de Carranza.* “Axayacatzin”. Sexto rey de México, hijo de Huehue Moctezuma Ilhuicamina. Durante el quinto año de su reinado los tlalilulcos se rebelaron, 188.

*Cuevas. Documentos.* “Axayacaci”, “Axayacatal”. Rey de México, gobernó después de Veva Moteczuma. En su tiempo comenzaron a tributar los indígenas, 236.

*Román II.* “Axayaca”. Rey de México, hijo de una hija de Montezuma. Fué el sucesor de su madre, 216.

*Relación de Texcoco.* “Axayacatzin”. Suegro de Nezahualcoyotl, 25.

*Hist. Mex. Pint.* “Axayacacin”. Hijo de Moctezuma el viejo, sucesor de su padre a la muerte de éste en 47. Murió en 159, y fué nombrado sucesor suyo Tizocicaci. Durante su gobierno sometió a Mochuci, señor de Tlatilulco. Venció a los de Cuetlasta en 153; en 154 hizo señor de Malinalco a Citlalcoaci; en 155 aprehendió a tres hombres aunque fué herido. Conquistó Matalcingo, 253.

*Relación de la Genealogía...* “Axayacaci”. Nieto de Moctezuma y sucesor de la hija de éste en el señorío de México. Ganó la provincia de Matalcingo y destruyó el templo de Tlatilulco por diferencias con el señor del lugar. Gobernó durante doce años. Lo sucedió su hermano Tizocicaci, 278 y 279.

*Origen de los Mexicanos.* “Axayacaci”. Hijo y sucesor de la hija de Moctezuma, nieto de Moctezuma el viejo. Ganó la provincia de los matlancincos, destruyó el señorío de Tlatilulco, cuyo templo derribó y lo unió a México. Reinó doce años, y lo sucedió su hermano Tizucecaci. Tuvo dos hijos: Chacauipanci y Motezuma el joven. Chacauipanci murió y Motezuma heredó a su tío Avizoce, 302 y 303.

**Zorita.** “Axayacatzin”. Señor de México, le sucedió Titzutzicatzin, 221.

**C. Mexicayotl.** Se asentó como rey de Tenochtitlan el año 3 Casa 1469, el día 11 lluvia, o sea el 11 de agosto. Hijo de Huehue Tezozomocli, y nieto de Itzcoatzin § 203. “Axayacatzin”. Hijo menor de Huehue Tezozomocli. Sucedió a Huehue Moctezuma Ilhuicamina en el trono. § 209. Hermano del Tlailotlacatl Tizoc y del Tlacochealcatl Ahuizotl que fungían como oidores del reino. Axayacatzin fué un gran guerrero, sometió al “huexotzinca” por lo que fué seleccionado como sucesor de Huehue Moteuczoma. Los que lo eligen son: Moctezuma, el cihuacoatl Tlacaoeltzin y Chimalpopoca rey de Tlacopan. § 209 a 212. Conquistó Tlatelolco en el año 7 Casa 1473, y el motivo fué el desprecio que su hermana Chalchiuhnenetzin recibía de su esposo Moquihui. § 214. Murió el año 2 Casa 1481, reinó trece años y fué hijo de Huehue Tezozomocli; sus hijos fueron: Tlacahuepan que fué Tlacochealcatl y su madre fué la princesa de Tullan, murió en la guerra de Huexotzinco; Tezcatzin que murió también en la misma guerra, lo mismo que Quitzcucuatzin; Machimale; Tepehuatzin que fué Tlacochealcatl; Ilamayehuatzin y don Juan Achicatzin. § 225. El segundo hijo de Axayacatzin y Mizquixahualtzin fué Ixtlilcuechahuacatzin rey de Tulan. § 257. Su tercer hijo se llamó Tezozomocli o Acolnahuacatl, lo engendró en Cuexilxochitlan, hija de Atlacualotl rey de Tizic Cuitlahuac. § 258. El cuarto fué Matlatzincatl. § 259; el quinto Yopihueuetl. § 260; el sexto Macuilmalinal que reinó en Xochimilco. § 261; el séptimo Coyoltzillin. § 262; el octavo Moteuczoma Xocoyotl, rey de Tenochtitlan cuando llegan los españoles. § 263; el noveno Tecepatlic, que murió guerreando en Atlixco. § 264; el décimo Teyoalpachoa. § 265; el decimoprimer Cuetlahuatzin al que Axayacatl estableció como rey de Itztapalapan porque su madre era de ese lugar y cuyo nombre se ignora y sólo se sabe que era hija de Huehue Cuitlahuatzin. § 266. Fueron también hijos de Axayacatzin: Ipampozontzin que reinó en Tenaycan y en donde nació su hija doña Inés. § 267. Su décima segunda hija fué Matlallaxochtzin que fué esposa de Tozancoztli rey de Tecamachalco y fueron padres de Acuechetzin. § 268. El décimo tercero se llamó Quiahuatzin. § 269. Padre de Cuitlahuac (Vide). § 325. “Axayaca”. Rey de Tenochtitlan, padre de Tezozomocli Acolnahuacatl. § 337. Abuelo del rey de Ecatepec y Tenochtitlan. § 347.

**Ixtlilxochitl I.** “Axayaca”. Dos infantes hijos suyos fueron a visitar a su tío Nezahualcoyotl acompañados de dos hijos de éste, salieron de Texcoco de caza, habiendo caído en manos de Toateuhtli (Vide) señor de Chalco, quien los sacrificó, 246. Rey de México, asistió a los funerales de Nezahualcoyotl y a la jura del nuevo soberano de Texcoco, 323. Padre de Moteczuma. En sus casas recibió éste a los españoles, 337. Los españoles y sus aliados los indígenas durante las escaramuzas con sus enemigos prenden fuego a las casas y templos, especialmente a los palacios de Axayaca y a la casa de las aves, 365. “Axayacatzin”. Al llegar los españoles a México, los reciben Moteczuma y Cacamatzin, y el rey de México los aposenta en las casas de Axayacatzin, 438. “Axayaca”. Sucesor de Moctezuma I; fué el sexto señor de los mexicanos, gobernó durante doce años y tuvo dos hijos legítimos llamados Tlacahuepantzin y Macuilmalinaltzin, 449, que fueron a morir en una guerra contra Tlaxcalan. Fueron también hijos suyos: Huitzoltli, Moctezuma II que fué rey de México, Cuitlahuac, señor de Itztapalapan que también lo fué de México. Murió el año 2 Calli 1481; lo heredó su hermano Tizoc, 450. “Axayacatzin”. Señor de México, mató a traición al décimo sexto señor de los xuchimilcas llamado Xihuiltemoc, después de darle libertad ya que estaba bajo el poder de Moquihuitzin, señor de Tlatelulco, 456. Durante la guerra que Nezahualcoyotl y los de Chalco sostienen mueren dos hijos suyos, 494. Fué aliado en las guerras de los señores de Tezcoco Nezahualcoyotzin y de Tacuba Chimalpopoatzin, 497. A su muerte le sucede Tizozicatzin, contemporáneo de Nezahualpiltzintli, 500. II. “Axayacatzin”. Dos de sus hijos fueron muertos cruelmente por los chalcas en unión de dos hijos de Nezahualcoyotzin, 223. Hijo de Tezozomoc y nieto de Itzcoatl

y Atotoxtli hija de Motecuhzomatzin, que a la muerte de su abuelo heredó el reino, 230. Fué a las exequias de Nezahualcoyotzin junto con Chimalpopocatzin rey de Tlacopan, 248. Elige a Nezahualpilli rey de Tezcoco, 249. La mayor parte del tiempo lo pasaba en Tetzcuco ya que su clima era propicio para su salud y gusto sobre todo en tiempo de Nezahualcoyotl y al principio del gobierno de Nezahualpilli, 250. A la muerte de Nezahualcoyotl, Moquihuitzin de Tlatelulco y Xilomantzin de Culhuacan le niegan obediencia. Axayacatl pone sobre aviso a sus aliados de la desobediencia e inmediatamente se ponen alerta, 251. Durante los últimos años de su reinado los grandes señores fueron objeto de gran respeto, 252. Durante la guerra de Tlatelolco, contó con la ayuda de Xihuitltemoc señor de Xochimilco, 255. En Xiquipilco fué en donde Axayacatzin corrió más riesgo porque Tlilcuezpali señor de la provincia logró herirlo y lo hubiera matado a no ser que Quetzalmamalitzin, uno de los catorce capitanes del reino de Tezcoco, logró libertar al rey, 256. A consecuencia de la herida quedó lisiado de la pierna. Repartió las tierras conquistadas entre las tres cabeceras e hizo grandes mercedes a los que se distinguieron entre los que figuraron Quetzalmamalitzin señor de Teotihuacan, Acapioltzin coadjutor del rey de Texcuco y Mocahuhqui que fué señor de Xalatlauhco, 257. Hijo de Tezozomoc y de una hija legítima de Motecuhzomatzin; hermano de Ticotzicatzin y Ahuizotzin. A los catorce años de reinar lo sorprendió la muerte, los mexicanos lo sintieron mucho por haber sido uno de los príncipes más valientes, 259. Rey de México, 260. Hermano de Ticotzicatzin y Ahuizotzin, a su muerte lo hereda Ticotzicatzin, 270. Padre de Macuilmalinaltzin presunto heredero al trono de México cuando Motecuhzoma fué electo rey, 305. Padre de Motecuhzoma, en cuyo palacio se hospedó Cortés, 377.

*Ternaux Compans XIII.* "Axayacatzin". Sucesor de Huehue Montezuma. Puso un intendente en Chalco para que cultivasen las tierras; cuando había guerras proporcionaban guerreros, 333. (Carta de Fray Domingo de la Anunciación en 1554).

*Doctor Hernández.* "Axayaca". Sexto señor de México después de Acamapich, gobernó catorce años. Conquistó Tlacotepec, Callimaya, Metepec, Callixtlaoca, Hecatepec, Teuhtenanco, Malinaltenanco, Tzinapantepac (sic), Coatepec Cuitlapilco, Teuhxahoalco, Tocoaltoya y Ocuilla, 123. Reinó nueve años, y en su tiempo el reino de los tlatelolcas volvió a su poder, 126.

*Argensola.* "Axayacazin". Padre de Moctezuma, cuyo palacio sirvió de albergue a Cortés, 179. Los españoles encontraron sus riquezas, 188.

*Tlatelolco a Través de los Tiempos V.* En 1473 gobernaba en Tenochtitlan y Moquihuitzin en Tlatelolco. En este año se hostilizaron y se destruyó el señorío, la nobleza y religión, 37 VII. El año 7 Calli 1473 derrotó a Moquihuitzin esposo de su hermana mayor a la que daba mal trato y a la que obligó a regresar a Tenochtitlan, 49. Manda matar al embajador tlatelolca Atempanecatl por haber invitado a los señores de varios pueblos a aliarse en su contra, 51. Hace comer las carnes del embajador a los tlatelolcas, que al reconocer las facciones de su embajador lo amenazan, 52. Antes del amanecer los tlatelolcas atacan Teotlalpan y Axayacatl ordena contesten el ataque, 53. Al ver que su ejército perdía terreno Moquihuitzin sube al adoratorio y Axayacatl tras él. Al salir el sol la conquista de Tlatelolco estaba hecha. Manda marcar a los tlatelolcas supervivientes, 54.

*Poesía Indígena.* "Axayaca". "Oh Chimalpopoca, oh Axayaca, fuimos en pos de vuestro abuelillo Zacamatón. "En donde los guerreros se embriagan hago oír mi voz a vuestro abuelillo Zacamatón, 37. "Ay de mi, Axayaca, el formidable en la guerra, ¿en mi vejez acaso se dirán tales palabras de mis caballeros águilas? ¡Ay, ay de mi... rendí



al fin mi cabeza me puse a arder, me he mantenido yo, vuestro abuelo Axayaca". "No reposéis, veteranos y bisoños: no sea que en el brasero, al huir seais quemados, pues caéis bajo el cetro de vuestro abuelo Axayaca, 38. "En el brillo de los caballeros Aguilas, en el brillo de los caballeros Tigres, es exaltado vuestro abuelo Axayaca. Y entonces lloro, yo vuestro abuelo Axayaca al recordar a mis viejos amigos; ¡un Cuepanahuz, un Tecale, un Xochitlahuan, un yehuaticac! 39. "En tu mano está firme, oh Axayacatl, la floreciente macana: con ella está echando brotes el florido combate. El divino licor florido con que se enbriagan los que van a nuestro lado, 42. ¿Dónde anda mi corazón? En busca de Axayacatl que nos dejó: por Tezozomocli digo mi triste canto, 110. "Axayacaton". Oh hermanito mío Ahuizoton, no crezcas mucho: ay, que recordaras a tu hermano Axayacaton. Ah, sólo se tienen por golria en la tierra la virginidad y el goce carnal... oh, no crezcas mucho: ¡ay que recordaras a tu hermano Axayacaton! 120. Oh, jamás acabará el plumaje de quetzal del rey Axayacatl: se hacen cañas de piedras preciosas, se hermosean sus joyeles de collar", 158.

## 263 AXAYACATL

*Beaumont* II. Cacique principal de Tzirosto, esposo de Cuinieranguari. Se le bautizó, 124.

## 264 AXAYACATL

*Oviedo* III. "Auspacac". Hijo legítimo de Moteçuma. Fué muerto por su primo Guatimuçin para convertirse éste en señor de México. Hermano de Isabel el que casó con Huatimuçin, 549.

*Román* III. "Xayaca". Heredero de Cuetlauac en el reino de México, pero fué muerto por Quahutimoc para reinar seguro y a su contento, 217.

*Gómara* II. "Axayaca" y doña Isabel son los únicos que se consideran legítimos sucesores de Moctezuma. Cuauhtimoc le dió muerte para poder gobernar, 222.

*Anales de Tlatelolco*. "Axayaca". Hijo de Motecuhçomatzin II, muerto por los tenochca después de la muerte de su padre. § 308.

*Cartas de Indias*. "Asupacaci o Axayaca, Xayaca". Hijo legítimo de Moctezuma II muerto por su primo Cuauhtemoc, 809.

*Relación de la genealogía*. . . Hijo legítimo de Motezuma el joven que fué muerto por los mexicanos porque su padre se dió de paz con los españoles. Hermano de doña Isabel, 280.

*Origen de los Mexicanos*. "Axayecac". Hijo legítimo de Motezuma que debía sucederle en el señorío. Muerto su padre le dieron muerte en unión de cuatro señores principales cuando se disponían a llevar unos obsequios a Cortés; fué víctima de los mexicanos porque seguía las órdenes de su padre de ser fiel a los españoles, 304.

*Tezozomoc*. "Axayaca". Hijo de Moctezuma II. Estaba al cuidado del Tlilancalqui y cuando se sabe la próxima llegada de los extranjeros a Tenochtitlan muere en manos de los mexicanos, 699.

*C. Mexicayotl.* Axayaca". Hijo de Moteuczoma Xocoyotl y de una princesa, hija de Ahuizotl. Murió joven. § 284 y 306. Muere por orden de Cuauhtemoc. § 335.

*Ixtlilxochitl* II. "Axayaca". Hijo de Motecuhzoma rey de México, 306.

## 265 AXAYACATL

*Suárez de Peralta.* "Ajayacatzin". Capitán que envió Montezuma II a Michoacan para que peleara contra sus enemigos, orden que no acató por ser cobarde, 104.

## 266 AXAYACATL

*C. Mexicayotl.* "Axayaca". Primogénito de Chalchiuhnenetzin (hija de Huehue Tezozomocli príncipe de Tenochtitlan) y del rey de Tlatilolco Moquihuixtli. § 207.

## 267 AXAYACATL

*Ixtlilxochitl* I. "Axayacatzin". Por otro nombre don Alfonso Izhuercatocatzin. Hijo legítimo del rey de Cuitlahuac y sobrino de Moctezuma, fué señor de Ixtapalapa. Reunió historias de los archivos reales y escribió en lengua mexicana y castellana sobre los toltecas, chichimecas y hechos de su tierra. Entre sus descendientes está doña Bartola, 61.

## 268 AXAYACATL

*C. Mexicayotl.* "Axayaca". Hijo de Toyactzin y nieto de Huehue Tlacaeleztzin el cihuacoatl y de Mahquitzin princesa de Amaquemecan. § 227.

## 269 AXAYACAYO

*Titulos de la Magdalena Mexihuca.* Cacique que gobernó nueve años, 11.

## 270 AXICOYOTZIN

*Durán* I. Sexto sobrino de Itzcoatl (cuarto rey de México). Recibió tierras en Atzacaputzalco después de la guerra de este reino con México, guerra que ganaron los mexicanos, 78. "Axicyotzin". Recibió el título de Teuctlamacazqui del cuarto rey de México a Xochimilco en donde no lo recibieron, 108. "Axicyo". Valeroso varón que contribuyó al engrandecimiento de México, 209.

*Tezozomoc.* "Axicyotzin". Sexto hijo de Huitzilihuitl, capitán que tomó parte en la conquista de Azcaputzalco, 249. Poseyó el título de Teuctlamacazqui y recibió tierras en Cuyuacan, 269. Fué mensajero de Itzcoatl en los pueblos de Cuitlahuac y Mizquic, 276.

*C. Mexicayotl.* "Axicyotzin". Séptimo hijo de Huehue Tlacaeleztzin el cihuacoatl y nieto de Huitzilihuitl. § 151 y 160.

## 271 AXICOYOTZIN

*Anales de Cuauhtitlan.* "Axicyotzin". Hijo de Moteucōmatzin el viejo, hermano

de Iquehuacatzin el tlacatecatl y de Citlalcohuatzin. Era tlacochcalatl en el año 1 Calli 1441. Propuso a su padre auxiliar a los atenchicalcas en contra de los cuitlahuacas tīcas, sugestión que aceptó su padre. Logró vencer a los cuitlahuacas. § 186.

## 272 AXICOYOTZIN

*C. Mexicayotl.* "Axicyotzin". Octavo hijo de Ahuitzotl rey de Tenochtitlan. § 283.

## 273 AXICYE

*Tezomoc.* Uno de los principales mexicanos que, invitados por el rey Maxtlaton de Cuyuacan, fueron vestidos de mujer y obligados a bailar con tal indumentaria, 263.

## 274 AXIOTECATL

*Cervantes de Salazar III.* Señor de Compancingo que prestó a Ojeda gente de guerra, 164.

## 275 AXIUNEL

*Muñoz Camargo.* Principal que dejaron los chichimecas en Mazatepec durante su peregrinación en el año Cinco Tochtli, 40.

## 276 AXOCHIAT



*Torquemada I.* Mujer de Ectin antiguo tolteca, que en unión de su marido vivían en el bosque de Chapultepec lugar en que fueron abandonados por los suyos, y sitio en que los encontró Acatomatl enviado de Xolotl que explora las regiones, 44 y 45.

## 277 AXOCHITZIN

*Torquemada I.* "Axochiatzin" Doncella que dan los mexicanos al señor de Quauh-titlan para que se desposara con ella, 82.

*Betancourt.* Doncella que los aztecas durante su peregrinación dieron al señor de Cuauh-titlan, 260.

## 278 AXOCHUAMEMELOC

*Torquemada I.* Hijo de Tecuhtotolin que pobló el barrio de Tecuitlizco. A la muerte de su padre se encargó de los negocios de su familia, aunque vivió poco tiempo; le sucedió su hijo Tlacomihuatçin, 271.

## 279 AXOLOHUA

*Anales de Tlatelolco.* "Axoloua". Sacerdote. § 233.

*An. Méx. Cont. C. 9.* “...de allí Axolohua y Cuauhcohuatl salieron los dos a explorar las inmediaciones. Recorriendo Acatitlan encontraron el nopal sobre el cual está parada el águila...”. Año dos Tecpatl, aquí hay una serie de exclamaciones, después de levantar el templo de Huitzilopochtli. Axolohua: “Desgraciado de mí, oh dios mío! Soy Axolohua, que es...”.

*Durán I.* “Axoloua”. Cuarto de los ayos del dios Huitzilopochtli que después de la fundación de Tenochtitlan eligieron a su primer rey, Acamapichtli, 47. En unión de Cuauhloquetzqui fué ayo de Huitzilopochtli, 222.

*Torquemada I.* Sacerdote mexicano que con Cuauhcoatl se encargó de buscar el terreno en donde se había de fundar la ciudad de México, 289. Al llegar a donde estaba el Tenuchtli, Axolohua se quedó contemplando las aguas y de repente se sumió en las aguas, 290. Al día siguiente apareció entre los mexicanos que comentaban el accidente y les dijo que en el fondo había sido recibido por Tlaloc, quien le dijo que ese era el lugar donde debían establecerse, 290.

*Betancourt.* Uno de los veinte capitanes famosos que venían con los aztecas durante su peregrinación, los otros capitanes fueron: Nanacatzin, Quentzin, Tuzpan, Tepepan, Cozca, Xiuhcac, Acohuatl, Ocelopan, Tenoch, Aatl, Achitomecatl, Ahuezotl, Xomimitl, Acacitli, Tezacayactl, Mimich y Tezca, 261 y 268.

*Tezozomoc.* “Axoloa”. Uno de los cuatro ancianos que traían cargada a Malinalxoch hermana de Huitzilopochtli y hechicera, durante la peregrinación de los mexicanos, 225.

*C. Mexicayotl.* Sacerdote a quien Huitzilopochtli le dijo en unión de sus padres, a los “teomamas” lo siguiente: “oh, padres míos! no es mi tarea el cuidar de Malinalxoch”. § 39. Sacerdote que en unión de Ococaltzin Cuauhtlequetzqui, díjoles Huitzilopochtli “oh, padres míos! esperad aún por aquello que ha de hacerse, pues lo veréis... y además esperemos a quienes nos vienen a destruir, que de ellos vienen ya dos clases”. § 53. Junto con Cuauhtlequetzqui o tal vez Cuauhcoatl reciben orden de Huitzilopochtli de matar y desollar a la hija de Achitometl y vestir el pellejo a algún sacerdote. § 77. Sacerdote mexicana que con el anciano Cuauhtlequetzqui o quizá Cuauhcoatl buscan tierras en donde establecerse. § 87. Uno de los “teomamas” que fingía hablar con Huitzilopochtli. Murió en Culhuacan Tizaapan, lugar en que lo apresaron. § 98.

*Poesía Indígena.* “¿Qué mereció, que logró el mexicano Axolohua? Cuando el agua del sacrificio está presta llora su alma: ¿Dónde parecerán sus siervos?, 53.

## 280 AXOLOTL

*Anales de Tlatelolco.* Niño que nació en medio de la laguna. § 151.

## 281 AXOLOTL

*Títulos de la Magdalena Mexihuca.* “Axoloale”. Significa animal que está dentro del agua. La figura de este cacique está frente a la de Tenocozihual en el mapa. Gobernó diez años, 11, 27 y 46.

## 282 AXOPAL



*Torquemada I.* A la llegada de los chichimecas quedaron diseminados algunos toltecas, antiguos moradores del lugar, entre los que estaban Axopal y Pixava, niños hijos del gran tolteca gigante Mitl. Tenían como oficio sacar plata de la tierra y labrarla, 56.

## 283 AXOQUAUZIN

*Relación de Teccistlan. Apud. P. N. E. VI.* Cacique de Tepexpan, 233.

## 284 AXOQUENTZIN

*Torquemada I.* Hijo de Neçahualcoyotl, mancebo de diez y ocho años que visitó a sus hermanos mayores y capitanes del ejército tezcucano Xochiquetzaltzin e Ichantlatohuatzin que, envidiosos de él, no le permitieron sentarse a la mesa por no ser guerrero, 152. Con la afrenta que recibe mata a varios chalcas y al encontrar al capitán general de éstos, Contecatl, le da muerte, con lo que los chalcas huyen. Su hermano Ichantlatohuatzin pone una guirnalda en su cabeza como premio a su valor. Neçahualcoyotl tiene noticias de la victoria de su hijo Axoquentzin y ordena la construcción de un jardín para conmemorar la victoria, 153. Cuenta la leyenda que unos capitanes acompañantes de Neçahualcoyotl oyeron una voz que les dijo que Axoquentzin obtendría la victoria al día siguiente; como el rey no creyó mandó encarcelarlos hasta saber la verdad, 154.

*Betancourt.* Hijo de Nezahualcoyotl, de diez y seis años cuando sus hermanos Ichantlatohuatzin y Xochimequetzaltin peleaban contra Chalco. Los visitó en el campo de batalla y no quisieron invitarlo a comer por no haber hecho ninguna batalla, por lo que herido en su orgullo salió a combatir y logró cautivar a Contecatl capitán general de los chalcas. Con el triunfo logró que su hermano mayor lo coronara con una guirnalda, 294 y 295.

*Ixtlilxochitl I.* Hijo de Nezahualcoyotl, 248. A los diez y siete años, cumpliendo la profecía de un ángel, visita en su campamento a sus hermanos mayores Acapiplotzin e Ichazotlatoatzin, que lo menospreció. Fué solo al campamento enemigo, entró, 249, en la tienda de Toateuhitli y asiéndolo por los cabellos lo sacó arrastrando sin que los chalcas de su guardia se opusieran. Lo llevó cautivo a Texcoco gracias a la ayuda de Acapiplotzin que combatió a los chalcas que pretendían rescatarlo, derrotándolos, 250. Dijo que todo lo había hecho por orden y con la ayuda del ángel, 252. Su hermano Nezahualpilli le manda hacer en Texcoco un palacio igual al de Toateuhitli (en Chalco), 256. Hermano del Chichimecatl Nezahualpiltzintli. Fué el que sujetó Chalco y pidió que le hicieran una merced por ello. Nezahualpiltzintli se la otorgó regalándole unas casas que eran iguales a las de Chalco, 229 y 230. "Axoquentzi". Hijo de Nezahualcoyotzin que según su criado Iztapalatzí había oído que ganaría la guerra contra los chalcas, 494. El rey ordenó lo encerraran pues pensó que era un embuste, y en la madrugada Axoquentzin va al campo de batalla en donde sus hermanos Ichantlatotzin, Acapiplotzin y Xuchiquetzaltzin estaban. Acapiplotzin lo invitó a comer con ellos, pero Ichantlatotzin se indignó porque lo creía indigno de estar en su mesa. Axoquentzin salió de la estancia y con una rodela y una macana salió a pelear; entró a la tienda de Teotzintecutli quien a pesar de su ceguera dirigía la batalla; rápidamente lo mató, 495 y arrastró su cabeza. Soldados de Texcoco lo auxilian, el pánico se apo-

dera de los chalcas, y logra así su derrota. Avisan al rey de la victoria, 496. Cuando Nezahualpiltzintli fué rey, Axoquentzin le pidió mercedes por la victoria; en premio le dió los palacios de Toteocintecuhtli así como algunas tierras, 499. II. Mancebo de aspecto agradable, que se mencionó como el vencedor de los chalcas. Tenía diez y ocho años cuando con unos amigos fué a Chalco, con deseos de ver a sus hermanos Ichantlatoatzin, Acapioltzin y Xochiquetzaltzin, caudillos del ejército de Texcoco, 225. Luchó contra Toteotzin tecuhtli señor de los chalcas —viejo y ciego—. Con ayuda de los de Texcoco logró cautivar al señor de los chalcas. La victoria de Axoquentzin llegó a oídos de sus hermanos mayores, 226. En unión de sus hermanos sujeta a la provincia; la noticia se comunica a su padre el rey, 227. Hijo de una de las concubinas del rey Nezahualcoyotzin, hermano de Xochiquetzaltzin, Hecahuehuetzin y Nezahualpiltzintli. Ganó la provincia de Chalco, 253. Acapioltzin fué su hermano y coadjutor; se le otorgaron tierras y casas en Chalco, 254.

## 285 AXOQUENTZIN

*Ixtlilxochitl* II. Principal de Tlaxcala que en unión de Xicotēcatl (Vide) sale a recibir a Cortés, 367. El señor de Quiahuiztlan da a Cortés a su hija Zacuancozcatl; a Huitznahuazihuatzin hija de Tecuanitzin; a Tecuiloatzin y Tolquequetzaltzin hijas de Xicotēcatl y a Zicuetzin hija de Atlapaltzin, para que fueran sus esposas, 370. Después de hacer un escarmiento con los tlaxcaltecas, Cortés tiene escasos recursos por lo que recibe ayuda de la cabecera de Quiahuiztlan que manda a Axoquentzin, Tlehuexolotzin, Tequitlatotzin, Tzompantzin, Axayacatzin, Mocuetlazzatin y Tzicuhcuaatl, pero Cortés les dice que aún no era necesaria su ayuda, 372.

## 286 AXOQUENTZIN

*Sahagún* IV. “Axoquetzin”. Distinguido capitán de los mexicanos que murió en la batalla contra los españoles en la plaza del mercado de Tlatilulco, 96. Guerrero mexicano que perseguía a sus enemigos. Murió en el combate que los españoles hicieron para tomar Tlatelolco, 208.

*Torquemada* I. “Axoquentzin Cuachic”. Valiente guerrero mexicano que salió al encuentro de los españoles en la guerra que se llevó al cabo en Tlatelulco; hizo huir a los saqueadores, indios aliados de Cortés. En esta batalla murió Axoquentzin, 565.

## 287 AXOTL

*Muñoz Camargo*. Cacique que encuentran los chichimecas en el cerro de Moyotepec; fué muerto a flechazos por Teyohualmiqui, 53.

## 288 AYACATZONE

*Torquemada* I. Señor tepaneca que en unión de Quetzalcoixtli y Xochpoyon reconocen como rey a Teçoçomocli y como enemigo a Ixtlilxuchitl, 111.

## 289 AYACTLACATZIN

*Anales de Cuauhtitlan*. Séptimo hijo de Aztatzontzin y Moceltzin, hija de Moteczomatzin I. Hermano de don Juan Xaltemocztin y de don Diego Quinatzin. §

95. Padre de Achicatzin y Tlilpotoncatzin señores de Cuauhtitlan. Cambió el cauce del río de Cuauhtitlan durante su reinado. § 127.

## 290 AYACTLACATZIN

*Anales de Cuauhtitlan.* Rey de Cuauhtitlan. Nació en el año 3 Tecpatl 1404, en Cuauhtlaapan, hijo de Xochicozcatl y Xaltetl, nieto materno de Cuauhyxtli, y bisnieto de Toçantzín, mayordomo de Xaltemocztin el viejo. Su título de caballero fué Xaquinteuctli, que quiere decir “hormiga”. Le pusieron Ayactlacatl “ninguno” porque nació en un temazcalli. Fué gran guerrero, que había hecho prisioneros; antes de que lo pidieran por rey los cuauhtitlaneses, apresó gentes en Cuahuacan, donde vivió por algún tiempo. De Cuahuacan lo llevaron los de Cuauhtlaapan a Cinpallanalco, donde le edificaron casas. De Cinpallanalco le llevaron los cuauhtitlaneses para ponerlo por jefe. “Todos sus años desde que fué criado, y en cuanto fué rey, son XC porque fué rey vitalicio. § 137. Después de que concluyó la guerra, desbastó el orden de tierras que había establecido Xaltemocztin el viejo en Cuauhtitlan, que era de cuatro partes, con “compañeros”: a Tequixquinahuacan se agregó Tepoxalco y Tzompanco; a Chalmeccapan se agregó Cuauhtlaapan y Citlaltepec, a Nepantla se agregó Tepotzotlan y Huehuetocan; y a Atempan, Coyotepec y Otlazpan. Al dividir las tierras de Tzompanco y Citlaltepec tan sólo tomó para sí la tierra en que estaba el templo de los citlaltepecas, siendo tenochcas y tlatilolcas los “comisionados que vinieron a amojonar los lindes”; luego se amojonó Otlazpan y después Tepoxacco (sic) y Tehuilloycan; finalmente comenzó “a haber una tierra de comunidad en todas las partes en que se ha dicho que se amojonaron las lindes”, sólo Huehuetocan no fué amojonado en agradecimiento por el trato que le dieron los huehuetocamecas a los cuauhtitlaneses en tiempo de guerra. § 169. En el año 6 Calli 1433 sucedió a Tecocohuatzin, rey de Cuauhtitlan, entronizándose en el bosque de Huexocalco. § 179. En el año 7 Tochtlí 1434 hubo gran hambre. § 180. Se terminó el canal en el año 8 Acatl 1435. § 181. En 3 Acatl 1443 vinieron los xaltocamecas a “sentarse ante” él, porque se repartieron los tributos y tenían que tributar a los mexicanos. § 187. En el año 7 Tecpatl 1460 aceptó que Moteucçomatzin de Tenochtitlan asentara por señor de Tepotzotlan, iniciándose con él el señorío, al llamado Quinatzin. § 190. En 7 Calli 1473, Moquihuixtli de Tlatilolco le envió pedir ayuda contra Axayacatzin de Tenochtitlan; no le ayudó, y en cambio otorgó de buen grado ayuda a Axayacatzin. § 197. Envío de cada una de las cuatro partes de Cuauhtitlan a cuarenta arqueros diestros, “fuertes y valientes”, pero a Axayacatzin no le parecieron muy aguerridos, y se sintió descontento. § 198. Murió en el año 3 Acatl 1495 y después de él no hubo ya rey en Cuauhtitlan; tan sólo tomó el gobierno militar a Tl cateccatl Tehuitzin, natural de Tepetlapan. § 206.

## 291 AYAMICHALCONETZIN

*Torquemada I.* Señor de Chalco que por orden del emperador sometió a la provincia de Çayollan que se había rebelado, 86.

## 292 AYANCUILTZIN

*Ixtlilxochitl II.* Hijo de Ixtlilxochitl y de su concubina Tecpaxochitzin, 82. Hermano bastardo de Nezahualcoyotl, 121.

## 293 AYAPANCATL

*Faustinos Maxihcatzin*. Capitán tlaxcalteca, que dió muestra de su valor en la toma de Chinametla, 82, *Lám. 67*.

## 294 AYAPANTLI

*Hist. Tolt. Chich*. Tolteca de Quetzalhuaque. § 124.

*Muñoz Camargo*. Capitán de los chichimecas que vino con Tololohuitzil a Cholollan en el año 1 Acatl, 49.

*Torquemada I*. Capitán teochichimeca que en unión de Tololohuit, Iyexicohuatl, Quetzaltehueyac, Cohuatlinechquani, poblaron Tetela, Tochmilco, Atlixco, Cohuatepec y Tepapayecan, 262.

## 295 AYAPATZIN



*Ixtlilxochitl I*. Embajador de Nezahualcoyotl ante los señores de Coahuatlchan a quienes dijo que al día siguiente se iniciaría la guerra, 174.

## 296 AYAPIN

*Beaumont III*. Cacique que hizo cruel guerra a Culiacan que estaba poblada por españoles. Francisco Vázquez Coronado, gobernador de Nueva Galicia, prendió y ahorcó a Ayapin con lo que quedó pacífica la tierra, 415.

## 297 AYAUHCIHUATL

*Durán I*. "Ayauhçiuatl". Hija de Teçoçomocli, quien la da a los mexicanos para que se despose con el rey Vitziliuhtl que la recibe con cariño. Avisa a su padre el nacimiento de su nieto. Teçoçomocli comunica a los señores de México su deseo de que su nieto se llame Chimalpopoca, 57 y 58. Su padre reduce los tributos a los mexicanos por tener parientes entre ellos. Al morir Ayauhçiuatl, protectora de los mexicanos ante su padre, los de Azcapotzalco volvieron a ponerles fuertes tributos. Su hijo quedó huérfano a los nueve años, 59.

*Códice Ramírez*. "Ayauhçiuatl". Hija del rey de Azcaputzalco, mujer de Huitziliuhtl, de cuyo matrimonio nació Chimalpopoca que fué tercer rey de los mexicanos, 48.

*Torquemada I*. Hija de Teçoçomocli que casó con Huitziliuhtl, procrearon un hijo que se llamó Acolnahuacatl, 103. A raíz del casamiento del rey de México con Ayauhçiuatl hubo paz entre México y Azcaputzalco, 104.

*Betancourt I*. Hija del rey de Azcapotzalco. Casó con Huitziliuhtl, tuvieron un hijo que se llamó Acolnahuacatl, 274.

*Tezozomoc*. "Ayauzihuatl". Hija de Tezozomocli rey de Azcapotzalco, esposa de Huitziliuhtl y madre de Chimalpopoca, 235.



## 298 AYAUHCOYOTZIN

*Anales de Cuauhtitlan.* En el año 8 Tecpatl 876 se entronizó como rey de Cuauhtitlan en el lugar llamado Tecpanquauhtla. § 34. Murió en el año 10 Tochtli, 930, después de reinar cincuenta y cinco años. § 53.

## 299 AYOCATZIN

*Hist. Tolt. Chich.* Hijo de Quetzpaltzin, nació en Quahtepec. § 327.

## 300 AYOCO

*Hist. Tolt. Chich.* Se separa de Xicotli, Chillani y Xochua. § 67.

## 301 AYOCUA

*Anales de Tlatelolco.* “Ayoqua”. Uno de los primeros mexicanos que llegó a Chapultepec. § 1.

## 302 AYOCUA

*Hist. Tolt. Chich.* “Ayoquantzin”. Tomó las tierras de los chichimecas de Tlaxocopan-Zoltepec. § 404.

## 303 AYOCUA

*Ixtlilxochitl II.* “Ayocuantzi”. Hijo de Totomihua señor de Coatepec, que en unión de su hermano Quetzaltecolotzin vuelve ante Nezahualcoyotzin después de que éste perdona a los señores que se habían rebelado, 158 y 159.

## 304 AYOCUAN

*Ixtlilxochitl II.* Caudillo tulteca de la familia de los mexitin, que poblaron uno de los cuatro barrios de Tetzcuco, 74. La fundación se hizo en 1301, 75.

## 305 AYOCUAN

*Anales Tepanecas No. 6. Apud. An. Méx. Cont.* Señor chichimeca, 11.

## 306 AYOCUAN

*Anales de Cuauhtitlan.* “Ayoquan”. En 1 Acatl 1519 era señor de Tepexic, cuando los españoles llegan por primera vez. § 222.

## 307 AYOCUAN

*Poesía Indígena.* “Son esmeraldas y plumas finas que llueven tus palabras así hablan también Ayocuan y Cuetzpal que en verdad conocen al dador de vida, 84.

He escuchado un canto: lo estoy oyendo tañe su flauta —sartal de flores— el rey Ayocuan ya te responde, ya te responde dentro de las flores Quiauhtzin, rey de Ayapanco”, 86. “Ayocuatzin”. “Allí está en espera del tamboril ahí está en espera: en medio de la casa primaveral te esperan tus amigos Yaomanatzin, Micoahuatzin y Ayocuatzin entre las flores suspiran los príncipes”, 91. “A. Ayocuan”. “Entretéjense flores azules y flores color de fuego: tu corazón y tu palabra, oh príncipe chichimeca Ayocuan. Por un breve instante hazlas tuyas aquí en la tierra”, 169.

### 308 AYOQUENTZIN

*Torquemada I.* Señor mexicano que en unión de Chalchihquiauhtzin muere en la guerra que hacen en Cuextlan, 187.

### 309 AYOTZINTECUHTLI

*Sahagún II.* “Ayotzintecutli”. Tercer señor de Huexotla, reinó cuatro años, 286. En su tiempo “nunca echaron tributos y todos los macegales eran libres”, 287.

*Doctor Hernández.* “Ayotzintecutli”. Sucesor de Tochintecutli en el señorío de Huexutla, gobernó setenta y cuatro años, 110.

### 310 AYUTECATL

*Cervantes de Salazar III.* Señor tlaxcalteca que en unión de Teutepil y algunos señores principales de Tlaxcala acompañan a Cortés hasta Texcoco, 107.

*Torquemada I.* Principal de Tlaxcala que con Teutepil y diez mil hombres, van a la retaguardia de Cortés cuando prepara el sitio de México, 532.

### 311 AYXIMACHOITZIN

*Torquemada I.* Valiente guerrero mexicano que murió en la guerra contra los tlaxcaltecas; cuando los mexicanos pusieron presidios en sus tierras causó profundo descontento en Tlaxcala, por lo que se inició la guerra. Ayximachochtzin, Xiuhanpochtzin, Itzpapalotl y Atotocochtzin fueron presos por los tlaxcaltecas Tlachahuepantzin y Ometochtli, 227.

### 312 AYXMECHI

*Ixtlilxochitl I.* Caudillo de los tepanecas, cuarta de las naciones que llegaron a Texcoco en el año Nahui Calli 1301. Estos descendían de los tultecas y eran de los mexicanos tepanecas que se habían quedado atrás cuando vinieron los demás a estas partes. Ellos, sus padres y sus abuelos caminaron en diversas tierras hasta llegar a Culhuacan en donde estuvieron varios años, 295.

### 313 AZCACOATL

*An. Méx. Cont. C. 5 No. 9.* “Esta pintura iba representando a Azcacoatl hijo de Xiuhcozcatl...”.

**314 AZCACOATL**

*C. Mexicayotl.* Séptimo hijo de Ahuizotl rey de Tenochtitlan. § 288.

*Ixtlilxochitl II.* Hijo del rey Ahuitzotzin, 306.

**315 AZCALZOTZIN**

*An. Méx. Cont. C. 9.* Hermano menor de Acacitli.

**316 AZCATL**

*Hist. Tolt. Chich..* Los chichimeca-tepayacac lo eligen cacique en unión de Te-piaztli y los llaman colhuaque, en el año 10 Calli. § 319.

**317 AZCATLXOCHITL**

*Torquemada I.* "Azcat'xochitl". Se cuenta que entre los toltecas que quedaron en la laguna había una niña llamada Azcat'xochit, hija de Pochotl y Huitzitzilin y nieta de uno de los toltecas mayores. Aunque fué de sangre noble vivió en la pobreza. Sabedor Xolotl de su nobleza la casó con Nopaltzin, 56.

*Betancourt.* Hija de Pochotl y Huitzitzilin, nieta del rey Topiltzin y esposa de Nopaltzin, 244 y 245.

*Ixtlilxochitl I.* "Azcatlxochitzin". Quinta hija de Pochotl y Toxochipantzin; casó con el príncipe Nopaltzin, 92. Nieta de Topiltzin e hija legítima de Pochotl, fué traída de Toluca y se le hicieron muchos homenajes. Tuvo un hijo que se llamó Tlotzín Pochotl que fué tercer señor chichimeca; procreó además a Toxtequihuatzin y Atecaztin Apotzoctzin, 96. Hija del príncipe Pochotl, heredero del reino tulteca, nieta del gran Topiltzin a quien casaron con Nopaltzin hijo de Xolotl. Tuvieron tres hijos varones, 268. Tía de las princesas Ilancueitl y Atotoztli, hijas de Achitometl de Culhuacan que por mandato de Nopaltzin casaron con Acamapixtli, nieto de Nopaltzin y con Huetzin, 277. "Azcaxuchitl". Contrajo matrimonio con Nopaltzin, tuvieron tres hijos: Totzin Pochotl, sucesor de su padre; Atzotzocoltzin y Totzin fueron señores de Zacatlan y Tenamitec tierras que llegaban a la provincia de la Mixteca, y que se las dió su abuelo Xolotl, 475. II. "Azcaxochitzin". Hija legítima del príncipe Pochotl y nieta de Topiltzin, último rey de los tultecas. Casó con Nopaltzin y tuvieron tres hijos: el príncipe Tlotzinpochotl, Huixaquentochintecuhtli y Coxanatzin Atencatl, 42. "Azcaxochitl". Esposa de Nopaltzin y tía de las infantas Atotoztzin e Ilancueitl, 50.

**318 AZCATLXOCHITL**

*Ixtlilxochitl II.* "Azcalxochitzin". Señora mexicana hija del infante Temictzin, que por indicación de Quaquahtzin, señor de Tepechpan, sirvió la mesa a Nezahualcoyotzin que se prendó de ella, 214. (Vide Quaquahtzin) "Azcalxochitzin". Iba a ser esposa de Quaquahtzin, pero su muerte la deshizo. Nezahualcoyotzin se enamoró de ella y le comunicó sus intenciones de tomarla por mujer 215 y 217. Hija de Temictzin y hermana de Teycuhtzin, 268.

## 319 AZCATLXOCHITL

*Anales de Tlatelolco.* "Azcatl Xochitl". Esposa de Upantecuhtli, señor de Xaltocan, madre de Xicomoyau y Teuhcoxotzin. § 100.

## 320 AZCATLXOCHITL

*Ixtlilxochitl I.* "Azcatlxuchitl". Segunda hija de Plotzin y de Tocopxochitzin, casó con Tlattecapatzin señor de Tzacualtitlan hijo de Chalchiuhtlanextzin Sr. de Tlamanalco, 97-271. Pidió a su tío Nopaltzin cesaran las guerras, 274.

## 321 AZCATLXOCHITL

*An. Méx. Cont. C. 9.* "Azcaxochitzin". "...Allí se llevaron a Huitzilihuitzin con su hija llamada Azcaxochitzin...".

*Codex Aubin.* "Azcalxoch". Hija de Huitzillihuitl y hermana de Tozpanxoch, 36.

## 322 AZCATLXOCHITL

*C. Mexicayotl.* "Azcatl Xochtzin". Hija de Copil. Anduvo con su padre cuando pretendió conquistar a los mexicanos. Casó con Cuauhtlequetzqui y tuvieron un hijo que se llamó Coatzontli. § 58.

## 323 AZCATLXOCHITL

*Ixtlilxochitl I.* "Azcaxuchitzin". Hija de Xoxouhchatzin (infante de México y nieto del primer Moteczuma). Casó con el rey Nezahualpiltzintli, tuvieron once hijos legítimos que fueron: Huexotzinatzin que lo mandó matar su padre por haber quebrantado una ley; Iztacquauhtzin que murió por mandar edificar unos palacios sin tener glorias guerreras; Tetlamanetzquitzin que por ser pacífico no lo sucedió en el trono, aunque después fué señor de Texcoco; Cohuanacochtzin que fué rey después de Cacama, (hijo de una hermana de Moteczuma); Ixtlilxuchitzin que reinó y que se llamó don Fernando y fué el primero que se bautizó, y que se casó con doña Beatriz Papantzín, 500.

## 324 AZCATZOTZOLOC

*Ixtlilxochitl I.* Enemigo de Huetzin, que en secreto trató con los señores de los tepahuas, totopanecas y mexcas para hacer la guerra al gran Quinatzin, a Tochintecuhtli señor de Huexutla y a Huetzin de los aculhuas y Cohuatlican, 124.

## 325 AZCUEITL

*Anales de Tlatelolco.* Hija de Tziuac Tlatonac de Cuitlachtepec. Casó con Matlacouatl de Azcapotzalco, madre de Chiconquiauhtzin. § 71. Hija del soberano de los chichimecas Tziuac tlatonac y de Youalcizatl. Hermana de Tochintecuhtli. § 98. Casó con Matlaccouatl de Azcapotzalco. § 100. Esposa del primer rey de Azcapotzalco e hija de Tziuactlatonac, soberano de los chichimecas. § 207. Madre de Chiconquiauitl. § 208.

**326 AZCUENTZIN**

*Ixtlilxochitl* II. Hermano de Nezahualcoyotzin a quien comunicó su deseo de casarse con Azcalxochitzin, que iba a ser esposa de Quaquauhtzin pero que por su muerte no se realizó la boda, 215.

**327 AZINCHE**

*Relación de Michoacan*. Moctezuma pide a Zangua envíe a sus hijos Azinche, Tirimarasco y Anini con fuerzas para combatir a los españoles, 81. Hijo de Zangua, 89. (Vide Zangua).

**328 AZTACOATL**

*Durán* I. Quinto sobrino de Itzcoatl, (cuarto rey de México). Recibió tierras después de la guerra contra Azcaputzalco, en que los mexicanos salieron victoriosos, 78. Recibió el título de Tocuiltecatl, del cuarto rey de México, Itzcoatl, 97. Uno de los valerosos varones que contribuyeron al engrandecimiento de México 209.

*Tezozomoc*. Uno de los principales mexicanos que fueron invitados por el rey Maxtlaton de Cuyuacan y que fueron vestidos de mujer y obligados a bailar con tal indumentaria, 263. "Tocuiltecatl Tiacauh", título que se otorgó a Aztacoatl, además de darle tierras en Cuyuacan, 268. Mensajero de Itzcoatl en los pueblos de Cuitlahuac y Mizquic, 276. Capitán mexicano de Moctezuma que se distinguió en la guerra contra Chalco, 304.

*C. Mexicayotl*. Sexto hijo de Huehue Tlacaeltzin. § 151.

**329 AZTAHUA**

*Torquemada* I. Padre de Xicotencatl el viejo. Sucesor de Çoçocyaotequihua en el señorío de Tizatlan. Lo sucedió Xayacamachantlacazcaltecuhtli, 275.

*Muñoz Camargo*. Señor de Tizatlan (Tlaxcala), padre de Xicotencatl el viejo, 100.

**330 AZTAHUA**

*Sahagún* IV. "Aztahuatzin". Cacique de Amaxac desde cuya casa hacían guardia los indios, 218.

**331 AZTAMAMAL**

*Anales de Cuauhtitlan*. Aztamamal en unión de los trece señores fué detenido por el "diablo Yaotl" en Hueyconpan, dejando que el resto de los toltecas continuaran su huida. § 65.

**332 AZTAMATLACAXTLI**

*Muñoz Camargo*. "Aztamacaxtli Tecuhtli". Sucesor de Zozoxyaotquihua Aquiahuacatl en el señorío de Tizatlan (Tlaxcala), 100.

## 333 AZTAOATZIN

*Sahagún IV.* Principal tlatlulca en cuya azotea subió Hernán Cortés, 105.

## 334 AZTATLITEZCAN

*Ixtlilxochitl II.* Caudillo de los tlailotlaques, que eran peritos en la pintura y en hacer historias; su principal dios fué Tezcatlipoca, 70.

## 335 AZTATZON

*Anales de Cuauhtitlan.* Sexto hijo de Quinatzin III. § 93. Rey de Cuauhtitlan y padre de: Quecehuacatzin; Catlacatzin: Pablo Tlillotlynahual; Techanonoc; Tzipalle, Don Pedro Macuilxochitzin; Ayactlacatzin (II); Don Juan Xaltemocztzin; don Diego Quinatzin; Tiacapantzin; Momoxtitlan; cuatro mujeres que se ignoran sus nombres lo mismo que de otros tres varones. Su décima segunda y décima tercera hijas tuvieron por madre a una niña (sic) de Apazco. Su decimacuarta hija tuvo como madre a la señora de Azcapotzalco; la décimaquinta fué hija de una esclava natural de Tetlanman; su décimo sexto hijo lo procreó una esclava que hacía xocoatl, y que después se amancebó con la madre de Xaltemocztzin, por lo que Aztatzontzin lo mandó encerrar en Iztacalco; el decimoseptimo fué hijo de una mujer natural de Tlaltecayohuacan y su décimo octavo hijo tuvo como madre a Xonetzin, libreta que hacía cacao. § 95. Fué su concubina doña María señora de Huitzilopochco, en quien engendró a don Pablo Macuilxochitzin. § 96. Se entronizó en Cuauhtitlan en el año 11 Acatl, 1503, mismo año en que murió Ahuiztotzin de Tenochtitlan; “Bajó a Tepetzotlan” porque vino a entronizarse el hijo de Quinatzin. § 208. En el año 13 Calli 1505 “repetió la pesquisa de las tierras; puso por mayordomos en Tlaxoxihuco y Huexocalco y fabricó una casa grande para hacer el trabajo de imposición del tributo”. Tzincopin-tzin; “principal de la gente y natural de Tollantzinco fué despedido por poner ‘en duda sus palabras y decirle que no hiciera aquello. no fuera que lo aborrecieran sus tíos”. § 210. En el año 2 Acatl 1507 fué a hacer cautivos en Huexotzinco, cautivando en Atlixco y en Atzomiatenanco, a Macuilxochitl y a Totec, Yyauhteuh y Tepetl hermano menor de Macuilxochitl. § 213. En el año 3 Tecpatl 1508 se repartieron tierras en Tehuilloyocan, a los nobles mexicanos de Tenochtitlan y Tlatilolco, así como a los nobles y grandes señores de Cuauhtitlan, que recibieron tierras en Tlatilolco: a Tzihuacpopocatzin le tocó la sierra de Tehuilloyocan, hoy llamada tierra de los tlailolcas; a Techotlallatzin la sembrera de riego, llamada Atzaqualpan, que eran del señor de Itzapalapan; a Tochiuhuitzin, de Mexicatzinco, le tocó tierra en Atzaqualpan; y a la corte se aplicó la tierra de Macuiltzinco. § 214. En el año 5 Tochtlil 1510 nació de doña María, señora de Xochimilco, su hijo don Pedro Macuilxochitl, que después reinó en Tepetzotlan. § 215. En el año 7 Tecpatl 1512 Moteucōmatzin de Tenochtitlan le dió una hija en matrimonio viviendo ésta en Cuauhtitlan. § 216. En 1 Acatl 1519, cuando llegaron los españoles era señor de Cuauhtitlan, así como de los cuatro señoríos de Tzompanco, Citlaltepec, Huehuetocan y Otlazpan. Una mujer suya era hermana mayor de don Juan Matlallihuitzin, que estaba en Tezcacoac, y la hija de ambos fué la esposa de Pablo Yaotlamin. § 222.

*Sahagún II.* Señor de Quauhtitlan, que por mandato de Motecuzoma ahorcó a su hermano mayor Tlachinoltzin por ser afecto a la bebida, 102.

## 336 AZTAXOCH



*Ixtlilxochitl* I. “Azta Xochitzin”. Casó con Chimalpopoca tercer señor de México Tenuchtitlan y séptimo rey de Culhuacan. Azta Xochitzin era hija de Cuacuapitzahuac, señor de Tlatelulco. Tuvo siete hijos y el menor heredó el reino, después de Izcohuatl, y se llamó Mutezuma Ilhuicatláninatzin, 449.

## 337 AZTECOATL

*Tezozomoc*. Quinto hijo de Huitzilihuitl, y capitán que tomó parte en la conquista a Azcaputzalco, 249.

## 338 AZTLATL

*Hist. Tolt. Chich*. Principal chichimeca que en unión de otros ciento siete nobles salió de Chicomoztoc. § 223.

*Ixtlilxochitl* II. Uno de los caudillos que con Ocelopan condujeron a su nación desde Aztlan, 62. (Vide Ocelopan).